

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ    WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**КОЛОРАДО:  
МИТИНГ  
СОЛИДАРНОСТИ  
С НАРОДОМ  
ИЗРАИЛЯ**  
СТР. 18



**ЕШЬТЕ ФИСТАШКИ,  
СНИЖАЕТ СТРЕСС**  
СТР. 20



**15 АВА –  
ПРАЗДНИК  
ЛЮБВИ?**  
СТР. 21



**ПИСЬМО  
ИЗ  
СУМАСШЕДШЕГО  
ДОМА  
НА РП**  
СТР. 38



**БРИЛЛИАНТОВЫЙ  
ВЕК БЕЛ КАУФМАН  
НЕ КОНЧАЕТСЯ**  
СТР. 42

## В ИЗРАИЛЬ ИЗ США ПРИБУДЕТ "РЕЙС СОЛДАТ-ОДИНОЧЕК"



**ИЗРАИЛЬ**

**14**

## ПОСЛЕДНИЙ БОЙ СОЛДАТА ГАВРИЗЛОВА



**НИКТО НЕ ЗАБЫТ...**

В 1943 году его дед Нисон Сионович Гавриэлов погиб в Колпнянском районе на заснеженном поле у села Ушаково. Его внук Борис (на фото слева) приехал в Орел из Нью-Йорка...

**22**

# ЗНАКОМЬТЕСЬ: ROYAL ELITE PALACE



**БИЗНЕС**

1 августа с.г. Elite Palace, один из крупных и популярных ресторанов Нью-Йорка, пользующийся широкой известностью в среде нашей общины, американской публики и разнообразных гостей столицы мира, ныне названный Royal Elite Palace стал собственностью братьев Алишаевых.

**6**

\* реклама \*



**SAM DAVIDOV:  
MORTGAGES**  
917-578-6009 с.7



**Д-Р БОРИС АБАЕВ:  
ЦЕНТР ПО ЛЕЧЕНИЮ  
ЗАБОЛЕВАНИЙ НЕРВНОЙ  
И КОСТНО-МЫШЕЧНОЙ  
СИСТЕМЫ**  
718-830-0002 с.25



**ALL MY CHILDREN  
DAY CARE**  
718-576-6812x1 с.29



**CINDARELLA TRAVEL CORP.:  
ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ  
В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ**  
718-275-8334 с.37



**VHQ РЕСТОРАН «GABRIEL'S»:  
ПРОВЕДЁМ ЛЮБОЕ  
ТОРЖЕСТВО  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ!**  
718-397-1818 с.51

# DA MIKELE ILLAGIO



## Мы создадим для вас особенные воспоминания

Есть несколько дней в жизни каждого человека, которые запоминаются навсегда!

Da Mikele Illagio сделает все, чтоб ваш торжественный день был необычным, элегантным, стильным во всех отношениях! Мы принимаем заказы от 50 до 750 человек, а для особых случаев мы вмещаем до 1,500 человек.

Da Mikele Illagio - это удобно, рядом, комфортно!  
Weddings, Engagement Parties, Corporate Events, Bar or Bat Mitzvah, Bridal and Baby showers, Charity Fundraising Events, Birthdays, Sweet sixteen and other special occasions!

У нас работают специальные эксперты по проведению вашего торжества на разные бюджетные уровни!



## 79-17 Albion Avenue Queens, NY 11373

FOLLOW US ON    
**damikeleillagio**

VISIT OUR WEBSITE AT  
**www.damikeleillagio.com**

PLEASE CONTACT US  
 **(718) 606 - 1750**

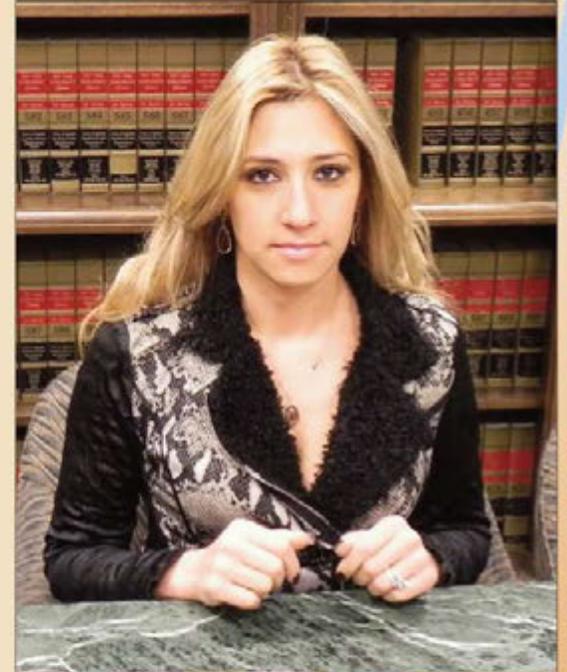
# The Sanders Firm

Attorneys At Law

*45 лет в бизнесе*

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе  
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах  
для престарелых



Ester Aronova, Esq,  
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов  
с проблемами, начиная  
с автомобильных аварий  
и Social Security Claims,  
остались довольны  
нашей работой*

Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000



Бесплатные  
консультации

Звоните  
в любое время

Телефон 631-514-4194  
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501

QUEENS

69-15 Yellowstone Blvd,  
corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

MANHATTAN

201 East 65th Street  
New York, NY 10065

**212.931.8533**

BROOKLYN

2882 West 15th Street  
Brooklyn, NY 11224

**718.210.3110** [www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ  
ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА  
ДАВИДА ШУСТЕРМАНА**

16 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси

- Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис • В офисе проводят все тесты
- Безболезненные процедуры по лечению мочекаменной болезни и болезней почек
- В нашем офисе к пациентам относятся как к семье • Принимаем все страховки



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

**МУЖСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

**ЛЕЧЕНИЕ:**

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

**ЖЕНСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist

**СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ  
НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ**

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов



# BIG APPLE AUTO

leasing • financing • sales • insurance

**718-747-8090**

**161-02 Union Turnpike  
Fresh Meadows NY 11366**



**VW Jetta \$169/month**

**\$0  
DOWN**



**Honda Odyssey \$279/month**

**\$0  
DOWN**



**Toyota Rav4 \$219/month**

**\$0  
DOWN**



**Nissan Pathfinder \$259/month**



**Honda Accord \$189/month**

**\$0  
DOWN**



**Lexus RX350 \$399/month**

**\$0  
DOWN**



\* Offer expires July 31  
Offers do not include tax DMV & Bank Fee

**- ВКЛЮЧЕНО НА ПОКРЫТИЕ РЕМОНТ ВАШЕЙ МАШИНЫ**  
**- ALL CARS INCLUDE DAMAGE WAIVER**

## СОБЫТИЕ

Жители Форест Хиллс и Рего Парка в тридцать первый раз собрались, чтобы отметить ежегодный "Вечер против преступности" (Night Out Against Crime), который организовал общественный совет местного 112-го полицейского участка, и выразить нашу благодарность местным полицейским. С шести до восьми вечера сотни местных жителей приходили на улочку перед парком Макдональд, всего в нескольких шагах от Канессо Калон.

Была устроена уличная ярмарка, где раздавалось разнообразное угощение, а представители местных организаций и политиков поставили столы, где гостям ярмарки предоставлялась информация об услугах той или иной организации и выдавались разные сувениры. Как и в предыдущие "Вечера против преступности", там был информационный стол колледжа Bramson ORT на Остин стрит под руководством несравненной Зои Якубовой. Были там и представители известной в нашей общине компании Fidelis, которая предоставляет бесплатные или недорогие медицинские страховки.

Как и в прошлом году, на торжественное мероприятие прибыл окружной прокурор Квинса Ричард Браун. Поблагодарив местных стражей порядка за



Фото Мэрика Рубинова

доблестную службу, он рассказал, что вырос в Форест Хиллс и гордится тем, что 112-й участок самый безопасный полицейский участок в самом безопасном районе (Квинсе) самого безопасного большого города (Нью-Йорка) в Америке. Организатор и ведущая вечера, президент общественного совета 112-го участка Хайди Чейн наградила Брауна красивым хрустальным орлом в благодарность за те двадцать четыре года, которые он провел у руля местного правосудия. После Ричарда Брауна выступили командир всех полицейских участков в северном Квинсе Диана Пиццутти и исполнительный заместитель Ричарда Брауна Джесси Слай, который по словам Чейн, внес

большой вклад в организацию этого вечера.

Кроме Брауна, высокопоставленным гостем торжественного вечера стал новый комиссар пожарной охраны нашего города Дэниел Найгро. Передав присутствующим извинения от мэра Билла Де Блазио за то, что тот не смог приехать, комиссар вручил общественному совету почетную грамоту от мэра в благодарность за многолетний труд по созданию добрых, партнерских отношений между полицией и местными жителями.

Член горсовета Кэрен Козловиц, которую связывает много-

летняя дружба с нашей общиной, пришла на "Вечер" поблагодарить полицейских и пообщаться со своими избирателями. Она долго и тепло беседовала с Зоей Якубовой и, как всегда, передала наилучшие пожелания бухарско-еврейской общине. Кроме Козловиц на вечер присутствовали сена-



торы штата Тоби Энн Стависки и Джозеф Аддаббо и член ассамблеи штата Майкл Симановиц.

Затем, на мероприятие приехала президент Квинса Мелинда Кац, которая сразу же подошла к представителям нашей газеты, представилась, и передала теплые пожелания нашим читателям. В кратком выступлении Кац подчеркнула, что она особенно благодарна местным полицейским за то, что они сделали наш район таким безопасным, потому что сама живет в Форест Хиллс и воспитывает здесь двух маленьких детей. Несмотря на то, что Мелинда Кац до приезда в родной Форест Хиллс выступила на "Вечерах" в десяти других полицейских участках, она взяла микрофон и прекрасно исполнила песню "G-d Bless America" ("Б-же, благодари Америку") после своей речи. Надо сказать, что президент Квинса спела намного лучше, чем многочисленные представители местной самодеятельности, которые до этого выступали на том вечере.

Евгений ГИРИН

## БИЗНЕС

1 августа с.г. один из крупных и популярных ресторанов Нью-Йорка, пользующийся широкой известностью в среде нашей общины, американской публики и разнообразных гостей столицы мира, стал собственностью братьев Алишаевых. Это семья известных в США и далеко за их пределами бизнесменов, завоевавших высокий авторитет в деловом и еврейском мире, благодаря своим многолетним усилиям и благотворительности в сфере развития, сохранения и укрепления духовного наследия нашего народа.

Деловые интересы братьев Алишаевых никогда не касались сферы ресторанного бизнеса, если не считать короткий период тридцатилетней давности, когда будучи подростками они помогали ныне покойному отцу Гавриэлю, владевшему небольшим кошерным рестораном в Бруклине. Это, естественно, не может не вызывать вопроса, что побудило их испробовать силы в новой, фактически неведомой области. С этого началась наша беседа с Симхой Алишаевым, специально представлять которого нет необходимости, поскольку человек он в общине хорошо известный и можно не перечислять его послужной список.

**Симха Алишаев:** - Вопрос вполне логичный. Наш интерес к ресторану Elite Palace, отныне именуемый **Royal Elite Palace** имеет два аспекта: с одной стороны, коммерческая целесообразность, а с другой стороны, понимание, что подобного рода заведение на рынке долго не задержится и может уйти в «чужие руки», оказаться потерянными и для нашей общины, где спрос на данный вид услуг с каждым годом лишь возрастает.

## В ELITE PALACE – НОВЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ!



**Велиам Кандинов:** - Прежние владельцы ресторана, очевидно, имеют немало обязательств перед своей клиентурой. Сохраняете ли Вы за собой, как правопреемники этого заведения, согласно подписанному контракту, исполнение прежних обязательств?

**С.А.:** - Вне всякого сомнения. Люди, имеющие планы на проведение своих мероприятий в Elite Palace и внесшие авансы, могут быть абсолютно уверены, что в указанные сроки их торжества

будут проведены на самом высоком уровне, ибо девизом нашей работы с первого

дня будет лишь один единственный основной принцип: «Все для удовлетворения запросов наших гостей по самым высоким современным стандартам, чтобы событие, проведенное в нашем ресторане, осталось в их памяти, как самая яркая и запоминающаяся страница жизни». При этом, немаловажно, что любое мероприятие будет рассчитано на любой приемлемый для заказчика бюджет.

**В.К.:** - Вы и Ваши братья, насколько мне известно, чрезвычайно заняты в семейном бизнесе, к тому же Вы лично обременены серьезными обязательствами на общественном поприще. Для того, чтобы успешно управлять таким рестораном как Elite Palace нужен глаз да глаз. Как Вы себе это представляете?

**С.А.:** Мысль правильная. Мы предполагаем пригласить в ресторан серьезного Генерального менеджера-управленца, который обладает многолетним позитивным практическим опытом руководства людьми, большими производственными коллективами. У нас уже есть на виду человек подобного класса. Это **Иосиф Хаимов**, с которым мы знакомы долгое время и знаем его возможности. Он уже приступил к исполнению своих обязанностей и, вне сомнений, обеспечит подобающую высокопрофессиональную работу всего коллектива.

Мы намерены сохранить на своих ме-

стах всех работающих ранее специалистов. Что касается бывшего владельца ресторана **Яника Ваинштейна**, то он, согласно подписанному контракту, в течение 6-ти месяцев будет передавать новому руководству всю документацию, а также, что самое важное, вводить в детали и особенности производственного процесса.

И последнее. Члены нашей большой растущей общины, у которых предстоят семейные торжества, либо корпоративные мероприятия, могут быть абсолютно уверены в одном: их желания, какими бы они не были тонкими, найдут свое полное воплощение в стенах дворца- красавца Elite Palace.

**В.К.:** - Очень хотелось бы встретиться с Генеральным менеджером Вашего ресторана и познакомиться с планами его деятельности на столь ответственном посту.

**С.А.:** - Не сомневайтесь, Вы эту возможность будете иметь в ближайшее время.

Телефоны свадебного дворца:  
718-565-2001  
718-415-0404

Велиам **КАДИНОВ**  
Фото The Bukharian Times

# MORTGAGES

WE COVER YOUR BANK ATTORNEY FEE

**NO APPLICATION FEE**

1-4 FAMILY

**NO PROCESSING FEE**

CONDOS

**NO ORINATION FEE**

COOPS

**ABSOLUTELY NO POINTS**

*Sam Davidov,*  
Senior Mortgage Specialist, Branch Manager

**GREEN RIVER CAPITAL CORP.**  
sam@greenrivercapitalcorp.com • www.greenrivercapitalcorp.com

**917.578.6009**  
Registered NYS mortgage broker all loans arranged through 3rd party providers

**In Business for 13 Years, Thousands of Happy and Committed Clients - IT'S YOUR TURN NOW!**

**CALL US FOR A FREE CONFIDENTIAL ANALYSIS OF YOUR FINANCIAL SITUATION AND COMPARE OUR RATES TO ANYONE IN TOWN. YOU GET A COMMITMENT WITHIN 24-48 HOURS**

**GREEN RIVER CAPITAL**  
Residential & Commercial Financing



**Адвокатская фирма РОБЕРТА АРОНОВА**

**МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ОФИС REAL ESTATE LAW**

- ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ
- ПРОВЕРКА ДОКУМЕНТОВ ПО ПЕРЕФИНАНСИРОВАНИЮ LEASES
- ПРОБЛЕМЫ С ЖИЛЬЦАМИ
- FAMILY LAW
- РАЗВОДЫ ПО СОГЛАСИЮ И БЕЗ СОГЛАСИЯ
- WILLS AND TRUSTS, MEDICAID PLANNING
- ЗАВЕЩАНИЕ И ТРАСТЫ
- ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД
- БАНКРОТСТВО

**ОФИСЫ В КВИНСЕ, МАНХЭТТЕНЕ И В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ**

**Телефон: 718-206-1555**  
**88-02 136th Street, Richmond Hill, NY 11418**

# MORTGAGES

**718-969-7100**

**CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?**

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

- ✓ PURCHASE LOANS
- ✓ CASH OUT REFINANCE LOANS
- ✓ FHA LOANS
- ✓ ADJUSTABLE RATE LOANS
- ✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS
- ✓ SUPER JUMBO LOANS
- ✓ FIXED RATE LOANS
- ✓ 2ND HOME LOANS
- ✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!

**RUBEN GURGOV** NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV** NMLS# 7979

**FIRST MERIDIAN MORTGAGE**  
LENDER NMLS #2212

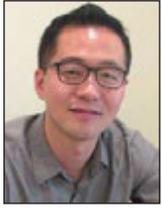
186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

**1-718-969-7100**

ASK FOR RUBEN | ASK FOR ROBERT

**WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS**

## НАШ ДОКТОР

Dr. Harry  
KIM

# ЛЕЧЕНИЕ ЧРЕЗМЕРНОГО ПОТООТДЕЛЕНИЯ В ОФИСЕ Д-РА КИМА

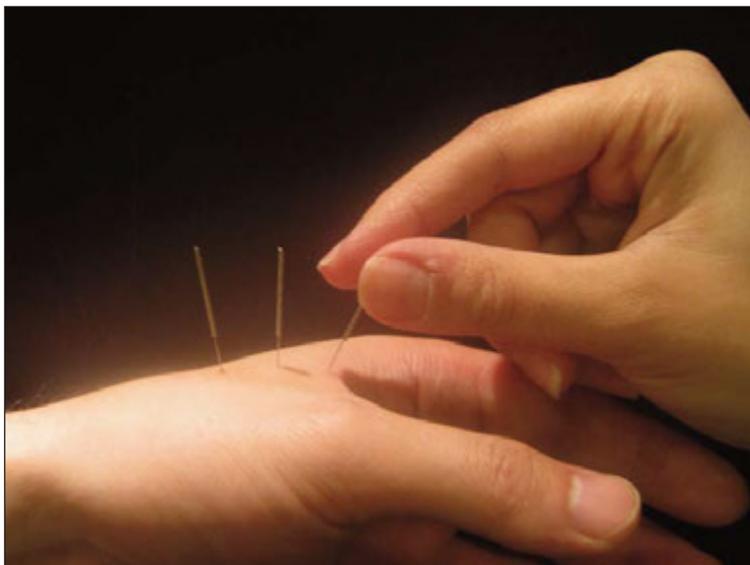
В теплое время года в Реабилитационный центр, как правило, приходит больше пациентов, страдающих сезонными проблемами, такими как аллергия и повышенная потливость.

Здесь, в CNS реабилитационном центре, Д-р Ким успешно лечит симптомы чрезмерного потоотделения или гипергидроз. Гипергидроз является заболеванием, при котором потовые железы интенсивно функционируют. Чрезмерное потоотделение происходит, как правило, в подмышечных впадинах, ладонях и ступнях. Потоотделение является нормальной реакцией организма в ответ на внешние раздражители (триггеры), такие как стресс, беспокойство, нервозность, физическая активность в жаркую погоду.

У людей с симптомами гипергидроза усиление потоотделения происходит без указанных триггеров. Это часто мешает повседневной деятельности человека. Например, встреча с новым человеком, когда рукопожатие может создать не только неприятное впечатление у человека, которому подали вспотевшую руку, но и вызвать смущение, стресс и усиление потоотделения у того, кто подал руку для рукопожатия.

Люди, страдающие от чрезмерного потоотделения, имеют несколько вариантов решения проблемы их состояния. Есть возможность воздействия сильными антиперспирантами, которые содержат от 10% -20% хлорида алюминия гексагидрата. Этот метод обычно применяется в ночное время, чтобы снизить функцию потовых желез.

В некоторых серьезных случаях назначаются более сильные средства, чтобы реально уменьшить потоотделение. Иногда антиперспиранты могут вызвать раздражение кожи, зуд, покраснение. Но есть лекарства, ограничивающие функции производства потовых желез. Эти препараты, как правило, имеют побочные эффекты, но, разумеется, не у всех пациентов, которые принимают данные препараты.



Ионофорез - еще одна из лечебных процедур, которая временно отключает производство потовых желез с помощью электрической стимуляции. Ботокс также является популярным методом лечения чрезмерного потоотделения. Токсин ботулизма вводят в мышечную ткань, и он тормозит функцию потоотделения. Побочными эффектами лечения с помощью ботокса могут быть боли в месте инъекции и гриппоподобные симптомы, например, временная общая

слабость, сильная головная боль. Одним из последних вариантов лечения от повышенного потоотделения является подмышечная



хирургия, в которой потовые железы удаляются под местной анестезией.

В CNS реабилитационного центра Д-р Ким лечит гипергидроз методом акупунктуры. Фактически этот метод лечения практикуется в течение тысяч лет, задолго до того, как Западная медицина стала применять определенные медикаментозные методы лечения. Иглоукалывание используется при лечении многих заболеваний организма, и оно не имеет никаких побочных эффектов, в отличие от упомянутых выше методов лечения.

Одна из пациенток д-ра Кима хотела бы поделиться своим опытом лечения чрезмерного потоотделения на реабилитационном центре:

В течение последних двух лет чрезмерная потливость была большой проблемой в моей жизни. Мои постоянно влажные руки мешали мне знакомиться с новыми людьми, потому что я боялась рукопожатия. Я не могла поднять руку в классе, потому что смущалась из-за своих влажных подмышек. У меня также были проблемы с засыпанием ночью, потому что ноги были холодными и потными. Я посетила нескольких врачей. Они проверили мою щитовидную железу, и когда результаты оказались хорошими, они не знали, что еще проверить и как мне помочь.

Мне приходилось избегать людей, но однажды, при встрече мой друг рассказал мне о докторе Харри Киме, который смог бы меня вылечить. Я ухватилась за эту надежду и посетила доктора Кима.

В течение нескольких часов в неделю на протяжении определенного курса лечения иглоукалыванием я стала чувствовать разницу в состоянии моих рук и ног. Я стала засыпать быстрее, и мои ноги перестали так потеть, как раньше. Теперь я смело протягиваю руку для рукопожатия, не чувствуя смущения. Лечение Д-ра Кима в действительности помогло мне изменить мою жизнь к лучшему."

В CNS реабилитационном центре помогут всем, страдающим повышенным потоотделением, вернуться к нормальному, здоровому образу жизни. Доктор и его команда помогут вам получить результаты, которых вы хотите и ждете, и помощь, которую вы заслуживаете. CNS реабилитационный центр - место, где ваше здоровье является приоритетом всего коллектива медицинского офиса.

**Для получения бесплатной консультации с доктором Кимом звоните по телефону: 718-896-2011, чтобы назначить встречу.**

**CNS Rehabilitation Center**  
**Physical Therapy and Acupuncture, P.C.**  
**108-25, 63 Ave, Forest Hills, NY 11375**  
**Tel: 718-896-2011**  
**Fax: 718-896-2009**  
**www.cnsrehabilitation.com**

# ПОСТРАДАЛИ НА РАБОТЕ?

Более 20 лет  
предоставляем  
юридическую помощь  
русскоговорящим клиентам  
по делам, связанным с

**Worker's Compensation  
Social Security Disability**

СПРОСИТЬ  
**АЛЛУ  
ИЛИ  
ЛЕНУ**

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego Park,  
NY 11374

**(718) 275-3660**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**HARRIS LAW GROUP, LLP**

Наш адрес в интернете: [www.hurtatworknyc.com](http://www.hurtatworknyc.com)



- Всевозможные травмы, произошедшие на работе Occupational claims, Carpal tunnel
- Травмы спины
- Психиатрические проблемы
- Травмы при строительных работах
- Home Attendants
- Limo Drivers/All workers, даже если вы здесь нелегально без SS# / Работающие на кеш
- Пожизненная пенсия
- Крупные гонорары

**FREE  
CONSULTATION**



# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!

347.249.5057 718.849.7272

**АДВОКАТЫ**

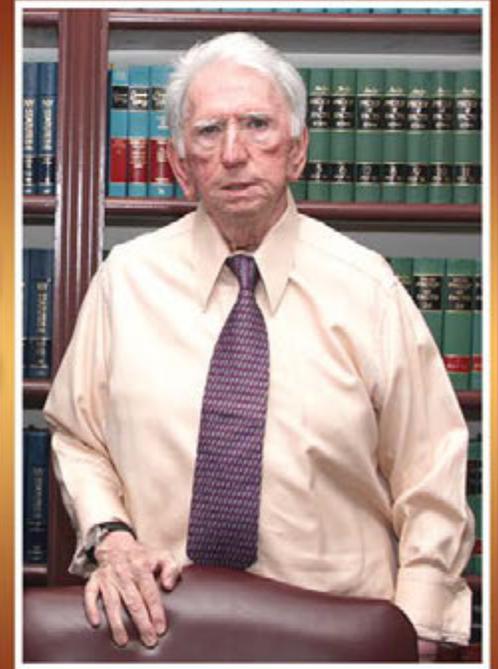
**Энтони**

**ЛОМБАРДИНО**

**Борис**

**НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои Калон

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН

31 июля семья Даниэля и Сони Ароновых провела бармицву своему сыну Енатану. Готовил его к бармицве раббай Абрам Табибов. Бармицва-бой блестяще прочитал благословение на цидит, тфилин и отрывки из Торы (парашат "Деварим"). Затем его благословили родители, дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Исаак и Эстер Шауловы, Даниэль и Соня (Споро) Ароновы, Давид и Рита Ароновы, Нисим и Ривка Катановы, Исаак и Адина Гурговы, Тамара Аронова, Мошехай и Зоя Мираковы, Яша и Света Паканаевы, Гриша Хаимов и Рая Аронов, Михаил и Роза Ароновы, Шалом и Мазал Сулеймановы, Хия и Юлия Сиановы, Маркиэль и Анжела Чулпаевы, Рубен и Марина Шауловы, Шаул Шаулов и другие. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил бармицва-боя и преподнес ему поздравительный сертификат и живую Тору. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов центра.

2 августа во время субботней молитвы шахарит и мусафа Эфрай Юнаев, Овадия Абрамов и Шалом Рахминов были посажены на самое почетное место синагоги, облаченные в национальные бухарские халаты (жомы).

В семье у Эфраима Юнаева и Эстер Мататовой 28 июля родилась дочь. Поздравили родителей и благословили новорожденную бабушки, дедушки, родные, близкие и друзья: Юнаев Рубен и Хаимова Ася, Саша (Симха) Мататов и Полина Симхаева и другие. Эфраим Юнаев прочитал благословение на Тору. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и синагоги поздравил родителей, благословил новорожденную, преподнес в подарок живую Тору и дал ей имя - Рахель.



В семье у Овадии Абрамова и Имошалом Бабековой 29 июля родился сын. Поздравили родителей и благословили новорожденную бабушки, дедушки, родные, близкие и друзья. Овадия Абрамов прочитал благословение на Тору. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников центра и синагоги поздравил родителей и благословил новорожденного, преподнес в подарок живую Тору.

В семье у Шалом Рахминова и Натали Некталовой родилась дочь. Поздравили родителей и благословили новорожденную бабушки, дедушки, родные, близкие и друзья: Алик и Ирина Рахминовы, Рахмин и Света Некталовы, Лева и Эстер Некталовы и другие. Шалом

Рахминов прочитал благословение на Тору. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и синагоги поздравил родителей, благословил новорожденную, преподнес в подарок живую Тору и дал ей имя - Шошана (София).

5 августа семья Моше Исакова и Фриды Боруховой провела обряд брит милье своему сыну. Сандок - дедушка новорожденного по отцу Авнер Исаков. Сандок ришон - дядя новорожденного по матери Мордахай Борухов. Мозль - раббай Исаак Абрамов. Затем поздравили родителей и благословили новорожденного дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Зоя Якубова, Давид Борухов, Авнер и Рая Исаковы,

5 и 6 (9 ав) августа состоялась молебен посвященный 9 ава, на котором приняли участие более 500 мужчин, женщин и молодежи. Раббай провел уроки Торы, посвященный этому скорбному дню еврейского народа.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, а семья получает в подарок Живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в красивых залах синагоги и сети ресторанов "Da Mikelle" со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи в свою очередь получают награду от Ашема.

### ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ! Фото автора.

Имеются в продаже религиозные книги на русском языке, цидиты, тфилины, мезузы, разные кипы, также и для бармицва-боя и т.д. Для подробной информации звоните по телефону: (917) 600-3422, Борис Бабаев.



Ривка-Сара Боруховы, брат Мурдахай, кудохо Михаэль и Роза Тахаловы с семьями и другие. Раббай Исаак Абрамов от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил новорожденного, преподнес поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнес имя новорожденного - Yehuda ben Shlomo.

Началась подготовка к выпуску нового календаря Центра бухарских евреев на 5775 (2014-2015) год. Желающие поместить рекламу о своих бизнесах и леулу нишмат с фотографией поминаемого звоните Борису Бабаеву по телефону: (917) 600-3422. Телефон: (917) 600-3422, E-MAIL: borisbabayev@yahoo.com

## Bezchut Nashim Tzadkaniot Nigalnu...ve Atidim Le Higael!

On Rosh Chodesh Av, "The Ladies of Queens" headed by HaRabbanit Vaknin, in conjunction with HaRabbanit Iris Elyashiv, the spiritual leader of "Women's Torah Education" (www.rabbanitiris.com) gathered for its meeting. Multiple readings of Tehilim were recited - ke'isha echad be'lev echad - for the Nation of Israel, and the well being of our chayalim. Harav Asher Vaknin, of the Bukharian



Jewish Community Center opened the evening with divrei chizuk, followed by Rabbanit Iris Elyashiv who dazzled the ladies with another amazing shiur, Seudat Amenim which and prayers which inspired and uplifted all those present.

Bezchut Nashim Tzadkaniot – an organization dedicated to uniting women worldwide!

Glatt Kosher

Under supervision

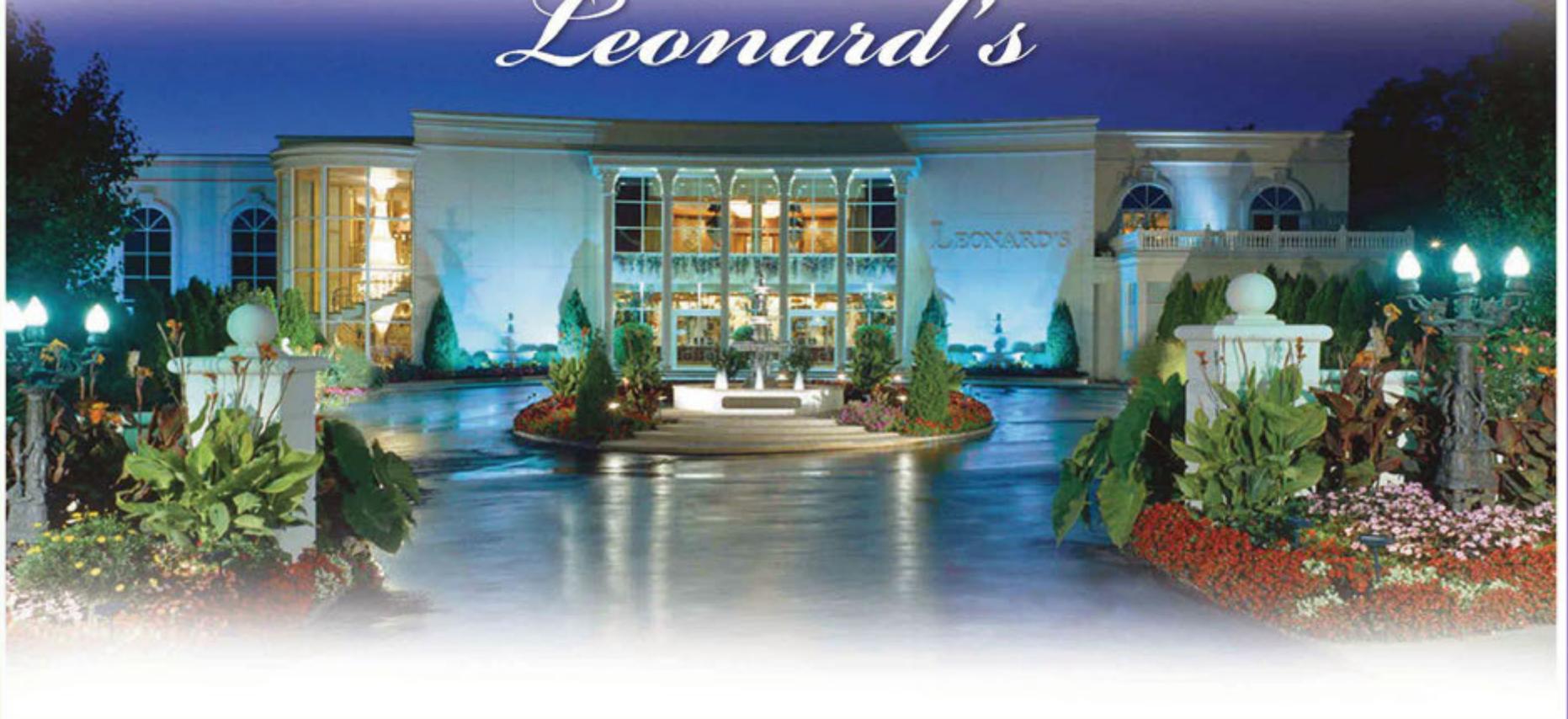
# Royal Caterers®



## Crest Hollow Country Club

TWO WORLD-CLASS LOCATIONS  
ONE WORLD-CLASS CATERER

## Leonard's



Абраам Миеров (917) 807-5278    Гершон Миеров (917) 846-2425    Борис Устаев (917) 559-6590

Office: (718) 591-2777



[www.facebook.com/royal.caterers.3](http://www.facebook.com/royal.caterers.3)

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, Ny 11366 ■ [www.royalcaterersny.com](http://www.royalcaterersny.com)

## ИНИЦИАТИВА



Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Нью-Йорк

Я знаком с Имануэлем Рыбаковым все годы его иммиграции в Америке. Как-то незаметно пролетело время, и на моих глазах юный энтузиаст изучения родной бухарско-еврейской истории и культуры, лидер молодежной организации «Ахдут» Игорь Рыбаков, превратился в Имануэля Рыбакова, преподавателя Квинс-колледжа, просветителя и пропагандиста исторических свершений нашего народа, его истинного патриота. В свои тридцать лет им сделано немало. Не буду перечислять все его достижения, они известны. Но остается фактом в истории нашей иммиграции, что автор первого в Америке учебника «Легкий бухарский» - «Easy Bukharian» Рыбаков оказал большое влияние на своих сверстников, объединяя бабушек, дедушек, родителей – носителей нашего языка с детьми, внуками и правнуками, ставшими англоязычными и русскоязычными.

В СССР с легкой подачи Иосифа Виссарионовича начался процесс обрусения бухарских евреев, и еще недавно, лет 25-20 тому назад, казалось, что родной язык уже никому не нужен и не пригодится молодому поколению! Многие свыклись с тем, что достаточно истории советского народа, а своей, бухарско-еврейской, не может быть по определению. Зачем она нацменам? Начав с родного языка, советские культуртрегеры перешли на литературу, традиции, обряды и культуру еврейского народа в целом. Но время доказало, что все потуги сталинистов и их приспешников оказались напрасными, и благодаря стараниям молодых и напористых людей, таких как Имануэль Рыбаков, новое поколение позаботилось о том, чтобы приобщить своих сверстников к родным источникам духовности, культуры, черпая вдохновение в истинных героях своего народа. Я не строю иллюзий на сей счет, что завтра все ринуться изучать историю и культуры бухарских евреев, но малые надежды питаю.

Газета общины бухарских евреев Америки считает своим долгом популяризировать эти знания, публикуя из номера в номер материалы по истории бухарских евреев, публикуя материалы Д. Мавашева, Д. Очильдиева, Р. Пинхасова и других ученых. Но только с помощью осмысленного изучения всего этого культурного наследия, создания собственных педагогических институтов, семинаров, с привлечением известных специалистов, педаго-

# БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКОЕ КУПЕЧЕСКОЕ СОСЛОВИЕ: ФАКТЫ

## Беседа с Имануэлем Рыбаковым

гов, методистов, можно надеяться на то, что грядущие поколения проникнутся всем этим и донесут до последующих поколений все, собранное нами.

В недавнем номере The Bukharian Times уже была опубликована рецензия профессора Веляяма Кандинова на последнюю работу Имануэля Рыбакова «Купеческое сословие», вызвавшая широкий резонанс у читателей. Не скрою, что отношусь с большой симпатией ко всему, что делает Рыбаков, стараясь максимально поддерживать его интерес к избранному пути. Недавно из Финляндии приехала известный ученый Мария Эло, работающая над проектом, связанным с изучением роли бухарских евреев в развитии экономического потенциала региона Средней Азии в конце 19 начала 20 веков. Гостя получила от нас в дар несколько книг, изданных в США под эгидой клуба «Рошной», Конгресса бухарских евреев США и Канады, и не могла скрыть своего удивления: столь многочисленная община представлена такими серьезными учеными и исследователями! Поразило финскую гостью и то, что в иммиграции, в поколении, которое приехало молодыми в новую страну, также имеются исследователи, самостоятельно занявшиеся изучением истории предпринимателей, бухарских евреев-купцов. Она имела в виду Имануэля Рыбакова.

По просьбе многих членов редколлегии нашей газеты, членов Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов, которые в настоящее время находятся на отдыхе за пределами Нью-Йорка, презентация книги Имануэля Рыбакова «Купеческое сословие» назначена на 3 августа была перенесена на воскресенье, 10 августа.

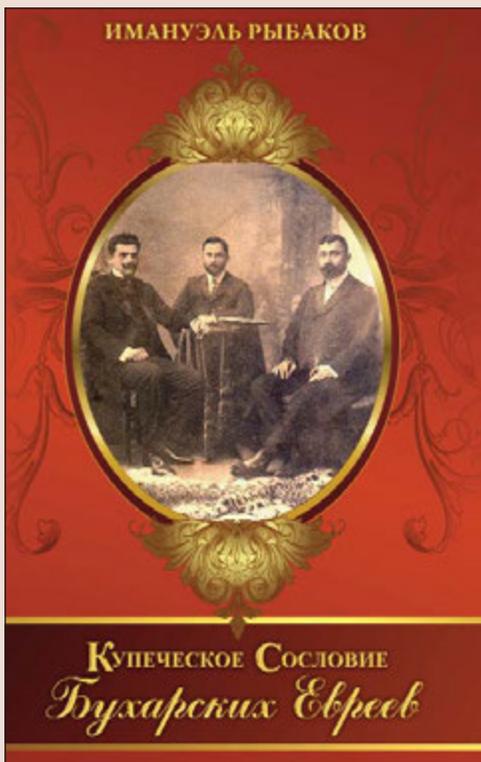
Ниже приводится моя беседа Р. Некталова с И. Рыбаковым.

**Рафаэль Некталов: Имануэль, как возникла идея о создании книги, посвященной купеческому сословию бухарских евреев?**

**Имануэль Рыбаков:** Я называю свою работу справочником, некоторым подобием учебного пособия, по которому можно будет изучать историю бухарско-еврейского купечества.

Начну издалека, по порядку. Наверное, многим из нас от близких приходилось слышать рассказы и семейные предания о доблести предков, их благородных поступках, достижениях

в бизнесе. Так и я, более десяти лет назад, будучи журналистом газеты The Bukharian Times и Интернет-сайта www.VJews.com, под впечатлением рассказов, услышанных от своей бабушки (по отцовской линии) Екатерины Симхаевой и дедушки (по материнской линии) Абрама Рафаэловича Якубова, решил записать их, а также постараться встретиться с потомками известных бухарско-еврейских предпринимателей, купцов, промышленников (их называли «заводчиками») и, конечно же, найти архивные подтверждения всему тому, что услышал.



В этой связи я предпринял несколько поездок в Узбекистан, в 2002 и 2004 и 2010 годах. В первый приезд мне большую помощь оказал мой дед Абрам Якубов. Будучи в то время заместителем председателя Бухарско-еврейского культурного Центра «Симхо», он помог мне получить пропуск в библиотеку Центрального государственного республиканского архива. Там мне удалось ознакомиться с периодической печатью бухарских евреев 20-30-х годов 20 века – газетами «Рошной», «Бароки михнат», а также обнаружить несколько интересных работ израильского учёного Макса Вексельмана об участии евреев в экономике Средней Азии конца XIX начала XX веков.

Так, на основе устного и документального материалов 2003 года, на страницах «The Bukharian Times» вышли мои первые очерки о промышленниках, купцах 1-й гильдии Або Симхаеве, Рафаэле Потеляхове, а в 2004 г. о Якубе Вадьяеве и Юсуфе Давыдове.

В то время в Квинс-гимназии был открыт музей наследия бухарских евреев, директором ко-

торого является Арон Арон. При содействии сотрудницы НАЯНЫ Глории Блументаль был получен грант на проект по инвентаризации и описи экспонатов. Я участвовал в нём, и по его окончании в 2004 году предложил Арону Арону создать документальный фонд при музее. Эта идея ему пришлась по душе, и при содействии Г. Блументаль и Б. Кандова были выделены средства на сбор копий исторических документов по истории и культуре бухарских евреев, хранящихся в архивах и библиотеках Ташкента. Обращение президента Конгресса бухарских евреев США и Канады Бориса Кандова к Генеральному Консулу Узбекистана в Нью-Йорке Хасану Икрамову, а также письменное разрешение Министерства иностранных дел Республики Узбекистан приводятся мною в книге.

**Рафаэль Некталов: Они тоже стали документами новейшей истории бухарских евреев в диаспоре.**

**Имануэль Рыбаков:** Пользуясь случаем, я выражаю всем сердечную благодарность.

В 2004 году, за период почти 3-х месячного пребывания в Узбекистане, мне удалось переснять свыше 20 килограммов (!) исторических документов с 1891-1917 гг. и учебников по изучению бухарско-еврейского языка, изданных в 1930-х годах.

**Рафаэль Некталов: Как тебе известно, что было 20, а не 15 килограммов?**

**Имануэль Рыбаков:** При выезде из Узбекистана эти документы у меня шли отдельным багажом, и поэтому я запомнил вес. В 2011г. был издан мой учебник бухарско-еврейского языка «Легкий бухарский» - «Easy Bukharian» на английском языке. Мне было удобно работать над этим учебником, так как учебники 30- годов прошлого века были написаны не кириллицей, а латиницей, что значительно упрощало мою работу в области транслитерации.

В 2003-2004 гг. клуб «Рошной» вёл серьёзную работу по созданию двухтомника истории бухарских евреев под общей редакцией Роберта Пинхасова. Мне было поручено подготовить раздел об участии бухарских евреев в развитии промышленности Туркестанского края, где нашли отражение собранные мною раннее материалы. В двухтомнике читателям впервые были представлены пофамильные списки купеческих гильдий бухарских евреев по годам их проживания.



В 2010 г., при поддержке гранта от программы «Калонтар» (организованная «Ахдут» совместно с JCCA), при содействии Конгресса бухарских евреев США и Канады, Генерального консула Узбекистана в Нью-Йорке г-на Дурбека Аманова, я вновь совершил научно-исследовательскую экспедицию в Узбекистан, посетив Ташкент, Коканд, Бухару, собрал документы в фонд Музея наследия бухарских евреев в Америке. В этой работе мне помогал также Михаил Каршигиев.

На основании документов, собранных нами во время этой экспедиции, в 2012 году на страницах «The Bukharian Times» был опубликован мой очерк «О бухарско-еврейском купеческом сословии», получивший много положительных отзывов от читателей.

За прошедшие 10 лет, с 2002 по 2012 годы, мои работы и иллюстрации к ним, фотографии из семейных альбомов, были опубликованы в СМИ бухарских евреев и интернете. К сожалению, появились плагиаторы, которые стали копировать опубликованный мною материал и подписывать его своими именами без указания ссылок. Это побудило меня к изданию книги опубликованных очерков собственных исследований о бухарско-еврейском купечестве с обязательными ссылками на используемые источники.

**Рафаэль Некталов: Имануэль, попались ли Вам документы, противоречащие утверждениям современных авторов книг по истории бухарских евреев?**

**Имануэль Рыбаков:** Это часто бывает, так как в нашей истории по сей день немало белых пятен. Например, молодой израильский исследователь Давид Аркадьевич Калонтаров и некоторые другие краеведы Самарканда, часто упоминают уважаемого купца, мецената Давида Калонтара главой (аксакалом, калонтаром) еврейского квартала «Восток», указывая дату с 1891-1921 гг., то есть беспрерывно 30 лет.

В документах же значится, что первый срок Давида Калонтарова был с 1891-1896 годами, в 1898 г. калонтаром общины был Бениамин Абрамов (Амини Кобули), в 1909 году - Сулейман Ачильдиев.

## КВИНС-БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

По данным правоохранительных органов, сын женщины, пережившей Холокост, скрыл факт ее смерти и продолжал получать компенсацию от Германии на ее имя. Лора Джакоби умерла в январе 2008 года в возрасте девяти лет. Ее сын Гэри, в сговоре с местным нотариусом Федерико Голдвурмом, подделал нужные документы и с февраля 2008 года получил почти 57.000 долларов от немецких властей.

## КОЩУНСТВЕННАЯ АФЕРА ЖИТЕЛЯ ФОРЕСТ ХИЛЛС

Чтобы продолжать получать компенсацию, пострадавшие в ходе Холокоста пенсионеры должны каждый год присылать доказательства того, что они еще живы. По словам следователей местной прокуратуры, Джакоби четыре года высылал подделанные анкеты, подтверждающие, что его мать жива, а Голдвурм, который прекрасно знал о смерти Лоры Джакоби, нотариально заверял эти фальшивки. В мае 2012 года Джакоби даже явился в посольство Германии в Америке и доказывал, что его мать, умершая четыре года назад, еще жива!

Гэри Джакоби был арестован, и ему предъявлены обви-



нения в совершении кражи в особо крупных размерах и

фальсифицировании документов. По этим статьям ему грозит до 15 лет лишения свободы. Он был отпущен под расписку о невыезде и должен вернуться в суд в октябре.

Подсудимый заявил прессе, что уверен в том, что обвинение против него будет снято и добавил, что его мать была узницей концентрационных лагерей. - Мы не виновны!, - злобно выкрикнула его жена на выходе из квинского уголовного суда.

Адвокат Джакоби Сэмюэл Карлинер рассказал, что покойная Лора Джакоби подала на компенсацию еще в 1960-е годы, но несколько раз получала отказ. Лишь в 1990-е

годы, Германия согласилась выплачивать ей компенсацию. По словам Карлинера, даже если обвинения против его клиента справедливы, то возможно будет договориться о возвращении этих денег немецкому правительству.

- Не надо было никого арестовывать. Этот арест был сделан лишь для прессы. Многие люди считают, что это несправедливо, - заявил адвокат, доказывая, что представитель нью-йоркских властей в Германии требовал, чтобы дело передано в прокуратуру. Карлинер также рассказал, что на выходе из здания суда, один судебный пристав якобы сказал ему, что его клиент заслуживает, того, чтобы оставить себе все полученные от Германии деньги.

**Рафаэль Некталов:** А как же такое обилие орденов Российской Империи за столько короткий срок службы?

**Имануэль Рыбаков:** Давид Калонтаров был крупным общественным деятелем, меценатом еврейской общины, являлся членом ряда благотворительных организаций Самарканда, причем, не только еврейских. Профессор И. Калонтаров - потомок Моисея Калонтарова, сообщил мне, что Давид Калонтаров переизбирался. Но когда - неизвестно.

А вот еще один любопытный факт. В Коканде жил Юханан Ягудаев, по прозвищу Райхон Булбуль. В народе он запомнился как сказитель и остролов. Из документов тех лет стало известно, что Ю. Ягудаев являлся купцом 2-й гильдии, торговал мануфактурой, хлопком, коконами. А в народе запомнился таким, так как после революции он уже не мог заниматься предпринимательской деятельностью.

**Рафаэль Некталов:** Как, на твой взгляд, зарождалась российская бухарско-еврейская буржуазия?

**Имануэль Рыбаков:** Её зарождение, на мой взгляд, было связано с завоеванием края Российской империей во второй половине 19 века. Новая власть на первых порах поощряла желание бухарских евреев принять русское подданство, что давало значительные преимущества в правах и торговле. Появились хлопкомангаты, заводчики, фабриканты, землевладельцы - иными словами, аристократия, которая объединялась в купеческие гильдии. Их вклад в развитие экономики и торговли Средней Азии с центральными городами России и Кашгаром зафиксирован во многих исторических документах. Конечно, и до этого среди бухарских евреев была богатая прослойка, но такие высоты не были достигнуты из-за дискри-

минирующих законов о неправых Бухарского эмирата.

**Рафаэль Некталов:** Как нашим предкам удавалось, несмотря на массу ограничений, создаваемых евреям мусульманской Бухары и Российской Империи, все же достичь такого феноменального коммерческого успеха?

**Имануэль Рыбаков:** Надо различать правовые ограничения в Бухарском эмирате, которые касались евреев, и те, которые относились непосредственно к торговле. Торговля в Бухаре облагалась небольшим налогом и не отличалась профессиональными признаками. По сей день в народной памяти сохранились предания о евреях, торговавших недалеко от Ляби Хауза, вместе с бухарцами-мусульманами.

**Рафаэль Некталов:** Спонсором Вашей книги является жительница Парижа Рена Сионовна Вадьяева, с которой я познакомился в Париже, правда по телефону, полученному мною от проживающего там Рафаэля Норматова. Меня поразило ее русское имя. Как ты на неё вышел?

**Имануэль Рыбаков:** Рена Сионовна, дочь Сиона Вадьяева, моя дальняя родственница. Она приходится двоюродной сестрой моей бабушки Екатерины Симхаевой. С 2003 года мы общались с ней по телефону. В то время ещё были живы её брат Александр и сестра Маруся. Мне приходилось несколько раз интервьюировать её по телефону, а в 2008 году имел честь гостить у неё в Париже.

**Рафаэль Некталов:** Вот с этого места подробнее.

**Имануэль Рыбаков:** Она живёт недалеко от Монмартра в северной части Парижа. Владеет французским, английским, немецким, русским, бухарско-еврейским языками. Имеет высшее образование, работала в системе юриспруденции. В 1950-х гг. Рена пере-

ехала в Нью-Йорк к своей тётке Бахмал Вадьяевой-Симхаевой, работала в Манхэттене, но через год решила вернуться обратно. «В Нью-Йорке люди всё время куда-то торопятся, а в Париже жизнь более спокойная», - сказала она мне. И в этом я убедился, посетив столицу Франции. Она живет в красивом доме, в каждой комнате над камином высокие, до потолка, зеркала. Меня поразили величественные портреты ее предков, а также яркие бухарские сюзаны, которыми были покрыты кровати.

Рена Сионовна любезно предложила мне для будущей книги собственный архив, в котором собраны семейные документы, фотографии. Особое место в комнате занимают предметы бухарско-еврейского быта, утварь. Меня поразила ее коллекция старых пластинок, и среди них «Курбон Улам» - коронная песня Гавриэля Муллокандова, которую очень любила ее мама. Эту пластинку привез Яхизель Ягудаев из Нью-Йорка в Париж, в 1950-е годы, в подарок её матери Мариам Вадьяевой-Симхаевой. Как вспоминает Рена Сионовна, исполнение Гавриэля Муллокандова заставляло её мать плакать при каждом прослушивании, вероятно, сказывалась жизнь на чужбине, вдали от родственников. «Мо авлоди ғамхўр!» - вспоминала она слова матери.

**Рафаэль Некталов:** Планируешь ли ты перевести книгу на английский язык?

**Имануэль Рыбаков:** Моей работой заинтересовалась кафедра иудаики Квинс-колледжа, где я преподаю курс «История и культуры бухарских евреев», а также и израильский институт Бен-Цви. Думаю, с их поддержкой книга будет переведена на английский язык и иврит и переиздана в скором будущем.

**Рафаэль Некталов:** Успехов!

## НАПАДЕНИЕ НА ПОЧВЕ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ

Десятки местных сикхов вышли на демонстрацию с требованием найти негодяя, обезумевшего водителя, который напал на члена их общины, сбил его своей машиной и протащил по дороге, непрерывно оскорбляя. Сандип Сингх, двадцатидевятилетний отец двух маленьких детей, около полуночи запарковал машину возле офиса своей строительной компании на углу 99-й стрит и 101-й авеню в квинском районе Озон Парк.

По словам родственников пострадавшего, он с друзьями только что поужинал и выходил из машины, когда водитель белого пикапа начал кричать на Сингха из-за того, что тот нечаянно заблокировал ему проезд. По словам Прабхприт Кор, двадцатилетней жены пострадавшего, разозленный водитель начал обзывать ее мужа «террористом» и заорал ему: «Возвращайся обратно в свою страну, Бин Ладен!». - Когда Сандип ответил ему, этот мужчина сбил его своим пикапом, протащил его тридцать футов по дороге и уехал, бросив моего мужа умирать на обочине. Человек так не поступает с другим человеком, так делают только звери, - рассказала шокированная Кор.

Сингха с тяжелыми травмами брюшной полости и спины доставили в больницу Jamaica Hospital, где ему сделали срочную операцию по удалению внутреннего кровотечения. Он до сих пор в тяжелом состоянии, но, по словам

жены, идет на поправку. - На меня напали потому, что я сикх и выгляжу как сикх, - заявил пострадавший, который и сейчас находится в больнице.

Из за того, что верующие сикхи в соответствии с предписаниями своей религии носят тюрбаны и не стригут бороду, их в Америке часто принимают за религиозных мусульман. После трагедии 11 сентября 2001 года, участились нападения и даже убийства сикхов, которых принимали за ваххабитов или других ислам-



ских радикалов. Представитель организации "Сикхская коалиция" Амардип Сингх заявил, что его община требует, чтобы местная полиция заручилась помощью ФБР и федерального министерства юстиции, чтобы найти преступника, чуть не убившего молодого бизнесмена.

В свою очередь, представители полиции рассказали, что они разыскивают светлый пикап марки "GMC Sierra" модели 2007-2009 годов. Детективы из сводного отдела по борьбе с преступлениями на почве расовой или религиозной ненависти тщательно разыскивают автомобиль преступника в автомастерских районов Ричмонд Хилл и Озон Парк.

## ИЗРАИЛЬ

Представитель ХАМАС в Каире заявил, что соглашение пока не достигнуто.

Израиль согласился продлить истекающий в эту пятницу срок действия 72-часового перемирия в секторе Газа. В среду израильские официальные лица, пожелавшие остаться неизвестными, сообщили, что Израиль готов продлить перемирие, но не сказали, как долго оно может продлиться. В свою очередь представитель ХАМАС в Каире сказал, что соглашение пока не достигнуто.

Делегации Израиля и ХАМАС продолжают «непрямые» переговоры в Каире с целью заключения перемирия после нескольких недель разрушительных боевых действий.

В среду генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун призвал Израиль и палестинцев раз и навсегда положить конец порочному кругу насилия. Генсек ООН вновь выразил возмущение по поводу обстрела объектов ООН в Газе, где укрывались мирные жители, заявив, что флаг ООН нужно уважать, что он должен обеспечивать защиту тех, кто в ней нуждается. С начала кон-

## ИЗРАИЛЬ СОГЛАСИЛСЯ ПРОДЛИТЬ ПЕРЕМИРИЕ

фликта в Газе погибли 11 сотрудников ООН.

Однако премьер-министр Израиля Нетаньяху назвал ответ израильских военных на действия боевиков ХАМАС, обстреливающих территорию Израиля ракетами, «обоснованным» и «соразмерным».

По данным ООН, за четыре недели боевых действий между израильской армией и боевиками ХАМАС, погибли более 1 800 палестинцев и около 450 тысяч человек стали беженцами.

С начала конфликта погибли 67 израильтян, в том числе трое мирных жителей.

Переговорный процесс, призванный положить конец продолжающемуся уже месяц конфликту, окружен тайной, и пока остается неясным, удастся ли Египту помочь сторонам достичь соглашения о долгосрочном прекращении огня.

Однако, как отмечает президент Вашингтонского Фонда за мир на Ближнем Востоке Мэтью Дасс, после нескольких недель



перекрестных ракетных обстрелов и сотен смертей обе стороны заинтересованы в сохранении перемирия.

«Вопрос сейчас состоит в том, удастся ли обеим сторонам достичь своих целей: для Израиля это прекращение ракетного огня и уничтожение подземных туннелей, а для ХАМАС и палестинцев это снятие блокады Газы», — поясняет Дасс.

ХАМАС давно требует, чтобы Израиль прекратил блокаду, губительную для экономики Газы и мешающую

палестинцам покинуть перенаселенный и погрязший в нищете анклав.

Израиль заявляет, что готов ослабить ограничения только в случае получения гарантий, что ХАМАС не использует это для импорта ракет и других вооружений.

Текущее перемирие стало самой длинной паузой в столкновениях, которые унесли жизни более 1800 палестинцев, преимущественно — мирных жителей. Также в ходе конфликта погибли 67 израильтян, в том числе — трое мирных граждан.

Как заявила, выступая в Иерусалиме, представитель Детского фонда ООН Кэтрин Вайбель, последствия конфликта для мирного населения Газы достигли критических масштабов:

«В настоящий момент в Газе наблюдается гуманитарный кризис и крайняя нужда. По данным ЮНИСЕФ на сегодняшний день,

погибли более 400 детей, точнее 419, и, к сожалению, мы полагаем, что эта цифра возрастет. Также насчитывается 3000 детей, получивших ранения в ходе этого конфликта, подчас очень серьезные».

Перед началом проходящих при посредничестве Египта переговоров госсекретарь США Джон Керри заявил в интервью BBC News, что обе стороны должны пойти на уступки.

По его словам, США поддерживают предоставление палестинцам в Газе более свободного положения, однако этот шаг «должен быть встречен с большой ответственностью перед Израилем, что означает отказ от ракет», огромное количество которых боевики ХАМАС в последние недели выпустили по Израилю.

Тем временем израильтяне неоднозначно оценивают результаты операции в Газе. Согласно опубликованному в среду опросу газеты Haaretz, 51 процент израильтян считают, что в конфликте не одержала верх ни одна из сторон.

## В ИЗРАИЛЬ ИЗ США ПРИБУДЕТ "РЕЙС СОЛДАТ-ОДИНОЧЕК"

В ближайший вторник, 12 августа, в Израиль из США прибудет самолет с 338 новыми репатриантами на борту. 109 из них — молодые люди в возрасте от 18 до 23 лет, которые намерены призваться на срочную службу в Армии обороны Израиля.

Большинство новых репатриантов призывного возраста приедут в Израиль без родителей. Многие из них подали прошение о призыве в боевые части. Повышенным спросом пользуются бригада "Голани" и десантная бригада, а также спецподразделения "Шальдаг", "13-я флотилия",

"Дувдеван" и спецназ генерального штаба, сообщает сайт "7-й канал".

"Рейс солдат-одиночек" был организован организацией "Нефеш бе-Нефеш" совместно с израильским министерством репатриации и абсорбции и организацией друзей ЦАХАЛА в США.

Также в проекте принимали

участие скаутское движение "а-Цофим", Еврейский национальный фонд (ККЛ) и Еврейское агентство ("Сохнут").

На текущий момент в ЦАХАЛе проходят службу около 2.800 солдат-одиночек, из которых приблизительно 800 прибыли из США. Каждый год в армию призываются около 900 человек, репатрировавшихся в Израиль без родителей.

В ходе операции "Нерушимая скала" в секторе Газы погибли три солдата-одиночки: Макс Штайнберг и Нисим Шон Кармели из США, а также Джордан Бен-Симон из Франции.



## ПОГИБЛИ ИЗ-ЗА ГУМАНИЗМА: В ЗАМИНИРОВАННЫЙ ДОМ СОЛДАТ ЗАВЛЕКЛИ ДЕТИ

Брат старшего сержанта Матана Готлиба, погибшего вчера, 30 июля, при взрыве заминированной поликлиники в Хан-Юнесе, рассказал, что израильские солдаты вошли в помещение потому, что местные дети позвали их внутрь под предлогом просьбы о помощи. Однако, как выяснилось, помещение — поликлиника, работающая под эгидой агентства ООН UNRWA (БАПОР) — было заминировано. И как только

солдаты в него вошли — взорвалось.

Таковы результаты расследования вчерашнего инцидента, первые детали которого армия сообщила семьям погибших.

«Как выяснилось, палестинские дети попросили у него помощи. А Матан всегда стремился всем помогать, — рассказал брат в интервью армейскому радио. — Даже тем, кто на другой стороне. И пусть не говорят, что мы не гуманны».

В этом инциденте вместе с

Матаном погибли ещё двое солдат ЦАХАЛа — бойцов спецназа МАГЛАН: сержант Омер Хай, 21 год, из Савьона, и сержант Гай Альгранати, 20 лет, из Тель-Авива.

В Израиле отмечают, что во время нынешней операции в Газе террористы чаще, чем когда-либо, используют детей и гражданских лиц в качестве «живого щита», а гражданские помещения — в качестве опорных пунктов для совершения терактов и обстрелов.

## СЫН ЛИДЕРА ХАМАСА ВЫСТУПИЛ С ПРОИЗРАИЛЬСКОЙ РЕЧЬЮ

Когда арабы, палестинцы и их пропаганда пытаются рассказать всем, что Израиль жаждет крови Палестины, это ложь, изрекаемая ради политических достижений. Израиль не является проблемой на Ближнем Востоке. Об этом сказал в своем выступлении Мусаб Хасан Юсеф, сын одного из основателей террористической организации ХАМАС, шейха Хасана Юсефа.

По его мнению, в настоящее время проживающего на Западе, Израиль — «это ответ на ближневосточную проблему».

«Я хотел бы, чтобы мой народ перенимал опыт у Израиля. После всех бедствий, которые этот удивительный народ пережил, он не вынашивал намерений отомстить. После Холокоста их желанием было жить, выбрать жизнь вместо смерти. Но, к сожалению, мой народ не перенял этот удивительный опыт. Они делают всё наоборот. Они выбирают смерть вместо жизни. Вот почему я говорю, что проблема не в Израиле. Израиль — ответ на проблему. Я должен вам сказать: если Израиль падет, то и западная цивилизация не устоит», — заключил «сын ХАМАСа».

Мы публикуем полную запись выступления Мусаба Юсефа в Германии, на конференции в поддержку Израиля, состоявшейся в октябре 2011-го года. Несмотря на то, что прошло уже почти три года, оно не потеряло своей актуальности.

Мусаб Хасан Юсеф родился в 1978 году в городе Рамалла, является старшим ребёнком в

семье из шести братьев и двух сестёр. На протяжении многих лет являлся доверенным лицом среди руководителей Хамаса. В 1996 году был арестован сотрудниками израильских правоохранительных органов. После недолгого срока заключения согласился работать на израильскую службу безопасности ШАБАК.

В 1997 вышел из израильской тюрьмы и на протяжении десяти лет работал на израильские спецслужбы.

Мусаб Хасан Юсеф предотвратил десятки террористических атак предупреждая израильские органы безопасности о выходе на дело того или иного террориста смертника. С его помощью были разоб-

лачены несколько террористических ячеек на территории Израиля и арестованы несколько высокопоставленных руководителей террористических организаций, такие как Абдалла Баргути (основатель группировки ФАТХ) и Ибрагим Хамид главарь боевиков Хамаса в Иудее и Самарии.

Ещё в 2000-м году Мусаб Хасан Юсеф принял христианство, но в 2007 году был разоблачён, и был вынужден прекратить свою деятельность, бежал с территории Палестинской Автономии в США. В 2010 году выпустил книгу "Сын Хамаса", в которой повествует историю своей жизни и критикует политику Хамаса обвиняя в расизме и убийстве невинных евреев и арабов.

Мусаб Хасан Юсеф надеется вернуться на свою родину когда там наступит мир.



## ТАК ПИСАЛ СЕРГЕЙ ДОНАТОВИЧ ДОВЛАТОВ

Материал из Викицитатника

- Любить кого-то сильнее, чем его любит Бог. Это и есть сентиментальность. Кажется об этом писал Сэлинджер.

- Бог дал мне то, о чем я всю жизнь просил. Он сделал меня рядовым литератором. Став им, я убедился, что претендую на большее. Но было поздно. У Бога добавки не просят.

- Что может быть логичнее безумной, красивой, абсолютно неправдоподобной случайности?

- Противоположность любви - не отращивание. И даже не равнодушие. А ложь.

Соответственно, антитеза ненависти - правда.

- Я болел три дня, и это прекрасно отразилось на моем здоровье.

- Дочку мы почти не воспитывали, только любили.

- Хорошо идти, когда зовут. Ужасно - когда не зовут. Однако лучше всего, когда зовут, а ты не идешь

- Полная бездарность - нерентабельна. Талант - настораживает. Гениальность - вызывает ужас. Наиболее ходкая валюта - умеренные литературные способности.

- Хорошего человека любить неинтересно...

- Плакат на берегу: "Если какаешь в реке, Уноси говно в руке!"

- У одних есть мысли. У других - единомышленники...

- Обаяние уравнивает любые пороки.

- Моя жена уверена, что супружеские обязанности - это прежде всего трезвость.

- Можно благоговеть перед умом Толстого. Восхищаться изяществом Пушкина. Ценить нравственные поиски Достоевского. Юмор Гоголя. И так далее. Однако похожим быть хочется только на Чехова.

- На свободе жить очень трудно. Потому что свобода равно благосклонна к дурному и хорошему. Под её лучами одинаково быстро расцветают гладиолусы и марихуана.

- Деньги - это свобода, пространство, капризы... Имея деньги, так легко переносить нищету...

- Кто живет в мире слов, тот не ладит с вещами.

- Большинство людей считает неразрешимыми те проблемы, решение которых мало их устраивает.

- Я убедился, что глупо делить людей на плохих и хороших. А также - на коммунистов и беспартийных. На злодеев и праведников. И даже - на мужчин и женщин.

- Любая подпись хочет, чтобы её считали автографом.

- Я уверен, не случайно дерьмо и шоколад примерно одинакового цвета. Тут явно какой-то многозначительный намек. Что-нибудь относительно единства противоположностей.

- Алкоголизм - излечим, пьянство - нет.



**Partners in Care®**  
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNAs – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
(212) 609-7767 - Лариса

## МУСОРОВОЗ. ЧТО ИЗРАИЛЬСКИЕ ВОЙСКА ОБНАРУЖИЛИ В СЕКТОРЕ ГАЗА

Этот необычный мусоровоз израильские войска обнаружили в Секторе Газа. Мусоровоз может дать залп девятью ракетами «Кассам» и мирно двигаться ... дальше. На дверце кабины видна надпись: «При нарушении правил дорожного движения, пожалуйста, свяжитесь с властями Палестинской Автономии». Есть также свидетельства о том, что некоторые машины скорой помощи и спа-

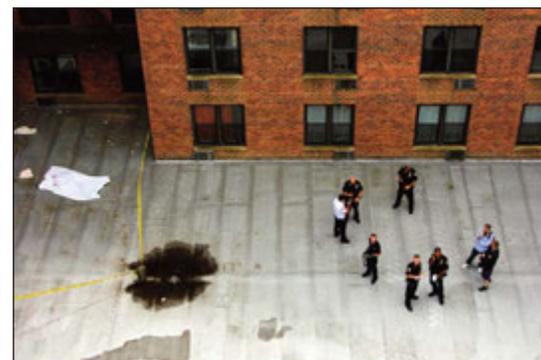


сательных служб палестинцев имеют подобное оборудование.

Такой мусоровоз подъезжает к школе или к детскому саду, мечети или госпиталю и выпускает залп ракет. Следует принять во внимание, что ракеты неуправляемые и стреляют ими палестинцы по жилым районам Израиля. В ответ Израиль обстреливает место пуска ракет - кто виноват в гибели детей или мирных граждан?

## ТРАГЕДИЯ НА УЭЗЕРОЛ СТРИТ

Шестидесятиоднолетний мужчина среди бела дня выбросился из окна пятого этажа своей квартиры на Уэзерол стрит в Рего Парке. Давид Арфа покончил с собой, когда судебный исполнитель Ричард Капуано и социальный работник приехали, чтобы выдворить его из квартиры, за которую Арфа перестал платить с прошлого декабря.



Когда Капуано постучал в дверь, никто не ответил, но управдом сразу же стали звонить другие жильцы и говорить, что кто-то вдруг выпрыгнул из окна. Прибывшие полицейские обнаружили бездыханное тело Давида Арфы позади здания.

По словам соседки Давида Арфы, у него на протяжении многих лет были проблемы с психикой и после смерти своей матери Лиллиан, он не смог платить за квартиру, когда недавно подняли квартплату. Сосед Арфы по этажу, рассказал, что самоубийца всегда был одиноким и грустным. - Он всегда держался отчужденно, но был очень приятным и вежливым человеком, - поведал сосед.

## NISAN & SONS MONUMENTS

ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ



- ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,
- КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И
- УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!

Tel: 718 258 5811 2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234

email: nisanmonuments@gmail.com www.nisanandsonsmonuments.com



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



## УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA

член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

## ТОЧКА ЗРЕНИЯ

Уже где-то месяц Армия Оборона Израиля "защищает" палестинскую Газу. Чем больше я читаю, слушаю, смотрю на эту тему, тем меньше мне нравится то, что я читаю, слушаю и смотрю.

Пропаганда идет со всех сторон и на каком-то этапе вдруг понимаешь, что надо разобраться самому. Вот я и обратился к источникам с приличной репутацией.

К примеру, вот, что я нарыл: Генеральный Секретарь ООН Пан Ги Мун заявил, что четырехнедельный конфликт в Газе унес жизни 1800 палестинцев, трех израильтян и 64 военнослужащих израильской армии. Если быть точнее, на 5 Августа 2014 года 1,814 палестинцев погибло, причем 408 из них дети!

Джейк Таппер (Jake Tapper), журналист, работающий на канале CNN, еврей, между прочим, предложил для сравнения цифру погибших в израильской армии, начиная с 2006 года. 172 бойца!

Другими словами, за месяц в Палестине погибло в два раза больше детей, чем солдат Армии Оборона Израиля за последние восемь лет.

И это речь идет только о детях, а ведь еще есть люди постарше, не являющиеся боевиками Хамаса. Ведь по данным ООН, из 1,814 погибших с палестинской стороны, как минимум, 1,312 гражданские лица, то есть больше 72%. Но это еще не все - на 5 Августа 2014 года было ра-

## АРМИЯ ОБОРОНЫ ИЗРАИЛЯ – КАРАТЕЛИ?

нено 9,536 палестинцев, из которых 2,877 детей, то есть больше 30% от общего числа. Не знаю, как для вас, но для меня эта статистика была, мягко говоря, неприятной и шокирующей неожиданностью.

Приведу другой пример для сравнения - Вторая битва за Фаллуджу в Ираке в 2004 году. Почему именно эта битва?

Во-первых, по словам некоторых американских военных, эта битва была самой кровавой и жестокой не только за всю иракскую кампанию, но и за весь период со времен вьетнамской войны.

Во-вторых, может быть вы помните, что американцев уличили в целенаправленном применении в густонаселенных районах белого фосфора в боеприпасах - об этом в то время не писал только ленивый. Так вот, именно во время этой битвы этот белый фосфор и был замечен.

В третьих, эта битва началась 7 ноября и закончилась 23 декабря 2004 года, то есть продолжалась примерно 7 недель, что значительно дольше, чем воюют израильтяне в Газе.

В четвертых, битва происходила в густонаселенной местности, такой же, как Газа.

У меня есть еще несколько других причин, почему я выбрал эту битву, но я не вижу смысла их перечислять, так как и этих, на мой взгляд, достаточно.

Итак, в этой, повторяю, одной

из самых кровавых битв за последние десятилетия американцы, британцы и иракские силы безопасности с одной стороны потеряли 107 человек убитыми (95 американцы) и 613 ранеными.

С другой стороны, назовем их «иракские повстанцы», противник потерял примерно 1,200-1,500 убитыми и 1,500 пленными. Потери среди гражданского населения были примерно 800 человек - эту цифру озвучил Красный Крест. Как ни жонглируй цифрами, жертв среди мирного населения больше 40% не выходит.

800 убитых гражданских - это большая цифра, и американцы подверглись заслуженной критике. Но давайте сравним эти цифры с цифрами потерь в Газе. 800 человек за 7 недель в Фаллудже против 1,312 за неполные 4 недели в Газе. Причем американцы тоже применяли тяжелую технику, артиллерийские системы и авиацию.

Не знаю, дорогой читатель, как тебе эти сравнения, но мне кажется, Армия Оборона Израиля только вредит Израилю такими действиями. При таком огромном количестве жертв среди гражданского населения у меня язык не повернется в поддержку людей, которые, судя по всему, стреляют во все, что движется. По-моему, надо наконец задуматься, а стоят ли убийцы детей наших симпатий и правы ли мы, осуждая араба, который поте-

ряв жену, родителей или ребенка, берет автомат или обматывается взрывчаткой. Как бы мы поступили, если бы наших близких убивали? Подумать только, ведь это наши дети убивают чужих детей, а мы их еще натравливаем и хваливаем, называем защитниками и героями.

Самое жуткое, что такими позорными действиями мы вызываем лишь желание мести и пролития еврейской крови.

И самое обидное, что такие маленькие войны не прекращаются - каждый понимает, что через 3-4-5 лет придется возвращаться в Газу и опять убивать и калечить, потому что нас убивают и калечат, потому что мы их убиваем и калечим, потому что нас они убивают и калечат и так еще много-много раз по кругу.

Из двух спорящих один дурак, другой болван. Пора бы кому-нибудь поумнеть. И, на мой взгляд, поумнеть надо именно нам, хотя бы, потому что нас меньше, и мы убиваем чаще. Потому что, пока мы сильнее, а их ракеты пока плохо летают. Еще несколько лет назад никто не мог предполагать, что сейчас их ракеты так далеко полетят. Чего мы ждем? Ждем их удачного выстрела и только потом поумнеем?

В этот год я не послал чек на поддержку ЦАХАЛа - я больше не хочу быть соучастником преступления...

*Абрам Семенович, Квинс*

Это хорошо, что человек, написавший эту статью, не посылает больше чеки для ЦАХАЛа. Обойдемся.

В последние дни мне звонят люди, наши братья-евреи и не только, которые никогда не проявляли интереса ни к благотворительности, ни к еврейству, ни к положению дел в Израиле и просят дать им координаты, куда отправить деньги в поддержку израильских солдат. Все понимают, что даже в греческой мифологии самым известным сюжетом было сражение Геракла с лернейской гидрой, у которой на месте отрубленной головы вырастало еще три, и Геракл смог победить только тогда, когда его друг стал горящими стволами деревьев прижигать гидре шею, с которых Геракл сбивал своей палицей головы.

## НЕ ПОСЫЛАЙТЕ ЧЕКИ, СЕМЕНЫЧ!

Другого пути нет. Как не больно об этом говорить.

Удивительно только, что в своей кровавой статистике автор не учитывает количество (с начала интифада) израильтян - гражданских лиц, включая наших еврейских детей, погибших или потерявших здоровье и разрушивших нервную систему. Почему сравнивается количество палестинских детей и погибших израильских солдат. И это сравнение делает не враг, а наш «брат-еврей», который не забыл уточнить информацию о том, что журналист CNN - еврей.

А в какую графу этот «защитник справедливости» захочет поместить Биньямина, сына Меира

Кахана, который был убит вместе с женой Талией на шоссе Иерусалим - Рамалла в результате обстрела их автомобиля арабскими террористами из гвардии Арафата, а их пятеро детей, находившихся в машине были тяжело ранены. Тогда один из друзей Биньямина сказал: «Мы отомстим за его убийство. Они должны знать и бояться, что за каждый поврежденный волосок еврея может слететь арабская голова. Если они поймут и осознают это, я уверен, у нас будет тихо.» Я не призываю к кровавой мести, но настаиваю, что нужно думать не только о палестинских, но и о наших еврейских детях, обо всех! И помнить о тех трех мальчиках

Гиладе Шааре, Натали Френкеле и Ээле Уйфрахе, которые были убиты зверями в человеческом облике совсем недавно, о матери четырех детей, которая просто переходила дорогу и была раздавлена вместе с детьми машиной палестинской террористки... Я только могу попросить прощения у тысяч жертв палестинского террора за то, что не имею возможности перечислить их имена. В 1980 г. в Израиле была издана «Черная книга» Ильи Эренбурга и Василия Гроссмана, рассказывающая о преступлениях нацистов на оккупированных территориях. А Книга Памяти жертв преступлений палестинских террористов еще не написана, да и преступления продолжаются.

*Анна Гольдберг, Бруклин*



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV

ASHER TOKOV

YURIY TSYRIN

Editorial Committee:

ARON ARONOV

TAVRIZ ARONOVA

RENA ARABOVA

VLADIMIR A. AULOV

BORIS BABAYEV

MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA

BORIS KATAEV

BORIS NEKTALOV

MIKHAIL SHIMONOV

IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design Vitaliy PLOTKIN

Web, IT support

Alex M.-BARKHUDAR

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,

Room 111, Forest Hills,

New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы

**СОЛИДАРНОСТЬ**

Сколько я себя помню, при всех общественных строях и в любом веке всегда было за что осуждать Израиль.

Израиль своими действиями постоянно раздражал "прогрессивную" и международную общественность. Израиль оккупировал и аннексировал. Израиль никогда не выполнял указания резолюций Объединенных Наций, или выполнял их слишком вяло. Израиль все делал слишком медленно и слишком быстро. Израиль слишком много разрушал и слишком много строил.

Израиль всегда был слишком агрессивным, а ответы его армии на борьбу свободолюбивых народов никогда не были адекватными и пропорциональными — на брошенный камень, плевков или даже кривой взгляд Израиль отвечал ракетой стоимостью 50 000 долларов, убивающей все на площади квадратного километра. На ясные угрозы уничтожить еврейское государство, альянсы враждебных и агрессивных стран, более мощные силы у границы Израиля евреи отвечали неожиданным ударом и еще одной непредусмотренной победой. Неадекватно.

Израиль был действительно уникальным — своими действиями он даже мог объединить идеологических противников, которые не могли договориться по другим вопросам — как бы ни ненавидел президент США Рональд Рейган Советский Союз, тон его речей, осуждающих инвазию Израиля в 1982 году в Ливан, полностью соответствовал пропагандистскому тону коммунистов.

И каждый из нас всегда знал — если бы не США, Израиль давно уже был бы сметен с лица земли. И сейчас знаем, что "финансами Америки управляют евреи", поэтому "Америка всегда будет поддерживать Израиль".

На фоне этого знания блекнет и "израильское чудо" — достижения еврейского государства, которые многие из нас видели в Израиле. Как тут не построить

такое современное государство и экономику, когда Америка дает столько денег? Только кто нам, литовцам, мешал создать государство еще лучше, когда Европа дала нам столько денег? И даже без войн и без враждебно настроенных представителей других национальностей?

Как же не победить этих арабов, когда Америка дает столько автоматов и боеприпасов? (Между прочим, можно вспомнить, что во время войны за независимость Израиля 1948 года США объявили эмбарго для всех воюющих сторон, и преследовали еврейских предпринимателей, контрабандой поставляющих оружие в Израиль — но евреи и без помощи американцев победили в этой войне). Но не надо забывать, что крупные враги Израиля почти всегда были лучше вооружены, правда, советской техникой и оружием (которым, кстати, боролись и против нас — не только в Литве, но и в Венгрии, Чехословакии, Польше).

Почему Израиль все равно так поступает, и все равно побеждает, дразня меня, безопасно отдыхающего в Юодкранте? Конечно, еще раз можно перечислить несколько десятков дат и документов, но это уже делалось не раз, и ситуацию на Ближнем Востоке это не проясняет. Можно вспомнить, что не евреи хотели войны, а именно арабы, и именно арабы напали на Израиль в 1948 году, таким образом, теряя не только планируемое государство Палестину, но и земли, предназначенные для этого государства в 1947 году ООН. Можно вспомнить, что не Израиль напал на Иорданию, а именно Иордания напала на Израиль в 1967 году, и лишилась Восточного Иерусалима и всего Западного побережья. Вспомнить,

**ГЕДРЮС ДРУКТЕЙНИС:  
МЫ ВСЕ – ИЗРАИЛЬТЯНЕ**

что не Израиль вторгся в Сирию, а Сирия вторглась в Израиль в 1967 году, и лишилась Голанских высот.

Но эту моральную проблему можно решить еще проще — выбросив все документы в печку, и просто спросив себя, за что борется и что защищает Израиль?

И сразу станет ясно, почему он всегда побеждает и будет побеждать. Потому что, как бы мы не посмотрели, Израиль всегда боролся за нас, и защищал то, что больше всего заботит нас.

Ни у еврейского народа, ни у государства Израиль последние две тысячи лет никогда не было диктатора. И хотя израильтяне — не русские, и им не так просто промыть мозги, у них всегда была четкая цель и понимание, ради чего вся эта война. Израиль борется за свободу слова и возможность читать те книги, которые хочется читать. Израиль борется за право голоса женщин (из шести стран мира, где у женщин нет права голоса, пять, как нарочно, находятся по соседству с Израилем). Израиль борется за право жениться по любви, право уезжать и возвращаться, право одеваться так, как нравится, и выражать свои мысли так, как нравится. Просмотрите Конституцию Литвы — Израиль борется за все ее разделы. Именно поэтому Америка всегда будет поддерживать Израиль, как и любую другую страну, исповедующую ценности демократии и свободы.

Мы, несомненно, примем еще одну резолюцию, осуждающую действия Израиля, и будем надеяться, что не потеряемся в их серийных номерах. Конечно, США еще раз пообещает ограничить помощь Израилю, но это уже тоже слышали. Очевидно, что Израиль снова не обратит

должного внимания на 46-ю резолюцию, чего-то требующую от него (а может, уже 1046-ю?). Потому что евреи это делают много лет.

Когда-то, когда только что образовавшееся государство Израиль специальным законом перенесло столицу в Иерусалим, игнорируя решение Объединенных Наций, в ООН прошло голосование за то, чтобы не признавать и осудить такой демарш евреев. Против инициативы евреев голосовали и СССР, и США. Единственным, кто голосовал за признание Иерусалима столицей Израиля, был представитель самого Израиля. Но тогдашний премьер еврейского государства Давид Бен-Гурион ободрил его: "На самом деле, только ваше мнение для нас важно".

Потому что в этом и скрывается вся красота и весь парадокс нашей дипломатии. Конечно, мы хотим мира. Да, мы хотим компромисса, который обусловит, что люди всех регионов мира будут здоровыми, образованными и богатыми. Мы знаем, что это возможно, так как видим сходство в нашем образе жизни, которые кто-то защищает. Поэтому в душе мы всегда гордимся Израилем, и будем радоваться его победам, как достижениям 1967 года, так как это была победа против советской военной мощи и союзников, а сегодня это победа нашей цивилизации.

Победы Израиля — это победы нашего рационального и критического мышления. Израиль — наш последний бастион, защищающий тот мир, в котором живем и мы, и на который кто-то постоянно покушается. Ни один еврей не сидел за штурвалом похищенных 11 сентября самолетов. Ни один еврей не взорвал себя в лондонских автобусах 7 июля. Ни один еврей не стрелял в литовских военных ни в Афганистане, ни в Косово. И сегодня я спокойно просыпаюсь в Юодкранте, зная, что в мире есть сила, которая может защитить мой образ жизни. Поэтому тайно мы всегда будем любить Израиль. Потому что он наш. Потому что в душе мы все — израильтяне.

**ЦАХАЛ – ЕДИНСТВЕННАЯ АРМИЯ, В КОТОРОЙ МНЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ СЛУЖИТЬ**

«...ЦАХАЛ – единственная армия, в которой мне захотелось служить немедленно, потому что я никогда не видела такую добрую и демократичную армию!»

"Я думаю, что это великолепное государство. Оно создано поистине избранным народом, одним из самых древних народов на земле. У евреев существуют знания, доступные только тем цивилизациям, которые жили до потопа. Они из горсти песка, из пустыни сделали свой, рукотворный Эдем и съели все плоды назло змию – и плод с Древа познания Добра и Зла, и плод с Древа Жизни. Это великий реванш еврейского народа, который всю его историю гнали в гетто, в газовые камеры и крематории. Это при-

мер того, как кроткие интеллектуалы научились себя защищать, создали великолепную армию и, подобно Давиду, разбивают Голиафов, и они катятся во все стороны, сколько бы их ни было. Израиль – это зерно западных ценностей, заброшенное в бесплодную пустыню восточных народов, которые не в состоянии догнать Запад и только клеветают на него. Естественно, Палестина принадлежит Израилю – она должна принадлежать тем, кто способен построить там цивилизованное государство. А так называемая Палестинская автономия тысячу раз продемонстрировала, что кроме агрессии и террора она ничего не способна создать. А израильтяне великодушны. У них в Кнессете, в настоящем парламенте, сидят и представители арабских народов, и русские, и евреи – они в этом смысле космополиты, но не безродные. У них один из государственных языков арабский, и они на стороне тех, кто хочет свободно жить и развиваться в рамках западной цивилизации. А вот те, кто не хочет, те с камнями за пазухой и с интифадой наперевес остаются на обочине. Мне нравятся абсолютно все действия Израиля – я считаю, что Америка и Европа должны защищать Израиль с утра до вечера, а о Палестинской автономии даже и не думать, потому что это все равно что защищать Северную

Корею или Уго Чавеса из Венесуэлы – пусть их нечестная сила защищает, к которой они и приписаны.

Я была в Израиле, я все это видела, и ЦАХАЛ – единственная армия, в которой мне захотелось служить немедленно, потому что я никогда не видела такую добрую и демократичную армию. Я, к сожалению, по состоянию здоровья уже не могу нигде служить. Но я помню, как я плакала, что я не еврейка, что мне нельзя жить в Израиле и что я не имею

никакого права на эту дивную страну. Мне было очень трудно оттуда уезжать. Это пример того, на что способен человеческий интеллект, потому что ничего, кроме интеллекта и таланта у евреев, когда они явились на эту землю, не было. И они все показали, на что способны эти два качества. Я думаю, что Израиль – это самое драгоценное достояние человечества, и его надо беречь и лелеять".

**TECH ELECTRONICS SHOP Inc.**  
DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY  
SALES · SERVICE · INSTALLATION  
LIC # 1279109 / 1279121

**Илья Мериков**

**YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY**

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

**168-04**  
**718-820-0080**  
**Union Turnpike**  
**WWW.TECH-ELECTRONICS.COM**

## ПОЗИЦИЯ

«Боже, не сноси этого, не оставайся глухим, не храни спокойствия! Боже! Вот, враги Твои шумят, и ненавидящие Тебя поднимают голову. Против народа Твоего собираются, зло замышляют... Пусть испытывают стыд, пребывают в вечном ужасе, будут обесчещены, пусть сгинут! Пусть знают, что только Ты, чье имя Господь, Всевышний над всей землей!»

Псалмы стих 83

В прошлое воскресенье (27 июля) у Капитолия штата Колорадо состоялся митинг в поддержку государства Израиль. В нём приняло участие свыше полутора тысяч человек.

На митинге, созванном организацией «Американцы против терроризма», присутствовали официальные лица, лидеры еврейских и христианских организаций, представители колорадских СМИ.

Пришедшие на митинг - как евреи, так и неевреи - выразили поддержку Израилю, который в ответ на массированные обстрелы своей территории был вынужден начать наземную операцию в секторе Газы. Выступавшие подчеркивали право еврейского государства на защиту своих граждан, подчеркивали гуманность действий израильской армии, стремящейся избежать потерь среди мирных жителей сектора Газы, даже если это приводит к потерям среди солдат. Израиль ведет справедливую борьбу, защищая своих граждан.

Республиканец Майк Коффман (Mike Coffman), конгрессмен, представляющий штат Колорадо, заявил, что, будучи сторонником Израиля, «он будет стоять плечом к плечу с еврейской страной против Хамаса - этой террористической группировки». Он также заявил, что «Израиль никогда не должен вести переговоры с террористами». «Будучи сторонником

# МИТИНГ СОЛИДАРНОСТИ С НАРОДОМ ИЗРАИЛЯ

Израиля в Конгрессе, я буду бороться с теми, кто считает, что Израиль должен вернуться к границам 67 года», - сказал г-н Коффман. «Только Израиль может определить, какие границы ему необходимы для обеспечения собственной безопасности, и Соединенные Штаты никогда не должны диктовать Израилю, какие меры в борьбе с террором эта страна может и должна предпринимать».

Раввин Яков Меер в своей речи отметил, что Израилю противостоит крайне жестокий враг, который обстреливает мирное



население, а не военные объекты, и при этом скрывается за спинами женщин и детей в Газе, совершая тем самым двойное преступление. По его словам, нет ничего более справедливого, чем то, что делает Армия обороны Израиля, защищая своих граждан от обстрелов из Газы. Это обязанность государства перед жителями. И сомнений в исходе этой борьбы нет - Израиль непременно победит.

На противоположной от Капитолия стороне Lincoln Street около пятидесяти пропалестинских демонстрантов - арабов и американцев («полезных идиотов» - В. И. Ленин) выкрикивали антиизраильские лозунги, били в барабаны, размахивали

транспарантами и флагами автономии. Руки и лица некоторых из них были перемазаны поддельной кровью.

Полицейские города Денвера и патруль штата следили за порядком проведения митинга, предпринимая всё необходимое, чтобы, несмотря на перекрёстывающиеся с обеих сторон эмоции,

не возникало потасовок.

Руководитель произраильского митинга, бывший прокурор Денвера и ведущий «KNUS-AM ток-шоу», Крег Силверман, подчеркнул, что террористические группировки типа «Аль-Каиды», «Талибана» и «Хамаса» - «все одинаковы» и «они ненавидят нас, потому что мы - американцы».

«Они ненавидят израильтян, они ненавидят евреев, они ненавидят христиан и агностиков, и всех, кто не будет подчиняться им», - сказал г-н Силверман. «Мы не покоримся им. Хамас и Исламский Джихад не должны одержать победу ни в Газе, ни в любом ином месте».

Дэн Каплис, шоумен на

KNUS-AM, перефразируя популярную в ипотечном бизнесе рекламу, сказал, что «даже ежу понятна необходимость поддержки Израиля.» «Истина в такой ситуации проста: хуже того, кто отрицает, что Холокост был - только тот, кто его устраивал», - сказал г-н Каплис. «Давайте сделаем всё возможное, чтобы Соединенные Штаты не прекратили сползание на тропинку, ведущую к тем, кто задумывает второй Холокост.»

На митинге выступили и другие видные республиканцы, такие как бывшие конгрессмены Боб Буэпрез (Bob Beauprez) - кандидат от республиканцев на пост губернатора и Том Тонкредо (Tom Tancredo); Джордж Броклер (George Brauchler - Agra-hoe County District Attorney) и другие.

Общее недовольство и ропот собравшихся вызвали слова представителя Округа 42 в Ассамблее штата Ронды Филдс, которая заявила: «пришло время для мира, и настало время для дипломатии».

Очень странным «политкорректным» сюжетом на тему митинга откликнулся телевизионный канал 9 news. Время сюжета было поделено строго пополам

между участниками митинга в поддержку Израиля, которых было более тысячи, и несколькими десятками провокаторов, выступавших в поддержку Хамаса. Среди прочих, микрофон был предоставлен одному из пропалестинских демонстрантов: «Мы не поддерживаем Хамас», - сказал он. «Мы являемся сторонниками Хамаса в аспекте их защиты Палестины». Учитывая, что до того как сотни ракет обрушились на израильские города, никто не собирался оккупировать Газу, да и сейчас не собирается, речь, надо полагать, идёт о поддержке стремления Хамаса уничтожить государство Израиль.

Участники митинга говорили о том, что в то время, когда Израиль строит, созидает, преобразует пустыни, сажает леса, лечит больных со всего мира, палестинцы вот уже более трёх поколений - со дня учреждения государства Израиль - только тем и заняты, что открыто заявляют со всех трибун, прибегая к терактам и ракетным обстрелам, что их цель - уничтожение Израиля как государства, а заодно и евреев. Они воюют и убивают именем ислама ни в чём не виновных людей.

Люди пришли на этот митинг, потому что их волнует и беспокоит ситуация в Израиле, опасность, которой ежедневно подвергаются люди. У многих из собравшихся в Израиле родственники, друзья и знакомые, за которых они переживают. Поэтому каждый удар по Израилю - это удар по всем нам. Находясь здесь, в Америке, все собравшиеся передали послание солидарности и поддержки Израилю, его армии и народу.

Фото Блюмы Палвановой и Владимира Леплера Денвер, Колорадо

Еврейские общины во всем мире продолжают организовывать демонстрации в поддержку Израиля. После митингов в Париже, Сиднее, Москве, Петербурге, Киеве и Днепрпетровске, вчера состоялся митинг солидарности в одном из самых больших городов ЮАР - Йоханнесбурге.

Несмотря на откровенную враждебность и жесткую критику Израиля, раздающиеся в стране, в этой демонстрации солидарности с Израилем, проводящей операцию «Несокрушимая скала», приняли участие около 10 тысяч человек - членов еврейской общины и местных жителей. Ее организовала Сионистская Федерация Южной Африки в сотрудничестве с Еврейским агентством, посольством Израиля и еврейскими молодежными организа-

## ВО ВСЕМ МИРЕ ПРОДОЛЖАЮТСЯ ДЕМОНСТРАЦИИ СОЛИДАРНОСТИ С ИЗРАИЛЕМ



циями - Бней Акива, Бейтар, Нецер, ха-Боним Дрор. На митинге выступили посол Израиля Артур Ланк, главный раввин ЮАР Уоррен Гольдштейн, глава Сионистской Федерации Аврум Крангель.

Ури, посланник Сохнута в ЮАР - «На протяжении всех дней операции «Несокрушимая скала», местная еврейская община напряженно следит за каждым сообщением из Израиля. Посланники Сохнута ежедневно выступают в еврейских школах всех городов ЮАР, предоставляя объективную информацию о происходящем. Цель нашей работы - и в мирное время и в дни операции -

усиление связи еврейской общины с Израилем».

Глава Сохнута Натан Щаранский - «Этот митинг - еще одно благословенное проявление солидарности евреев диаспоры с Израилем. Еврейские общины и их лидеры делают в эти дни все возможное, чтобы поддержать своих братьев в Эрец Исраэль. Вместе с ними действуют и 1400 посланников Сохнута, которые активно работают 365 дней в году, чтобы сблизить Израиль и еврейские общины 60 стран мира».

Давид Шехтер, Пресс-секретарь Еврейского агентства

На фотографиях пресс-службы Сохнута - во время митинга в Йоханнесбурге.

# Продается BARBER SHOP

в Манхеттене (77 улица)

Рент \$2,900

Lease на 10 лет

5 кресел.

Цена для быстрой  
продажи \$130,000.



Обращаться  
только с серьезными  
намерениями

## 917-335-4707



Anatoly S. ZAKINOV

Bail Bondsman  
Private Investigator

125-10 Queens Blvd, # 325  
Kew Gardens, NY 11415  
cell 718-288-8166, office 718-206-0021

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223

718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

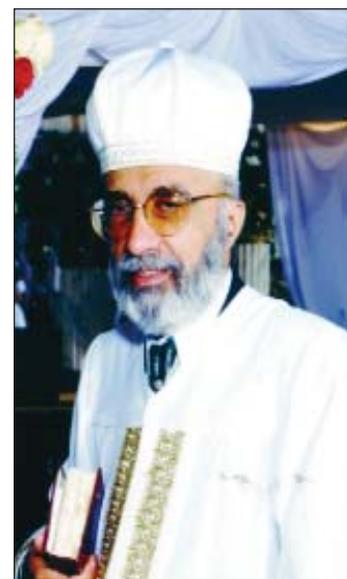
## Bail Bonds

Освобождение из тюрьмы  
под залог  
24/7 day service  
718-288-8166

### International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и  
лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов  
и вооруженных Security Guard - 47 часов

Раббай  
**ЯКОВ НАСИРОВ**  
**CONGREGATION BET EL**  
Проводит свадьбы  
по бухарским  
и сефардийским обычаям,  
шлом-байт, поможет в  
создании счастливой  
семейной жизни,  
дает уроки к бар-мицве.  
180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366  
Tel: (718) 217-2437



## ПРОДАЕТСЯ HAIR SALON В LONG ISLAND

в busy Shopping  
Center

**646-302-4411**

**Алекс**

## СДАЕТСЯ В ДОМЕ КВАРТИРА ONE BEDROOM В ЕВРЕЙСКОМ РАЙОНЕ - MAIN STREET

Рядом остановка  
автобуса.

Спокойный район

Цена -

по договорённости

**917-523-4695**

**Lana**

## Раббай общины «Бет Гавриэль» рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ



Проводит свадьбы по бухарским  
и сефардийским обычаям, шлом-байт,  
поможет в создании счастливой семейной  
жизни, дает уроки к бар-мицве. Моэль.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

В связи с переездом во Флориду

## ПРОДАЕТСЯ ЮВЕЛИРНЫЙ МАГАЗИН С ОТДЕЛОМ ПО ПРОДАЖЕ ТЕЛЕФОНОВ И ЛОМБАРД

Рент - \$1800.

10 лет в бизнесе.

Годовой оборот - \$400 тысяч.

Цена для быстрой продажи -  
\$59 тысяч

**917-254-7911**  
**718-941-1531**



## PEST CONTROL ВСЕ ВИДЫ УНИЧТОЖЕНИЯ НАСЕКОМЫХ

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**

Используемые препараты  
нетоксичны и безопасны  
для людей и животных.

**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА**  
для выведения клопов  
Пенсионерам - скидка

Говорим по-русски  
В продаже появились  
наматрасники (Bedshield)  
от клопов и клещей  
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917-304-8777** Майк  
N.Y.S. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

## Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во  
время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин,  
мезузы, Сефер Тора,  
Питум Хакторет.

**718-614-3267**



## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

## МОЙТЕ РУКИ ПЕРЕД ЕДОЙ!

На руках человека обитает больше опасных бактерий, чем на эскалаторах и скамейках в торговых центрах и парках, показало исследование. Несмотря на это, лишь каждый восьмой всегда моет руки перед едой, пишет The Daily Mail.

Ученые специально провели лабораторные исследования 25 образцов, взятых с поверхностей столов, скамеек, перил эскалаторов, барных стульев, детских игрушек. На них, что удивительно, довольно редко находили опасные бакте-

рии, включая стафилококк, E.coli и энтеробактерии. Обычно концентрация патогенов не превышала 10 единиц на квадратный сантиметр. В худшем случае - 33000 единицы (на скамейке в парке).

А вот среднестатистический человек носил на своих руках боле 10 миллионов бактерий, говорят сотрудники Университета Аризоны. Аналогичны показатели бактериальной загрязненности у кухонных губок. При этом другое исследование показало: 92% человек избегают грязных столов, сидений. Значит, люди заботятся о здоровье. Но все равно лишь 13% никогда не сядут за стол, не помыв руки.

Два года назад британские



ученые нашли бактерии, содержащиеся в фекалиях, на 26% рук людей. Если бы люди просто регулярно мыли руки, это бы спасло более миллиона жизней в год, отнимаемых диареей, и предотвратило бы респираторные инфекции. Дело в том, что люди часто трогают

лицо руками. Это самый прямой путь попадания патогенов в организм. Эксперты подчеркивают: внешняя грязь не говорит о реальном содержании опасных бактерий.

Еще эксперимент: из 234 британцев, предоставивших свои руки для анализа, у 56 человек нашли высокую концентрацию опасных бактерий (она иногда в четыре раза превышала "высокий уровень"). Что касается личных вещей, то, например, на одних наручных часах ученые выявили почти в шесть раз больше бактерий, чем предполагает "приемлемый уровень". Если бы люди мыли руки с мылом в течение примерно 30 секунд, то могли бы снизить уровень загрязнения в 10 раз. При этом многие не используют мыло и полагают, что 15 секунд вполне достаточно.

Примерно четверть участ-

ников эксперимента признались: они никогда или редко моют руки после того, как высморкались. 27% не делали этого даже после поездки в общественном транспорте. Соблюдение простых правил гигиены может защитить от устойчивого золотистого стафилококка, норовируса, кампилобактер.

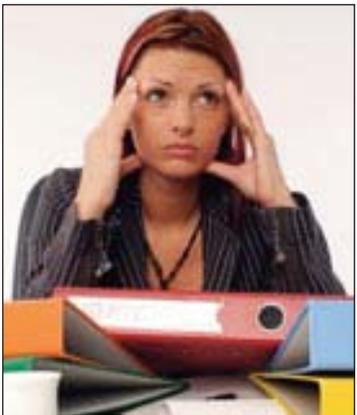
При этом бактерии живут на руках человека в течение нескольких часов. В условиях высоких температур выживаемость организмов увеличивается. Руки среднестатистического работника офиса контактируют примерно с 10 миллионами бактерий в день. Чаще всего это E.coli, стоящие за отравлениями, вирусы простуды и гриппа. Исходя из этого, медики рекомендуют мыть руки каждые четыре часа.

## БОЛЕЗНИ СЕРДЦА И СОСУДОВ – РЕЗУЛЬТАТ РАБОТЫ В ОПРЕДЕЛЕННОЙ СФЕРЕ

Люди, работающие на некоторых должностях, могут получить сердечный приступ и инсульт. Например, работники системы обслуживания и синие воротнички попали в группу риска. Там же оказались безработные, пишет The Times of India.

Но больше всех рискуют сотрудники оптовой торговли (2,9% людей, занимающихся оптовыми продажами в США, пострадали от болезни сердца или инсульта). Среди работников финансового сектора и страхования реже всего встречались соответствующие проблемы (0,8%). Зачастую осложнения развивались вследствие шума, стресса, вызванного самой работой или неуверенностью, пассивного курения и посменного графика работы.

Данные выводы были озвучены после анализа результатов



опросов, проводившихся в США в 2008-2012 годах. Опросы показывали распространенность болезней сердца и инсультов в возрастной группе "до 55 лет". Оказалось, наиболее тревожная статистика касалась административных работников, людей, оказывающих различные услуги поддержки, занимающихся отходами, рекультивацией, кредитованием и индустрией питания.

## ЕШЬТЕ ФИСТАШКИ, СНИЖАЕТ СТРЕСС

По данным американских исследователей, ежедневное употребление фисташек препятствует чрезмерному сужению сосудов в ответ на стресс. У людей, включающих в свой рацион фисташки, нервная система лучше контролирует деятельность сердечно-сосудистой системы, рассказывают "МедНовости".

Известно, что орехи содержат клетчатку, микроэлементы, антиоксиданты и большое количество ненасыщенных жиров. Это способствует снижению уровня холестерина в крови и оказывает положительное влияние на работу сердца. Орехи являются важной частью рациона питания лиц с сахарным диабетом, так как в данной группе повышен риск развития сердечно-сосудистых заболеваний.

Исследователи из Университета Пенсильвании изучали, как фисташки воздействуют на организм пациентов с сахарным диабетом второго типа. В течение двух недель все участники питались обычной пищей, содержащей 36% жиров. После их

разделили на две группы. Первая группа должна была придерживаться здоровой диеты, содержащей 27% жиров, а вторая - диеты с 33% жиров, включающей две порции фисташек (около 150 орехов в день, несоленой). Суточное количество калорий в диетах было одинаковым.



Через четыре недели ученые измерили кровяное давление пациентов и общее периферическое сопротивление сосудов во время отдыха и при воздействии разных стрессоров (была проверена реакция организма на холод и на попытку решить сложную арифметическую задачу). Результаты показали: у диабетиков, ежедневно употреблявших фисташки, понизилась степень сужения сосудов в ответ на стресс и улучшился контроль ве-

гетативной нервной системы за сердечно-сосудистой деятельностью. К концу исследования кровяное давление у лиц, страдающих от диабета, снизилось примерно на четыре пункта.

Холодовой и умственный стресс приводят к сужению сосудов, что значительно увеличивает нагрузку на сердце. Диета, содержащая фисташки, способна снизить реакцию сосудов на различные физиологические стрессы. Исследователи отметили улучшение вариабельности сердечного ритма - показателя, который характеризует эффективность взаимодействия нервной и сердечно-сосудистой систем организма. Активность блуждающего нерва, задействованного в развитии сахарного диабета, повысилась. "Введение фисташек в ежедневный рацион питания улучшает кровяное давление, работу блуждающего нерва и реакцию сосудов на стресс. Это может снизить риск развития сердечно-сосудистых заболеваний у больных сахарным диабетом", - заявляет автор исследования Шейла Вест.

## ВСЕГО ОДНОЙ МЫСЛИ О ЗАПАХЕ ДОСТАТОЧНО, ЧТОБЫ СПРОВОЦИРОВАТЬ ПРИСТУП АСТМЫ

Бронхиальная астма - это хроническое воспалительное заболевание дыхательных путей, проявляющееся приступами одышки, которые зачастую сопровождаются кашлем и перерастают в приступы удушья. Люди, страдающие от астмы, часто обеспокоены тем, что некоторые запахи и ароматы могут внезапно вызывать приступ. Новое исследование показы-

вает: если астматик считает, что запах опасен, этого достаточно, чтобы вызвать воспаление дыхательных путей. Такое воспаление сохранится в течение минимум 24 часов, передает Health Day.

Исследователь Кристина Хазн из центра Монелл в Филадельфии говорит: "Наше исследование показывает, как негативные ожидания влияют на физиологию". Некоторые

раздражители действительно вызывают воспаление и сужение дыхательных путей, например, пыльца, пыль, химические вещества и аллергены. Ученые отмечают: стресс, эмоции и ароматизаторы также могут усугубить симптомы астмы.

В исследовании приняли участие 17 человек с умеренной астмой. Им давали понюхать фенилэтиловый спирт в течение 15 минут. Это соединение пах-

нет розой и не является раздражителем для дыхательных путей. Девяти участникам сообщили, что запах может вызвать небольшие проблемы с дыханием. Остальным восьми пациентам рассказали о лечебном эффекте запаха. Во время этого участников попросили оценить свойства запаха, в том числе, его интенсивность и раздражающее воздействие. До и после ученые проверили функцию легких участников и степень воспаления дыхательных путей. Эти измерения были проведены вновь через 2 и 24 часа.

То, как люди воспринимали запах, повлияло не только на психологическую, но и на фи-

зиологическую реакцию. Пациенты, считавшие, что запах вреден для них, отметили более выраженное раздражающее воздействие, чем те, кто верил в пользу запаха. Кроме того, дыхательные пути участников, убежденных в негативном эффекте запаха, воспалились сразу после того, как они вдохнули его, и оставались воспаленными даже через 24 часа. У пациентов, которые верили в лечебный эффект, воспаления не отмечалось. Исследователи считают: такое воспаление, скорее всего, делает астматиков более чувствительными к другим запахам.

## ТРИБУНА РАВВИНА



Раббай Барух  
БАБАЕВ,

раввин Центральной  
синагоги –  
Канессой Калон

**Мишна в трактате Таанит говорит: «Не было таких праздников у Израиля, как Пятнадцатое ава и Йом-Кипур». Что это за день – Пятнадцатое ава и почему он сравнивается с Йом-Кипуром?**

Мудрецы наши разъясняют: Йом-Кипур символизирует прощение греха золотого тельца. И прощение это даровано Вс-вышним именно в этот день, и именно тогда Моше-рабейну спустился с Синая с новыми Скрижалями завета. Пятнадцатое ава тоже символизирует искупление греха – греха разведчиков, посланных в Страну Израиля и оклеветавших ее. Пятнадцатого ава прекратился мор, уничтожавший выходцев из Египта и бывший исполнением вынесенного Вс-вышним смертного приговора всему поколению, совершившему два тяжелых греха: создавшему золотого тельца и не желавшему идти в Эрец-Исраэль.

Шесть положительных событий произошли Пятнадцатого ава:

1. Как мы уже говорили, выходцы из Египта перестали умирать в этот день. Их было 600000 – людей старше 20 лет, и каждый год Девятого ава умирало 15000 человек. На сороковой год скитаний в пустыне, когда народ Израиля стоял уже на пороге Эрец-Исраэль, Девятого ава своей участи ожидали последние 15 тысяч. Однако Вс-вышний, помня о многочисленных испытаниях, перенесенных нашими предками в пустыне, сжалился над ними и решил оставить их в живых. Оставшись в живых, эти люди решили, что ошиблись и что Девятое ава еще не наступило. Однако когда настало 15 ава, день полнолуния, сомнения исчезли, стало совершенно ясно, что сейчас – действительно месяц ав, что Девятое ава миновало и никто не умер. Поэтому Пятнадцатое ава навсегда осталось днем радости – потому что Вс-вышний даровал им жизнь и грех разведчиков полностью искуплен. Вот теперь понятно, что говорит Мишна: не было у Израиля праздников, подобных Пятнадцатому ава и Йом-Кипуру, – потому что нет радости большей, чем очищение от грехов, от греха создания золотого тельца – в Йом-Кипур, и от греха разведчиков – Пятнадцатого ава.

2–3. В этот день были отменены два брачных ограничения: запрет на браки между мужчинами и женщинами из разных колен Израиля, а также запрет сынам колена Биньямина жениться на девушках из других колен. Как известно, вследствие инициативы дочерей Цлофхада (о которой рассказывается в книге Бе-

# 15 Ава – праздник любви?

мидбар) Вс-вышний запретил девушке, наследующей состояние отца, выходить замуж за сына иного колена Израиля – чтобы земельное владение не переходило от колена к колону.

Много лет спустя произошла трагическая «история наложницы в Гивеэ» (Шофтим, 19–21), вследствие которой остальные колена Израиля опрометчиво поклялись: «Никто из нас не отдаст свою дочь замуж в колону Биньямина». В результате возникла опасность, что колону Биньямина вымрет. Обе эти санкции были отменены Пятнадцатого ава. Народ понял, что колону Биньямина не перенесет этого запрета, и раскаялся в совершенном: «Отстранено сегодня одно колону от Израиля!» Но возник вопрос: «Что же мы можем сделать для них – мы, которые поклялись именем Г-спода, что не будем давать им наших дочерей в жены?!» Выход был найден:

клятва, которой поклялись тогда евреи, не вечна и не распространяется на все последующие поколения. Подобный выход был найден и для отмены запрета браков между представителями разных колен: этот запрет был в силе только для поколения, которое завоевало Страну Израиля. И 15 ава сынам Биньямина было разрешено «умыкать» себе жен из жительниц города Шило, вышедших в виноградники «водить хороводы». Так было сохранено существование целого колена Израиля, и, естественно, исчез запрет женщинам-наследницам из одного колена Израиля выходить замуж в другое колону. Это был первый в еврейской истории случай объединения родов народа Израиля, и книга Шофтим называет его «праздником во имя Г-спода». А с течением времени, как говорит Мишна, стало обычаем начинать сватовство в этот день, чтобы создавать новые семьи в Израиле.

4. 15 ава израильский царь Йошеа бен Эйла отменил заставы на дорогах, ведущих в Иудею. Когда еврейское царство разделилось на два – Иудейское и Израильское, первый израильский царь Йоровам бен Неват опасался, что если его подданные три раза в году будут приходить на праздник в Иерусалим, их сердце постепенно вернется к монархии Дома Давида. Поэтому он запретил им ходить в Иерусалим, а чтобы гарантировать исполнение своего приказа, перекрыл движение на дорогах, ведущих в Иудею. В ка-

честве замены Иерусалимского Храма он поместил в двух городах, Дане и Бейт-Эле, идолов в виде тельцов, и приказал поклоняться им. Так окончательно распалось некогда единое государство: в Иудее продолжали служить единому Б-гу, а в царстве Йоровама распространилось идолопоклонство. Однако последний израильский царь, Йошеа бен Эйла, снял заставы на дорогах, разрешив народу совершать паломничество в Иерусалим и тем самым предприняв попытку сократить пропасть, разделявшую оба царства.

5. 15 ава заканчивали заготовку дров для жертвенника в Храме, о котором Тора говорит: «Постоянный огонь, зажженный на жертвеннике, не должен погаснуть».

В начале эпохи Второго Храма большая часть Страны Израиля была опустошена, и задача заготовки дров для жертвенника была



почти невыполнимой. Народ, однако, горячо принялся за эту работу, что зачастую было связано со смертельной опасностью. Те, кто доставлял собранные дрова в Храм, удостоивались возможности принести Вс-вышнему благодарственную жертву под названием «корбан эцим» («жертвоприношение дров»). Последним днем заготовки дров для жертвенника было 15 ава, потому что с этого дня жара начинала спадать. Дело в том, что на жертвенник можно было приносить только такие дрова, в которых нет червячков, а с 15 ава вероятность наличия их в дровах увеличивалась, так как повышается влажность, а по ночам становится холоднее. Следовательно, Пятнадцатое ава было также храмовым праздником.

6. 15 ава были похоронены мученики Бейтара, в честь чего к «Биркат хамазон» мудрецы добавили последнее, четвертое благословение. Дело в том, что римляне запретили хоронить тела защитников Бейтара, но 15 ава, спустя год после падения этой крепости, запрет был отменен. Двойным чудом было это событие:

# 11 августа 2014

во-первых, Вс-вышний смягчил сердца безжалостных римлян, а во-вторых, – оказалось, что несмотря на долгое время, которое трупы находились под открытым небом, доступные диким зверям и птицам, они остались в целостности и сохранности. Поэтому в четвертое благословение вставлены слова (ставшие его заглавием) «добрый и творящий добро». «Добрый» – потому что Вс-вышний охранил тела от разложения, «творящий добро» – потому что обеспечил им захоронение.

И по сей день мы отмечаем Пятнадцатое ава как радостный день. В этот день не читают «Таханун» и не предаются скорби.

## КРУГ ЗАМКНУЛСЯ

С Пятнадцатого ава начинается духовная подготовка к месяцу зул и «Грозным дням».

Продолжительность дня уменьшается, а ночи – увеличивается. Приближаются дни подведения итогов. И сама природа способствует этому: земледельческая страда заканчивается, спадает жара, человеку легче думается в эти дни. Начиная с Пятнадцатого ава принято желать друг другу доброго года. *Гиматрия* этого пожелания – «Дай Б-г, чтобы вы были записаны на счастливый год в книге жизни и чтобы запись эта была скреплена печатью!» – равняется *гиматрии* слов «Пятнадцатое ава» – 928. Еще один намек на приближающиеся «Грозные дни» мы находим в 29-й главе книги Дварим: «Вы стоите все вместе сегодня пред Г-сподом, Б-гом вашим: главы ваших колен, ваши старейшины и ответственные за порядок, все мужи Израиля, ваши дети и жены ваши, и прозелиты, живущие в стране вашей, – от дровосека до водоноса, – чтобы вступить в союз с Г-сподом, Б-гом вашим, в клятвенный союз, который Г-сподь заключает с вами сегодня». Упоминание дровосека – это намек на 15 ава, когда прекращают сбор дров для жертвенника в Храме; а упоминание водоноса – намек на день хошана-Раба, когда возливали воду на жертвенник; и в течение всего этого времени, от 15 ава до хошана-Раба, «вы стоите все вместе пред Г-сподом, Б-гом вашим». Возвращается атмосфера дней чтения «слихот» и просьба о милосердии, атмосфера дней суда. Снова мы стоим перед лицом наступающего года со всеми его праздниками и постами, с днями душевного веселья и днями траура, снова нас ожидает подведение итогов уходящего года. Круговорот года завершен – и начинается новый кругооборот, начинается новый год и его благословения.

По материалу Рав И.М. Лай

Его зовут Борис Гавриэлов. Приехал в Орёл из Нью-Йорка. У него пять детей, окладистая седая борода и грустные еврейские глаза. В 1943 году его дед Нисон Сионович Гавриэлов погиб в Колпнянском районе на заснеженном поле у села Ушаково.



#### ЧЕРЕЗ 40 ДНЕЙ

У семьи Гавриэловых интересная история. Давным-давно представители их рода покинули Османскую империю и поселились в Средней Азии. В 19-м веке этот регион вошел в состав Российской империи. Шли годы, сменялись эпохи. Будущий боец Красной Армии Нисон Гавриэлов родился в 1908 году. Его семья жила в центре Самарканда в еврейском квартале Восток. Нисон рос, ходил с родителями в синагогу, а когда пришло время, женился на девушке по имени Фрехо. Учиться ему не довелось — работал извозчиком. На второй год войны у него родился четвертый ребенок — дочка Рая. А через 40 дней после ее рождения он ушел на фронт.

— Мой отец рассказывал, что дедушку отправили в воинскую часть в Самарканде, — говорит Борис Гавриэлов. — Два месяца проходил подготовку. Мой отец и моя бабушка носили ему еду. А потом он им сказал, что отправляется на фронт. Больше они его не видели и писем с фронта не получали.

Благодаря недавно обнаруженным архивным документам удалось установить, что красноармеец Гавриэлов был направлен в 143-ю стрелковую дивизию 48-й армии на должность стрелка. А в феврале 1943-го дивизию бросили в самое пекло войны...

#### В ПОЛОСЕ НАСТУПЛЕНИЯ

Февраль 1943-го был морозным и снежным. В те памятные дни началось освобождение Орловской области. Фактически село Ушаково Колпнянского района находилось на линии фронта, и именно сюда была переброшена в ходе наступательной операции 143-я дивизия.

2 февраля подразделение Нисона Гавриэлова подняли в атаку. Этот бой стал для него последним. А на следующий день освободили Ушаково. Впереди были Колпна и Орел...

Согласно архивным документам, красноармеец Гавриэлова похоронили в Татариново. Тогда это была небольшая деревня. От Ушаково ее отделял лишь овраг.

— Отец рассказывал мне, что по почте пришло извещение о смерти деда, — вспоминает Гавриэлов. — Сообщили, что он погиб в Орловской области. А потом бабушку вызвали в военкомат и передали ей небольшую сумму денег, которые были у деда на момент гибели. Но бабушка надеялась, что дед

# Последний бой солдата Гавриэлова

НИКТО НЕ ЗАБЫТ...

жив. Ведь было такое: приходила похоронка, а солдат возвращался домой. После войны бабушка неоднократно обращалась в Минобороны с просьбой сообщить место захоронения дедушки. Но ответа так и не получила.

#### ПЕРЕПИСКА

Шли годы. Четверо детей погибшего красноармейца Гавриэлова выросли. Старший сын обзавелся семьей. В 1957-м у него родился мальчик Борис. И именно в тот самый год в селе Ушаково состоялось торжественное перезахоронение останков советских воинов, а на братской могиле установили памятник и четыре гранитные плиты. На одной из них выбито: «Гавриэлов Н.».

Об этом памятном событии семья Гавриэловых не знала. А в 1978 году бабушка Бориса умерла, так и не узнав о судьбе мужа. В 1991-м рухнул СССР. Для семьи Гавриэловых, как и для многих советских семей, настали тяжелые времена.

— Из Самарканда тогда многие уезжали. В декабре 1991-го я, мой отец, жена и трое детей прилетели в Нью-Йорк. Внача-



— Из министерства письмо переслали нам, — рассказывает начальник отдела областного управления по делам молодежи Андрей Сиротов. — Обратились к главам сельских поселений с просьбой посмотреть на плиту братских могил фамилию Гавриэлов. И глава администрации Ушаковского сельского поселения сообщил,

сказал об итогах поисковой работы в области, а также сообщил о моем письме. Дальше было, как говорят, делом техники: сын нашел в Интернете служебный телефон Андрея, и я ему позвонил.

#### ТАЙНА ИМЕНИ

Со слов Бориса, он хотел приехать в Россию в этом году 9 мая, но у него возникли проблемы с оформлением визы.

— Был даже момент, когда я хотел отказаться от поездки. Но все же получил визу. В Москву прилетел 6 июля и в тот же день приехал в Орел.

В Орле Бориса Гавриэлова ждало еще одно чудо: буквально накануне его приезда орловские поисковики Евгений Фролов и Николай Андреев нашли ключ к ответу, почему семья Гавриэловых в советские годы не сообщили о месте захоронения их родственника. Удалось это сделать благодаря обобщенному компьютерному банку данных (ОБД — мемориал), который содержит информацию о погибших и пропавших без вести в годы войны и послевоенный период.

30-страничный документ называется «Именной список безвозвратных потерь начальствующего и рядового состава частей 143-й стрелковой дивизии за период с 1 февраля по 18 февраля 1943 года на 391 чело-

века». Красноармеец Нисон Гавриэлов числится там под порядковым номером 250. Но фамилия и имя указаны не верно: «Гаврилов Нисан».

— Когда я собирался в дорогу, мне говорили: на гранитной плите в селе Ушаково может быть указан однофамилец. Но когда я увидел копию обнаруженного документа, сомнения отпали. В нем точно указан наш самаркандский адрес: улица Китабская, дом 32. Есть даже имя бабушки — Фрика. Хотя правильно Фрехо.

В Орловской области Борису Гавриэлову организовали достойный прием. Программа пребывания была насыщенной. Утром 8 июля Борис Гавриэлов, Андрей Сиротов и журналисты областных СМИ выехали в Колпну. На границе района гостей встречали замглавы администрации района Ольга Прозорова и редактор районной газеты «За изобилие» Олег Бушля. А у братской могилы ждали сотрудники поселковой администрации, учителя и ученики местной школы, пенсионеры. У подножия памятника в почетном карауле застыли пионеры. После торжественного митинга Борис возложил букет красных гвоздик на гранитную плиту, на которой выбито имя его деда, а затем прикоснулся к плите рукой (на снимке).

#### РУССКИЙ АМЕРИКАНЕЦ

После поездки в Ушаково с внуком погибшего красноармейца встретился глава Колпнянского района Виктор Громов. Гость посетил Колпнянский краеведческий музей, а по пути в Орел побывал на Алексеевском источнике.

А на следующий день с Борисом Гавриэловым встретились руководитель областного департамента образования и молодежной политики Галина Казначеева и члены поискового отряда «Безымянный солдат».

После завершения встречи кто-то сказал Борису: «Мы не думали, что вы так хорошо говорите по-русски». На что он удивленно вскинул брови: «Но ведь я родился в СССР, учился в школе, работал. Моя семья живет в США уже 22 года, но мы до сих пор говорим дома по-русски и на фарси».

Пожимая на прощание руку автору материала, Борис произнес: «Признаюсь, я не думал, что меня так хорошо встретят, и я не думал, что у вас в Орловской области так хорошо организовано поисковое движение. Завтра я улетаю в Нью-Йорк, но хочу снова приехать на Орловщину. Уже с женой и детьми».

Александр АЛОЯН

« — Когда я собирался в дорогу, мне говорили: на гранитной плите в селе Ушаково может быть указан однофамилец. Но когда я увидел копию обнаруженного документа, сомнения отпали.

ле мы жили в районе Куинс, а в 1994-м переехали в Бруклин. Там живем до сих пор. Моему отцу сейчас 84 года. В Америке у меня родились еще двое детей. Владею обувной мастерской. Все эти годы мы не оставляли надежду разыскать могилу деда. В 2012 году помог случай. В Бруклине у меня есть сосед — уроженец Украины. В годы войны воевал под Орлом. Ему сейчас 90 лет. Несмотря на почтенный возраст, он еще очень крепок. Он и помог мне составить текст письма в Минобороны России с просьбой помочь разыскать место захоронения дедушки.

что на братской могиле в селе Ушаково выбито «Гавриэлов Н.». Несмотря на ошибку в букве — «е» вместо «э», мы не сомневались, что это именно тот боец, которого разыскивают. Фотографию гранитной плиты переслали в Минобороны. Но семья Гавриэловых ответа оттуда не получила.

— То, что случилось, можно назвать чудом, — рассказал Борис Гавриэлов. — Не дождавшись ответа, мой сын случайно нашел в Интернете интервью Андрея Сиротова газете «Орловская правда» (№ 176 от 24 ноября 2012 года). В нем он рас-

# МАКСИМАЛЬНОЕ ВНИМАНИЕ ПРОФИЛАКТИКЕ И ЛЕЧЕНИЮ ОНКОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ

## NORTHERN BOULEVARD RADIATION ONCOLOGY



### Anella Bayshtok, MD Board Certified Radiation Oncologist

Доктор Байшток с отличием окончила Львовский мединститут, резидентуру в области радиационной онкологии в Montefiore Medical Center/ Albert Einstein College of Medicine и завершила специализацию (fellowship) в Medical College of Pennsylvania, куда впоследствии была приглашена ассистентом профессора отделения радиационной онкологии и ответственной за программу по радиационному лечению рака груди.

Доктор Байшток имеет медицинскую степень (Board certified) в радиационной онкологии. Она - консультант отделения радиационной онкологии Community Hospital/Cornell Hospital.

Доктор Байшток отдала более двадцати лет лечению таких сложных онкологических заболеваний, как рак груди, легких, простаты, желудка, кожи и раковых образований в гинекологии.

**Радиационный онколог доктор Байшток  
удостоена высокой награды American Cancer Society – Women of Excellence in Health Care.  
Доктор говорит на русском, украинском и польском языках.**

#### В ОФИСЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ:

- \* Conformal 3-D Radiation
- \* IMRT
- \* IGRT
- \* HDR (High Dose Radiation)
- \* APBI (Accelerated Partial Breast Irradiation)
- \* Accuboot Technology for Breast Cancer Patients
- \* On-site CT Simulation

*Принимаются*

*все основные виды страховок*

**ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦИИ И НАЗНАЧЕНИЯ  
ПРИЕМА ЗВОНИТЕ**

#### QUEENS CENTER

#### NORTHERN BOULEVARD RADIATION ONCOLOGY

158-06 Northern Boulevard  
Flushing, NY 11358

718.445-3700  
www.QueensROC.com

#### BROOKLYN CENTER

#### BROOKLYN RADIATION ONCOLOGY

2101 Avenue X  
Brooklyn, NY 11235

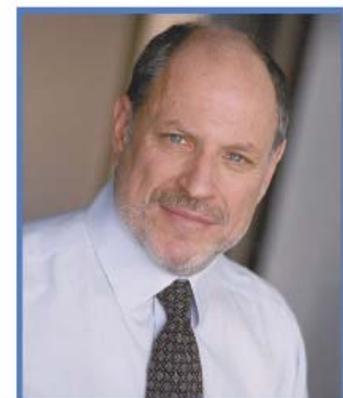
718.512-2160  
www.BrooklynROC.com

#### NORTHERN BOULEVARD RADIATION ONCOLOGY ПРЕДЛАГАЕТ ПАЦИЕНТАМ:

- \* Транспорт
- \* Удобные стоянки для машин
- \* Помощь переводчика



May Lim, MD, MPH  
Medical Director  
Board Certified  
Radiation Oncologist



Leslie Botnick, MD  
Chief Medical Officer  
Board Certified  
Radiation Oncologist

WE ARE HAPPY TO WELCOME



# DR. EZRA COHEN – DOCTOR OF OPTOMETRY

- ✓ Eye exams
- ✓ Prescription glasses for qualified patients
- ✓ Walk-ins are welcome
- ✓ New patients are accepted
- ✓ All the major insurances, HMO, and Medicaid are accepted
- ✓ Dr. Cohen is fluent in Spanish, Hebrew, and Italian



**ORDER YOUR GLASSES DIRECTLY THROUGH US AT THE TIME OF YOUR VISIT!**



For more information, or to schedule an appointment call 718.997.7100 or 718.896.4100  
or book online through [www.ZocDoc.com](http://www.ZocDoc.com)  
6860 AUSTIN ST, STORE#10, FOREST HILLS, NY 11375  
[www.myfhc.com](http://www.myfhc.com)

# Y & E ELITE DENTAL CARE



**Юрий Фатахов D.D.S., Ph.D.**  
**Розалия Фатахова D.D.S., Элона Фатахова D.D.S. - В САМОЙ СОВРЕМЕННОЙ КЛИНИКЕ, ГДЕ ЕСТЬ ВСЕ!**

### НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Использование внутривидеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе
- Ремонт протезов в течение дня
- Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтита уколами
- Хирургия полости рта

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ



### ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ! Консультация и осмотр - БЕСПЛАТНО!

Принимаем Medicaid, Americhoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС! ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно) METALL FREE (коронки и мосты)

КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НАКЛАДКИ \* ВИНИРЫ ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ НА ИМПЛАНТАХ

103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive, Forest Hills, NY 11375

**(718) 897-6300**

# Ресторан SVETSARAN

Добро пожаловать в ресторан «SVETSARAN»!

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



**DELIVERY - FREE**

Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

Вместимость зала – пари – 120 чел. юшво – 200 чел.  
На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

# НАСИХА-ПРИНЦЕССА

בית

## ГЛАТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph



Авнер



V V A A D H HARABONIM Q of QUEENS

98-92 Queens Blvd (напротив "Ор-Натан")

Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА (пари) – 120 чел., юшво – 180 чел., VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.



ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер

## Michael Paltiel, MD Board Certified

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



adult & pediatric dermatology

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



TEL: 718-896-DERM (3376)

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИСС!

Принимаем **Все** медицинские страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт

РЕСТОРАН

GLATT KOSHER RESTAURANT  
Под наблюдением "Магор Хайим"

# VICTORIA



Слава Аронбаев



Внимательный и гостеприимный **Слава АРОНБАЕВ** приглашает всех в свой великолепный ресторан провести любое торжество:

свадьбы, помолвки, бар-, бат-мицвы, юбилеи на самом высоком уровне с любимыми артистами – Isay Gilyadov, Shahnoza & DJ Boss Selentedorre!

Зал рассчитан на 200 человек. Мы проводим также поминки (до 300 человек)



VICTORIA

718-581-6933

91-33 63 Drive  
Rego Park, NY 11375

Kehilat Kashrus of Queens

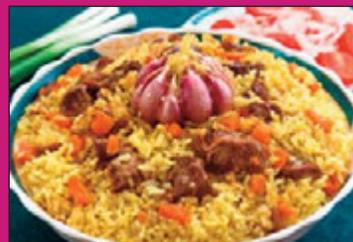
Glatt Kosher Restaurant

# Mazal Tov

Обновленный, великолепный ресторан с новыми владельцами – мастерами своего дела

Роберт 718-840-8819 и Давид 347-824-6595

Они сделают ваше торжество **НЕЗАБЫВАЕМЫМ!**



У нас:  
Великолепный сервис!  
Доступные цены!  
Изысканные блюда!  
Безукоризненный вкус!

У нас специальные цены на июль:

Поминки – \$19.99  
Торжественный обед – \$49.99  
Шаббат – \$29.99

Мы ждем вас, друзья!



82-62 Grenfell Street • Kew Gardens, NY 11415

# МЫ ВАС НИКОГДА НЕ ЗАБУДЕМ!

Мы все сегодня переживаем и скорбим происходящими событиями в Израиле.

Майкл Хейфиц (Heifitz), Юхан Беньяминов с семьями, при содействии компании Auto Star Leasing, призывают всех евреев Америки прочитать поминальную молитву "Ашкава", упомянув имена героев Израиля, отдавших свои жизни за мир на всей земле!

Вечная Память героям Израиля!

These Immortalized Soldiers Whose Bravery Abounds They're Our Husbands, Fathers, and Sons They Enlisted For the Duty at Hand To Serve the Cause of Country and Land:

They Had Honor, They Had Valor, They Found Glory That Change Them Forever

Men Standing Tall and Proud They be A Country Behind Them in a Solemn Sea

So Let the Flags of Freedom Fly Unfurled in Their Majesty High:  
In the Sun, In the Rain In the Winds Across This Land  
Years of Tears Has Brought Us Here Gathering Around to Hear This Sound

So Let the Flags of Freedom Fly Unfurled in Their Majesty High:  
In the Sun, In the Rain, In the Winds Across This Land

*Rabbi Baruch Babaev  
Michael Heifitz, Auto Star Leasing, LLC  
Yuhan Benjamin, Yuhan Entertainment Inc*



**Sec.-Lt. Hadar Goldin, 23**, of Kfar Saba, was killed in battle in Gaza on August 1.



**St.-Sgt. Liel Gidoni, 20**, of Jerusalem, a soldier in the Givati Brigade was killed on August 1 during clashes with terrorists in southern Gaza.



**Sergeant First Class (res.) Daniel Marash, 22**, of Rishon Lezion, a reservist combat soldier in the Armored Corps was killed in a Hamas mortar attack in the Eshkol region on July 31, 2014.



**Capt. (res.) Liran Adir (Edry), 31**, of Ezuz, a reservist combat soldier in the Armored Corps was killed in a Hamas mortar attack in the Eshkol region on July 31, 2014.



**St.-Sgt. Noam Rosenthal, 20**, of Meitar, a combat soldier in the Armored Corps was killed in a Hamas mortar attack in the Eshkol region on July 31, 2014.



**Major Benaya Sarel, 26**, of Kiryat Arba, an officer in the Givati Brigade was killed on August 1 during clashes with terrorists in southern Gaza.



**Capt. Omri Tal, 22**, of Yehud, a combat soldier in the Armored Corps was killed in a Hamas mortar attack in the Eshkol region on July 31, 2014.



**St.-Sgt. Shay Kushnir, 20**, of Kiryat Motzkin, a combat soldier in the Armored Corps was killed in a Hamas mortar attack in the Eshkol region on July 31, 2014.



**St.-Sgt. Guy Algranati, 20**, of Tel Aviv was killed in a booby-trapped tunnel shaft in southern Gaza on July 30. He served in the elite Maglan infantry unit.



**St.-Sgt. Omer Hay, 21**, of Savyon was killed in a booby-trapped tunnel shaft in southern Gaza on July 30. He served in the elite Maglan infantry unit.



**St.-Sgt. Matan Gotlib, 21**, of Rishon Lezion was killed in a booby-trapped tunnel shaft in southern Gaza on July 30. He served in the elite Maglan infantry unit.



**Sergeant Daniel Kedmi, 18**, of Tzofim, killed in an attempted infiltration into Israel on Monday via a cross-border tunnel from Gaza, on July 28.



Sergeant Barkai Yishai Shor, 21, of Jerusalem, killed in an attempted infiltration into Israel on Monday via a cross-border tunnel from Gaza, on July 28.



Sergeant Sagi Erez, 19, of Kiryat Ata, killed in an attempted infiltration into Israel on Monday via a cross-border tunnel from Gaza, on July 28.



Sergeant Dor Deri, 18, killed in an attempted infiltration into Israel on Monday via a cross-border tunnel from Gaza, on July 28.



NCO Master Sgt. (res.) Yair Ashkenazy, 36, from Rehovot, a reserve soldier serving in the reserves brigade of the Bahad 1 officer training base, was killed in battle in the north Gaza Strip early on the morning of July 25, 2014.



Lt. Paz Eliyahu, 22, from Kibbutz Evron, a Paratroopers officer, was killed when an explosive detonated near his position on July 23, 2014.



St. Sgt. Li Mat, 19, from Eilat, a Paratroopers soldier, was killed when an explosive detonated near his position on July 23, 2014.



Sgt. Shon Mondshine, 19, of Tel Aviv, served in the Golani Brigade and was killed when Hamas terrorists targeted his APC in Gaza.



Sgt. Ben Oanounou, 19, from Ashdod, served in the Golani Brigade and was killed when Hamas terrorists targeted his APC in Gaza.



Stf.-Sgt. Oren Simcha Noah, 22, of Hoshaya, served in the Golani Brigade and was killed when Hamas terrorists targeted his APC in Gaza.



Sgt. Nadav Raimond, 19, from Shadmot Dvora, was killed in an attempted infiltration into Israel on Monday via a cross-border tunnel from Gaza, on July 28.



Corporal Niran Cohen, 20 of Tiberias. Served in the 7th Armor Brigade, killed by a mortar attack on Eshkol, on July 28.



Corporal Meidan Maymon Biton, 20 of Netivot. Served in the 7th Armored Brigade, killed by a mortar attack on Eshkol, on July 28.



St.-Sgt. Shahar Dauber, 20, from Kibbutz Ginegar, a Paratroopers soldier, was killed when an explosive detonated near his position on July 23, 2014.



Captain Natan Cohen, 23, from Modi'in, a company commander in the Armored Corps was killed in Gaza on Tuesday, July 22. He was promoted from the rank of Lieutenant posthumously.



Captain Dmitri Levitas, 26, from Jerusalem and Geshur, was killed by sniper fire in Gaza on Tuesday, July 22. He was a company commander serving in the Armored Corps.



St.-Sgt. Oron Shaul, 21, from Poriyah served in the Golani Brigade and was in the infantry APC targeted by Hamas in an attack in Gaza on Sunday. St.-Sgt. Shaul's body remains unaccounted for.



St. Sgt. Moshe Malko, 20, of Jerusalem was a Golani combat soldier killed during IDF operations in the Shejaia neighborhood in Gaza on Sunday morning.



Sgt. Max Steinberg, 24, a lone soldier from Woodland Hills, California who lived in Beersheba, was killed in action overnight Sunday. Steinberg was a Golani brigade sharpshooter.



St.Sgt. Eliav Eliyahu Haim Kahlon, 22 of Safed. Served in the 7th Armor Brigade, killed by a mortar attack on Eshkol, on July 28.



Sgt. First Class Adi Briga, 23 of Beit Shikma. Served in the 7th Armor Brigade, killed by a mortar attack on Eshkol, on July 28.



St.-Sgt. Moshe Davino, 20, of Jerusalem was killed in action inside Gaza on July 29.



St.-Sgt. Evyatar Turgeman, 20, from Beit She'an, was killed on July 18 morning in a firefight with terrorists in Gaza. Turgeman served in the Paratroopers Brigade.



NCO Ohad Shemesh, 27, from Beit Elazari was killed in action on July 17 from enemy fire in the Gaza Strip.



St.-Sgt. Oded Ben Sira, 22, from Nir Etzion served in the Nahal brigade. He was killed on July 17 in clashes with terrorists in the Gaza Strip.



St.-Sgt. Gilad Rozenthal Yacoby, 21, of Kiryat Ono, was killed in action in Gaza on Sunday along with 12 other soldiers and officers in the Golani Brigade.



Capt. Tsvi Kaplan, 28, of Kibbutz Merav, was killed on Sunday in Gaza. Kaplan was set to become a company commander in the Golani Brigade in the coming months.



Maj. Tzafir Bar-Or, 32, from Acre, was killed on Sunday in Gaza. Since his conscription in the IDF, Bar-Or served in the Golani Brigade through numerous conflicts in Lebanon, Gaza and the West Bank.



NCO Sgt. First Class Barak Refael Degorker, 27, from Gan Yavne, was killed after he was struck by a mortar shell fired by Palestinians in the Gaza Strip.



Captain Liad Lavi, an officer in an infantry unit, died on July 26 after he was hospitalized from wounds he had sustained in the southern Gaza Strip on July 25.



Chief Warrant Officer Rami Cahlon, 39, a non-commissioned officer serving in the Paratroopers Brigade, died after succumbing to wounds he had sustained in Gaza the week before.



St.-Sgt. Jordan Bensemhoun, 22, from Ashkelon served in the Golani Brigade. He was killed on July 17 in an exchange of fire with terrorists in the Gaza Strip.



St.-Sgt. Yuval Dagan, 22, from Kfar Saba served in the Golani Brigade. He was killed on July 17 in an exchange of fire with terrorists in the Gaza Strip.



St.-Sgt. Tal Yifrah, 21, from Rishon Lezion, served in the Golani Brigade. He was killed on July 17 in an exchange of fire with terrorists in the Gaza Strip.



Sgt. Nissim Sean Carmeli, 21, a lone soldier from South Padre, Texas who lived in Ra'anana and served in the Golani Brigade, was killed on Sunday.



St. Sgt. Oz Mendelovich, 21, of Atzmon in northern Israel served in Golani. He was killed on Sunday in Gaza.



2nd-Lt. Bar Rahav, 21, from Ramat Yishai served in the Combat Engineering Corps and was mortally wounded on Saturday as a result of an anti-tank missile fired at an IDF vehicle in southern Gaza.



Lt. Roy Peles, 21, from Tel Aviv, served in the Nahal Brigade and was killed when an anti-tank missile struck his position in Gaza early on Saturday.



St.-Sgt. Avraham Grintzvaig, 21, from Petah Tikva, served in the Nahal Brigade and was killed early on Saturday in combat in northern Gaza.



St.-Sgt. Gal Bason, 21, from Holon, served in the Engineering Corps. He was killed in the northern Gaza Strip early on Saturday.



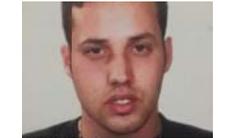
Chief Warrant Officer Kasahun Baynesian, 39, of Netivot served in the Northern Brigade of the Gaza Division. He was one of four soldiers killed when his military jeep was hit with an anti-tank missile fired by a Gazan terrorist squad, which used a cross-border tunnel to infiltrate southern Israel on July 17.



Sec.-Lt. Yuval Haiman, 21, of Efrat, was a soldier from the Bahad 1 officer training base. He was killed on July 17 when his military jeep was hit with an anti-tank missile fired by a Gazan terrorist squad.



Sgt. Nadav Goldmacher, 23, of Beersheba soldier from the Bahad 1 training base was killed on July 17 when his military jeep was hit with an anti-tank missile fired by a Gazan terrorist squad.



St. Sgt. Bnaya Rubel, 20, from Holon, served in the Paratroopers 101st Battalion. He was shot dead by a terrorist in Gaza who emerged from a tunnel shaft and opened fire at soldiers.



Maj.(res.) Amotz Greenberg, 45, of Hod Hasharon was killed on Saturday morning trying to stop Hamas infiltrators who had crossed Israel's southern border through a tunnel.



St.-Sgt. Guy Boyland, 21, from Ginosar, a combat engineer, was killed in a firefight with Hamas gunmen on July 25 in the southern Gaza Strip.



St.-Sgt. Amit Yaori, 20, from Jerusalem, was in the Engineering Corps. He was killed on Friday in the same battle as Boyland.



St.-Sgt. Guy Levy, 21, from Kfar Vradim in northern Israel was killed in action Friday afternoon, July 25, in central Gaza while serving the Armored Corps.



Lt.-Col. Dolev Keidar, 38, of Modi'in, was commander of the Gefen Battalion of the IDF's Bahad 1 officer training base. He was killed when his military jeep was hit with an anti-tank missile fired by a Gazan terrorist squad on July 17.



Stf.-Sgt. Shachar Tase, 20, from Pardesiya, served in the Golani Brigade and was killed when Hamas terrorists targeted his APC in Gaza.



Stf.-Sgt. Daniel Pomerantz, 20, of Kfar Azar, served in the Golani Brigade and was killed when Hamas terrorists targeted his APC in Gaza.



Sgt. Adar Barsano, 20, from Nahariya was killed in action on Saturday when his patrol unit encountered a Hamas terrorist cell that had infiltrated into Israel close to the Gaza border.



St.-Sgt. Eitan Barak, 20, of Herzliya was killed at around 3 a.m. on Friday morning, becoming the first fatality since the IDF ground offensive began Thursday night. A combat soldier in the Nahal Brigade, the circumstances of his death were under investigation.



# TU B'AV PARTY

## Jewish Day of Love and Romance

"Where dreams come true..."

**Monday August 11 at 7PM**

**TROYKA Da Mikelle Palace**  
**102-55 Queens Blvd, FH NY 11375**

**For Singles Ages 18-36**

- ♥ **Talk Show "The (Jewish) Law of Attraction"**
- ♥ **Hot Glatt Kosher Buffet**
- ♥ **DJ with his powerful music**
- ♥ **Fun and Games**
- ♥ **Raffles / Prizes**
- ♥ **Entertainment by Manashe Khaimov**

**Tickets \$25 / \$30 at the door**

**Don't Delay**  
**Reserve Today!**

**Mira 917 224-2100**

**Berta 917 687-9126**

**Leora 718 664-4444**

**123leora@gmail.com**



# All My Children DAY CARE

Quality Childcare

**REGISTRATION  
2014-2015  
IS NOW OPEN**



## All My Children Day Care & Nursery Schools

Committed to preparing young children to school and life readiness by acquiring the confidence and skills through a secure and emotionally responsive environment provided by our superior staff.



### Our **Safety**

**Licensed by the Department of Health.**

Your child's safety is our priority. We are committed to ensuring the well being of your child.

### Our **Quality**

**Hot delicious and nutritious meals. State of the art equipment and materials.**

Developmentally appropriate curriculum.

### Our **Benefits**

**Government subsidized childcare.**

We accept children ages 6 months to 5 years.  
Hours of operation 8 am - 5 pm.



Locations:  
**Main Street - Forest Hills - Kew Garden Hills  
Jamaica Estates - Rego Park - Fresh Meadows  
Rego Park Jewish Center  
97-30 Queens Blvd. • Rego Park, NY 11374**

For more information or to register  
Call 1 718 576 6812 x 1  
Email [info@amcearlylearn.com](mailto:info@amcearlylearn.com)

## Со славным юбилеем, дорогой брат Давид Гавриэлович Аблаев!

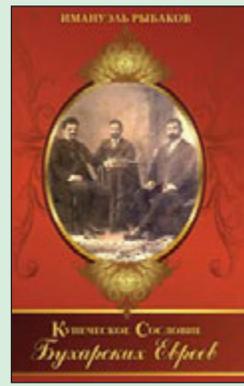


*От всей души,  
с большим волнением,  
С которым, слов не находя,  
Мы поздравляем с днем рождения,  
С 70-летием тебя!*

*Наш родной юбиляр, не болей,  
Не старей, не грусти, не скучай  
И еще много лет  
Дни рожденья встречай!*

*Пусть Бог здоровьем наградит,  
Чтоб сотню лет легко прожить,  
Пусть ваша мудрость победит,  
Поможет Вам счастливым быть!*

*С наилучшими пожеланиями  
сестра Зинаида-Аврех  
Муллокандовы  
Израиль*



КОНГРЕСС БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ США И КАНАДЫ  
СОЮЗ БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ, ПОЭТОВ И ЖУРНАЛИСТОВ США  
ИМ. ЛЕВИ ЯКУБОВА  
ГАЗЕТА THE BUKHARIAN TIMES

**ВОСКРЕСЕНЬЕ, 10 АВГУСТА, 11 УТРА**  
**Презентация книги**  
**Имануэля Рыбакова "КУПЕЧЕСКОЕ**  
**СОСЛОВИЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ"**

Книга основана на документах Центрального государственного исторического архива РУз, богата иллюстрирована, содержит справочные сведения о торговле, капитале, обороте, имуществе 127 купцов, из которых 34 являлись промышленниками, а также их вкладе в развитие экономики Средней Азии и общественной деятельности. Среди них Абдурахмановы, Абрамовы, Акбашевы, Алишаевы, Аминовы, Амуевы, Ароновы, Бабаевы, Боруховы, Вадьяевы, Давыдовы, Давыдбаевы, Завулуновы, Закиновы, Ибрагимовы, Иглановы, Ильяджановы, Ильяевы, Ильясовы, Исаковы, Исахаровы, Исхабаевы, Исхаковы, Казиевы, Календарёвы, Калонтаровы, Камаровы, Левиевы, Мавашевы, Максумовы, Мататовы, Мирзаевы, Михайловы, Мордухаевы, Мошеевы, Муллакандовы, Муллачаевы, Мурдахаевы, Мусаевы, Ниязовы, Пинхасовы, Потеляховы, Пучаевы, Рубиновы, Рыбаковы, Самандаровы, Симхаевы, Софиевы, Увадьевы, Фатаховы, Фузайловы, Хаимовы, Хаитовы, Ходжандиевы, Ходжибековы, Чуляковы, Шакаровы, Шаламаевы, Шамуэловы, Юнусовы, Юханановы, Ягудаевы, Якубовы.

Рецензенты: Велиям Кандинов и Рафаэль Некталов

Цена книги 15 долларов • Вход свободный

**ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ, 3-й этаж**  
**106-16 70 Ave • Forest Hills, NY 11375**

Телефоны для справок:  
718-896-2623, 718-261-1595

# TRI-CITY COLLISION & AUTO REPAIR

126-19 20TH AVE • COLLEGE POINT • NY • 11356 (718)358-0300 Гарик

BEFORE



AFTER



**FREE  
Estimate**

Complete auto repair –  
Aqua downdraft spray booth  
Chassis & unybody straightening  
Quick Rack unybody frame machine  
Expert color matching  
Oven baked painting  
Leased vehicle return preparation  
Computerized wheel alignment  
Free pick up and drop off  
Free towing up to 5 miles  
Auto glasses  
NYC Inspection  
Oil change. Rent car

Мы специализируемся  
на покраске желтых и зеленых такси

We specialize in painting of yellow  
and green taxi's

Полный ремонт автомобиля  
Итальянская водяная сушилка  
Выпрямление кузова на рамочной машине  
Профессиональная подборка цвета  
Максимально сохраняем заводские покрытия  
Кузовной ремонт, малярные и жестяные работы  
Бережное отношение к вашему автомобилю  
Подготавливаем машины к сдаче обратно  
в компанию  
Замена стёкол  
Техосмотр  
Замена масла  
Рентуем машины на месте



**Гарик**



V'ETCHANAN



**Rabbi Asher VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

**A king calls in his trusted minister and says: "I have an important mission for you to perform. Go to the neighboring kingdom and meet their leaders. But remember one thing - under no circumstances must you remove your shirt during this meeting. Now go and do as I say."**

The minister sets off on his merry way and soon arrives at the neighboring kingdom. There he heads straight for the palace where he meets with the king. In the midst of their discussion, he sees some of the king's officers pointing and laughing at him.

"Why are you laughing?" asks the visiting minister.

"Because we've never seen someone with such a pronounced hunchback," they say.

"What are you talking about? I'm not a hunchback!"

"Of course you are!"

"No I'm not!"

"We'll bet you one million dollars that you are!"

"Fine - I'll gladly take your bet."

"Okay, so take off your shirt and prove it."

At which point the minister remembers the parting words of the king: "Under no circumstances must you remove your shirt during the meeting." Yet, the minister reasons, a million dollars would certainly bring added wealth to the king's coffers. I know I'm not a hunchback, so I'll surely win the bet. I

## Don't Add or Subtract

am certain that under these circumstances the king would approve!

The minister removes his shirt and proudly displays his perfect posture. With pride in his achievement, he holds out his hand, into which is placed a check for one million dollars.

The minister can barely contain his excitement. He quickly ends the meeting and runs back to give the wonderful news to his king. "I earned you a million dollars!" exclaims the minister. "It was easy. I only had to remove my shirt to prove that I wasn't a hunchback."

"You did what?!" shouts the king. "But I told you specifically not to remove your shirt. I trusted that you'd follow instructions, and so I bet the other king \$10 million dollars that he couldn't get you to remove your shirt!"

### NATIONAL STANDARDS

In this week's parsha, the Torah says: "Do not add to or subtract from the mitzvot." (Deut. 4:2)

Take the example of driving on Shabbat. Nobody disputes that igniting a combustion engine violates the verse in the Torah: "You shall light no fire on Shabbat." (Exodus 35:2)

But, the argument goes, isn't it better to have people driving to the synagogue than staying home? Isn't this an appropriate exception to Jewish law? Surely God would approve!

Just like the hunchbacked minister, sometimes we are not aware of the underlying factors. When a community drives on Shabbat, that eliminates the ne-

cessity to live together in a single neighborhood. There is no longer a need for the neighborhood Jewish school, Jewish bakery, Jewish clubs, etc. Jewish families become spread throughout the vast suburbs and Jewish children are absorbed into the melting pot of secular norms and attitudes. The experience of growing up in a Jewish community is lost.

Indeed, the dean of a (non-Orthodox) American Jewish rabbinical school said that in retrospect, permitting Jews to drive to synagogue on Shabbat was a "mistake," because it "gave up on the desirability of living close to the synagogue and creating a Shabbos community."

This is not to suggest that Jews should live in some isolated ghetto. But if we are concerned about the problem of assimilation, and want to give our children a unique Jewish experience that will build throughout a lifetime, we need to recognize that sending them to a high school where they are among a lone handful of Jews may actually be encouraging assimilation.

Of course, when it comes to individual observance, Judaism is not all-or-nothing. A person strives to do their best, and no more can be expected. Judaism is a process, a journey, where every step counts.

But on a national level, we can't allow lower standards to be "institutionalized." The strength of Jewish law is its belief that human needs and desires remain consistent throughout history. Once Jewish law is held to

redefinition for every family, every society, every generation, it ceases to be effective. The floodgates of "redefinition" open, and the system falls apart.

Certainly there are a variety of factors, but should it be any surprise that 60 percent intermarriage is ravaging our people? Perhaps this is why the Torah, following its command "not to add or subtract," declares:

*"You have witnessed what God did with those who followed after alien worship – how they disappeared from your midst. But you who cling to God – you are all alive today."* (Deut. 4:3-4)

### PRIMAL MISTAKE

Intuitively, it is understandable why not to subtract from the Torah. But why can't we add to the mitzvot? Isn't doing more always better?

Consider a great work of art. Would you add a few notes to a Bach fugue, or some brushstrokes to a Rembrandt portrait?!

Adding to the mitzvot is not serving God – it is serving oneself with what "feels good." Perfection, by definition, cannot be improved upon. Adding to the Torah implies that God is lacking. It is self-worship of one's own creativity.

Furthermore, the same subjective judgement which decides to add, is that which eventually leads one to subtract:

In the Garden of Eden, the snake tried to entice Eve to eat from the Tree. "Did God really say not to eat from the Tree?" queried the snake.

"Absolutely," said Eve. "God said we can't eat it, and we can't even touch it" (Genesis 3:3).

At that point, says the Midrash, the snake pushed Eve so that she brushed up against the Tree. "See that!" said the snake. "You touched the Tree and nothing happened. God didn't really mean what He said. You touched it, now go ahead and eat it."

So Eve ate.

Those who add, will come to subtract.

### PRECISE WIRING

Maimonides explains the importance of not tampering with the Torah:

"The Torah explicitly states that its mitzvot will remain binding forever, with neither change, addition nor subtraction... Therefore, if any person will arise – whether Jew or non-Jew – and performs signs and wonders, saying that God sent him to either add or subtract a mitzvah from the Torah... then we immediately know he is a false prophet... For God Himself told Moses that these commandments are for us and for our children forever." (Foundations of Torah 9:1-2)

Jewish law is a precise metaphysical science. For just as removing one wire from your cell phone means that it no longer can pick up reception, so too we mustn't tinker with Jewish law. As King David declares: *Torat Hashem Temimah* – "the Torah of God is perfect" (Psalms 19:8). The masterpiece is marred – whether by adding or by subtracting.

**Q. Marketers sometimes try to convince us to buy things we never thought we wanted. Is that ethical?**

**A.** Advertisers and marketers are always trying to induce consumers to buy their product or service, but the means are varied. Some ads merely provide pertinent information about the attributes and price of a product already sought by the consumer; this kind of advertising is uncontroversial. Sometimes the ads provide absolutely no information about the product; the object is to associate the product with a particular image and thus persuade the consumer that it will advance him in projecting or realizing that type of image.

But often marketers are involved in the business of "want creation". They will try to convince a consumer that a particular product, which they have

never contemplated buying, can serve their needs. Contemporary secular commentators are divided on this topic. Economist and social critic John Kenneth Galbraith refused to consider created wants as real wants. He wrote that "the tendency of wants to rise as production rises, as a consequence of that increased production . . . implies that it cannot be assumed that consumers' utility will rise with production."

By contrast, advertising pioneer Bruce Barton asserted a generation earlier that astute marketing is needed to overcome the natural hesitance of consumers to adopt new habits that can really make their lives better. Barton wrote in 1925 that "Elias Howe invented the sewing

machine, but it nearly rusted away before American women could be persuaded to use it" because Howe was not a gifted salesman. By Barton's time, it was taken for granted that the sewing machine brought a great advance in standard of living.

I believe that the Jewish sages legitimized upward mobility in consumption. The Talmud sometimes uses an expression "All Israel are princes" to express the idea that even what luxury goods are not inherently beyond the lifestyle of even simple people. I understand this to mean that poor people need not consider these products out of reach, and that a desire for them is legitimate.

For example, there is a law that on Shabbat we may not use

items that are designated for medicinal use except in cases of proven medical need. "Rose oil" was an expensive tincture, which poor people would only use for medicinal purposes, but wealthy people could afford to use it for a perfume. The mishna states that even poor people can use this product on Shabbat, for "all Israel are princes". (1) It is legitimate if today he thinks of it as a medicine, and tomorrow as a consumer product.

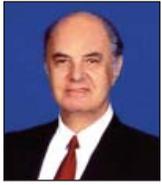
Another example is eligibility for charity. A person is eligible for charity if he doesn't have enough for his "needs", but what are these needs? The authoritative codifier Rabbi Yaakov ben Asher rules that these are different from one generation to another. An amenity that is luxurious in one

generation may be considered a basic necessity in another; "everything is according to the place and time". (2) Once running water was considered a luxury, but today someone who lacked running water would be considered to be living below subsistence. So this is a created need, but one that is given legitimacy within Jewish life.

Of course this insight does not legitimate any kind of advertising. Some goods or services are inappropriate for a Jewish lifestyle; others may induce envy or overspending. Even if it is proper to encourage people to adopt a product they are unfamiliar with, proper means have to be used in doing so; for example, we discussed a few weeks ago Judaism's disapproval of provocative messages in advertisements. But the basic idea of trying to convince someone to buy a product he didn't even know he wanted is not unethical.

## The Jewish Ethicist: You Need This

## ИССЛЕДОВАНИЕ



**Д-р Роберт  
ПИНХАСОВ,**  
Ph.D.

**Продолжение.  
Начало в №620–651**

Советский период.

После установления советской власти в этих краях многие евреи начали уходить с насиженных мест. Первый этап пришёлся на 1918 г., когда после тяжёлого погрома часть беженцев не вернулась обратно в свои сожжённые дома. Вторым этапом - 1920-1930-е годы, когда из-за тяжёлого экономического положения и репрессий многие семьи ушли в более безопасные места - Ташкент, Самарканд, Бухару и другие города. Некоторым удалось в эти годы добраться до Эрец Исраэль. Исход продолжался вплоть до конца 1950-х гг.

В этот период евреи Карманы вынуждены были заниматься нелегальной торговлей и разными ремёслами. Многие пошли работать в различные трудовые артели, а в годы коллективизации поступили в еврейский колхоз. Молодёжь отправлялась по желанию и по разнарядкам на учёбу в специальные еврейские образовательные центры, такие как Ташкентский и Кокандский институты просвещения, готовившие педагогические кадры для новых советских общеобразовательных еврейских школ. За короткое время существования этих заведений, до закрытия их в конце 1930-х гг., из их стен вышло более 100 еврейских юношей и девушек, учителей школ. Но не все они нашли работу в своём маленьком городке. Многие выехали в другие города и регионы. Большая часть из них стала очень известными педагогами. Это заслуженные учителя - Борухов Мошехай, четверо братьев Ароновых - Очиль, Шмуэль, Малькиэль и Гавриэль в Бухаре; братья Бенсион и Уриэль Шоломовы, руководившие школами и отделами образования в Самарканде; Гавриэль Аронов, Юшувах Рубинов, Уриэль Бабаев, Залмон Алимов, Шмуэльхай Кознов в Ташкенте; Истам Рубинов в Душанбе. Из той же волны первых советских учителей в самой Кармине и в её сельских районах трудились Алишо Кавудов, Шмуэль Якубов, Рафозль Суюнов, Дора Левиева, Исход Левиев, Моше Рубинов, Рахмин Ходжиев, Мошиях Завуров и многие другие. Не вернулись с войны первый директор еврейской школы в Кармане Борух Бараев, учитель Меирхай Абаев и многие учащиеся этой школы.

В те годы стали известными в республике выходцы из Кармана - Эстер Мошеева - одна из первых женщин - народных судей Узбекистана, Давид Алимов - член Верховного Суда Узбекистана, который впоследствии занимал и другие важные посты в Ташкенте. Редактором газет в Каттакургане и Самарканде был Симхо Рафаилов, участник революции и гражданской войны, который впоследствии стал директором издательства «Ленинский путь».

Активным участником революционных событий в Бухаре являлся также Або Сиви Сезанаев, который чудом спасся из эмирского зиндона. Председателями колхоза были Ювдо Джураев и Мошиях Ариев. Именем последнего названа улица в еврейском квартале Карманы.

Исход Суюнов был зав. идеологическим отделом райкома партии и до выхода на пенсию редактировал районную газету. Активисты женского движения Хано Беняминова и Мирьям Ягудаева в разные годы были председателями женсовета и членами бюро райкома партии. Мирьям Ягудаева впоследствии работала и на других руководящих должностях в районе. В торговых и финансовых органах служили Меирхай Катанов, который ранее был зав. отделом социального обеспечения и заместителем председателя райисполкома; Ариэль Ильязаров - гл. бухгалтер Навойского облпотребсоюза; Борис Мишаилов - директор Навойского Госбанка. Одним из крупных предприятий союзного значения по химзащите в Навои руководил Жорж Катанов. В области медицины в Навои трудились Ханан Шимонов - главврач МСЧ; Амнер Катанов - зав. травматологическим отделением городской больницы; в Каттакургане работала врачом Мира Аронова.

Более четверти века бытовым обслуживанием города, а затем и области руководил Рубен Борухов, директором Дома пионеров работал педагог Гавриэль Завуров, который в Израиле является руководителем центра Всемирного бухарско-еврейского конгресса в г. Ор Иехуда. Известными спортивными деятелями были Рахмин Хаимов - выпускник Узбекского института физкультуры, который руководил спорткомитетом в Навои; Авраам (Авраш) Куюнов - директор стадиона «Химик».

В 1989 г. в Кармане был организован Еврейский центр при синагоге, работой которой руководил Ашер Токов - координатор и консультант комитета репатриации при Конфедерации еврейских организаций СССР - СНГ. В Центре были открыты курсы по изучению иврита и оказывалась помощь репатриантам, выезжающим в Израиль.

В настоящее время бухарско-еврейская община Навои и Кармана прекратила своё суще-

## КАРМАНА-НАВОИ

ствование. Большая часть эмигрантов, около 2000, проживает в Израиле в городах Ор Иехуда, Рамле и в районах Тель-Авива. Немногим более 1000 человек проживают в США, в основном



**Ашер Токов  
из Кармана**

в Нью-Йорке.

Выходцы из еврейской общины Карманы создали благотворительные фонды, работой которой руководят рав Сион Токов в Израиле и Уриэль Аронов в США. К настоящему времени выходцами из Кармана-Навои созданы несколько синагог в городах Ор Иехуда, Тель-Авив (Израиль) и в Нью-Йорке.

В Израиле выходцами из Карманы издано несколько книг, посвященных еврейской общине этого города. Гавриэль Зауров выпустил три книги прозы и стихов, посвященных памяти своих соплеменников. Книги под названиями «Евреи Кармины», «Слово о матери» и «Восхождение к корням» вышли из-под пера Ашера Токова. Амнер Катанов издал проникновенную документально-художественную книгу «Реквием». Доктор Ханан Шимонов выпустил сборник воспоминаний «Растреванная память» и в соавторстве с историком Хиё Ашуровым «Словарь» на трёх языках, с кандидатом медицинских наук Ильёй Суфичаевым «Бухарские евреи в народной и современной медицине».

*Уроженцы Кармана,  
работавшие там же:*

Ариев Мошиях (1907 – 1989, Кармана) – управленец. Председатель колхоза «Плоды Октября».

Аронов Пётр – директор школы, начальник отдела Узглавснабторга в Навои.

Борухов Рубен – председатель Навойской облпотребкооперации (1990-2000).

Давыдов Арон – первый председатель колхоза «Плоды Октября» (1929).

Джураев Ювдо (1901 - 1987, Кармана) - управленец. Председатель колхоза «Плоды Октября».

Зауров Гавриэль – директор Дома пионеров, зам. директора педучилища в Навои. Автор нескольких книг.

Ильязаров Ариэль - управленец. Заслуженный работник торговли Узбекистана (1982). Главный бухгалтер Облпотребсоюза г. Навои.

Катанов Мерхай – зам. председателя райисполкома, председатель Навийского горПО.

Мурадов Абраш – зам. директора педучилища в Навои, инспектор горОНО.

Мушеева Эстер (1912, Кармана – 1981, Ташкент) – юрист. Народный судья в Бухаре, Кармане.

Суюнов Пинхас – председатель райпотребсоюза.

Токов Джура (1915, Кармана – 2002, Израиль) – общественный деятель. Калонтар общины бухарских евреев Карманы (1940-1993).

Шимонов Хискиё (1896, Кармана – 1980, Иерусалим) - общественный деятель. Духовный руководитель еврейской общины в Кармане. Председатель погребального братства Хевро Кадишо.

Шимонов Ханан - главврач МСЧ в Навои. С 1974 г. в Израиле. Ст. хирург отделения б-цы «Ха-Шарон» Петах-Тиквы. Автор ряда книг.

Шоломов Бенсион (1909-1973) – педагог. Закончил истфак ТашГПИ (1940). Работал учителем истории. Заслуженный учитель Узбекистана (1964). Директор школы, инспектор горОНО.

*Уроженцы Кармана,  
работавшие в других  
городах и странах:*

Аронов Риби (1896, Кармана – 1978, Самарканд) – управленец, общественный деятель. Активный деятель общины бухарских евреев Самарканда. В течение многих лет руководил Хевро Кадишо города и содействовал благоустройству кладбища.

Токов Ашер (в Израиле, Нью-Йорке) – общественный деятель, писатель, краевед. Автор книг.

Алимов Давид (1908, Кармана – 1979, Ташкент) (в Ташкенте) – член Верховного Суда Узбекистана.

*Уроженцы других городов,  
работавшие в Кармане  
(Навои):*

Борухов Давид (ур. Бухары) – зам. директора по учебной части Навойского филиала ТашПИ.

Давыдов Арон (ур. Самарканда) – первый председатель колхоза «Плоды Октября» (1929).

## ХАТЫРЧИ

Бухарские евреи жили в Хатырчи с 1650 г. Община существовала с 1670 г. Они любовно называли свой небольшой городок «маленьким Иерусалаимом», т.к. здесь функционировали пять бухарско-еврейских синагог, работали известные религиозные деятели Средней Азии раввины Мулло Исходбоев, Миер Мирзаев, Хай Нисонов, Мулло Нисон Катаев, Давид Нисанов. Раввин Давид Нисанов приехал из Бухары в 1878 г., в то время в Хатырчи проживало 25 семей бухарских евреев. Был раввином в 1880-1903 гг.

С 1903 по 1926 гг. раввином Хатырчи был Михаил Нисонов. В 1924 г. в городе было 100 семей бухарских евреев. С 1926 по 1957 гг. раввином служил Исхакбай Якубов. Калонтаром общины до 1947 г. был Максум Шимунов, а с 1957 г. – знаток Торы Миер Мирзаев.

Активистами общины были Яков Мунаров, Берахизл Нисанов, Джура Максумов, Ари Мирзаев, Авром Нисанов, Мерхай Фузайлов, Иосиф и Закен Нисановы, Миер Мирзаев. В пяти синагогах города хранилось 122 свитки Торы (для сравнения: в Самарканде – 87, в Бухаре – 92). Кладбище основано в 1790 г. Реставрация кладбища была проведена в 1980-1995 гг.

Десятилетия Хатырчи входил в состав Самаркандской области. В настоящее время находится в составе Навойской области, образованной в 1982 г.

*Уроженцы Хатырчи,  
работавшие там же:*

Нисанов Берахиел – педагог, директор бухарско-еврейской школы № 26 (в 1926-1977 гг.). Кавалер ордена Ленина.

Максумов Джура – директор узбекской школы № 20.

Нисанов Иосиф – гл. агроном производственного объединения Хатырчинского района (в 1950-1980 гг.).

Нисанов Закен – депутат райсовета (1948-1957).

Нисанов Авраам – гл. бухгалтер райпотребсоюза (1949-1980).

Фузайлов Меерхай – директор общепита и быткомбината (1952-1980).

Муллоджанов Яков (1909, Самарканд – 1959, Ташкент) – прокурор в Хатырчи.

Файзаков Ходжи – купец 2-й гильдии.

Нисанова Истам – директор школы-интерната (с 1952 по 1980 гг.).

*Уроженцы Хатырчи,  
работавшие в других  
городах:*

Катанов Борис (1928, Хатырчи – 2008, Нью-Йорк). Работал в Ленинабаде, Ташкенте. Юрист. Советник юстиции. Прокурор, следователь управления Ташкентской облпрокуратуры.

## РУБЕН ШАЛАМОВ ТОМАДА И ПЕВЕЦ



**Провожу  
вечеринки!**

Пою без  
музыкального  
сопровождения,

оплата

по договорённости!

**917-232 8159**

## SHARED OFFICES FOR RENT

QUEENS BLVD & 77TH AVE  
- 150 sq ft - \$850/month

All utilities + DSL internet connection  
included;

Ground floor with street access.  
Shared office suite with travel agency.

LOCATION:

- Right on Queens Blvd., 1.5 blocks  
from Union Turnpike/Kew Gardens sub-  
way stop (trains E, F)

- Easy access to all major highways  
(LIE, GCP and Van Wyke)

115-10 Queens Blvd, Forest Hills, NY  
(Between 76th Dr & 77th Avenue,  
South side)

**917-226-3800** Nelly Beck Inc

CRUISEPLANNERS  
by American Express



**ПАМЯТНИКИ,  
ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА  
ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ**  
85-43A 118 STREET KEW GARDENS  
CELL 718-536-8659

**ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ**



Мурадов Моор (Юрий). Работает в Израиле. Писатель, драматург, журналист, переводчик. Главный редактор еженедельного журнала «Панорама». Автор книг, пьес. Член СП Израиля.

Нисанов Шломо (в Нью-Йорке) – раввин. Член ВААДА раввинов Квинса. Первый неашкеназский его президент (2005-2007). Раввин синагоги «Kehilat Sephardim of Ahavat Achim».

Пинхасов Нисим (в Израиле) – председатель «Олами» - движения бухарских евреев Рамле. Зам мэра Рамле (в 2004-2011 гг.).

В настоящее время бухарских евреев в городе не осталось.

В 1990 г. создан фонд «Хатырчи» - реставрируют памятники, благоустраивают кладбище. Президент фонда – Мерхай Юсупов.

## ХОРЕЗМСКАЯ ОБЛАСТЬ

**Хорезмская область (вилоят)** образована в 1938 г. Население - 1517 тыс. чел. (2008). Первые достоверные сведения о еврейских поселениях в Балхе, Хорезме относятся к VIII-IX вв. н.э., хотя ряд косвенных указывает, что евреи могли появиться здесь уже в VI веке до н.э.

## ХОРЕЗМ

В конце VII в. в Хорезме приходят к

власти «иудействующие» («неоиудеи») под руководством Хурзада.

Гурганджи Шлома бен Шмуэль (конец XIII - I-я половина XIV в., г. Гурганджи - тогдашний Ургенч) создал в 1339 г. уникальный словарь «Сефер ха-Мишна» («Книга красноречия») - первый письменный литературный памятник на еврейско-персидском языке. 18 тысяч комментариев поясняют слова и выражения из Библии, Талмуда и других иудейских религиозных книг. Осуществил перевод Торы на еврейско-персидский язык.

Шаломо бен Шмуэль - (перв. пол. XIV в., Хорезм) - еврейский учёный-филолог, талмудист, поэт. С 1338 г. в Ургенче. Составил словарь «Милон иврит-фарси». Сыграл большую роль в просвещении евреев, проживавших в Центральной Азии среди персо-таджикских народов.

**Хива** - 56,4 тыс. чел. (2006). До XII в. существовала еврейская община, которая впоследствии переехала в Самарканд. В настоящее время бухарских евреев нет.

**Ургенч** - 151 тыс. чел. (2006). До XII в. существовала еврейская община. В XIX-XX вв. - 10 семей бухарских евреев, которые затем переселились в Самарканд.

Продолжение следует

Данные материалы публикуются из книги  
Р. Пинхасова "Бухарские евреи в странах мира"  
Нью-Йорк, 2014, 712 стр.

Желающие приобрести эту книгу  
могут позвонить автору по тел.: (718) 459-4854



שומר' הדת  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT

**Tel: 718-436-8700**

Fax 718-436-8740

**В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.**

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**

**קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"**

שנעלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלימים

## ПАМЯТНИКИ



**Гегик Карагезян**  
Заслуженный художник Армении

**David's**  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



**Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.**

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)



ת"ד

*"Where Excellence is Infectious!"*

- Warm and Dedicated Staff •
- Individualized Attention •
- NY State Regents Program •
- Full Accredited Program by the Board of Education •
- Curriculum: Jewish Tradition and Values •
- Halacha, Talmud, Chumash, Parasha, •
- Hebrew Language, Jewish History •

64-41 UTOPIA PARKWAY, FRESH MEADOWS, NY 11365

For further information, admissions application, etc.. please call **718-480-0900**.

# JEWISH INSTITUTE OF QUEENS

*Nurturing The Heart, The Mind, & The Soul*

**REGISTRATION HAS BEGUN!**

- \* Develop character, personal integrity and self esteem
- \* Promote academic rigor in Judaic and General Studies
- \* Qualified, Certified, Master Teachers
- \* NYS Core Standards-Based Curriculum
- \* High Scores on NY State ELA and Math Exams
- \* Tal Am Hebrew Literacy Curriculum
- \* Enrichment Classes in Math and Science
- \* Specialties such as Computers, Art and Physical Education
- \* Extensive School Library
- \* Nutritious Breakfast and Lunch
- \* After School Program

**FREE FULL DAY UPK**  
12 Month Program for 4 years olds  
All NYC residents are eligible,  
not dependent on income



NURSERY THROUGH 6TH GRADE

**REGISTER TODAY**  
**718-426-9369**



Early Childhood & Elementary School  
Fax : 718-446-2071 . [www.queensgymnasia.org](http://www.queensgymnasia.org)  
60-05 Woodhaven Blvd. Elmhurst, NY 11373

## Канесои калон Центр бухарских евреев к Вашим услугам

בס"ד

С радостью приглашаем Вас провести Ваши мероприятия: брит-милу, бар-мицву, бат-мицву, муйсаргирон, пидьен абен (выкуп первенца) и другие в наших красивых, роскошных залах со всеми удобствами:

- \* лучшее обслуживание
- \* лучшее месторасположение
- \* традиционные песнопения с музыкальным сопровождением

**В ПОДАРОК ВЫ ПОЛУЧИТЕ:**

- поздравительный сертификат
- информацию в газете *The Bukharian Times*
- книгу «Живая Тора»

Все мероприятия проводятся под руководством раббая Центра Баруха Бабаева.

Хазан синагоги – Исраэль Ибрагимов создаст праздничное настроение своими прекрасными обрядовыми песнями.



**Проведение траурного митинга – лаваё всего за 500 долларов.**

Гарантируем все удобства и хороший сервис, мягкие кресла, качественные микрофоны. Траурный митинг – лаваё проводится при непосредственном участии раббая Центра Баруха Бабаева, хазана Исраэля Ибрагимова. Можно также разместить некролог в газете *The Bukharian Times*.

Цена в зависимости от размера текста.



Для того, чтобы Ваше семейное мероприятие прошло на должном уровне, следует обязательно подтвердить заранее дату, позвонив предварительно Борису Бабаеву по телефонам:

(718)520-1111 (ext. 4) или (917)600-3422

[borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)

# GANEINU PRESCHOOL OF FRESH MEADOWS

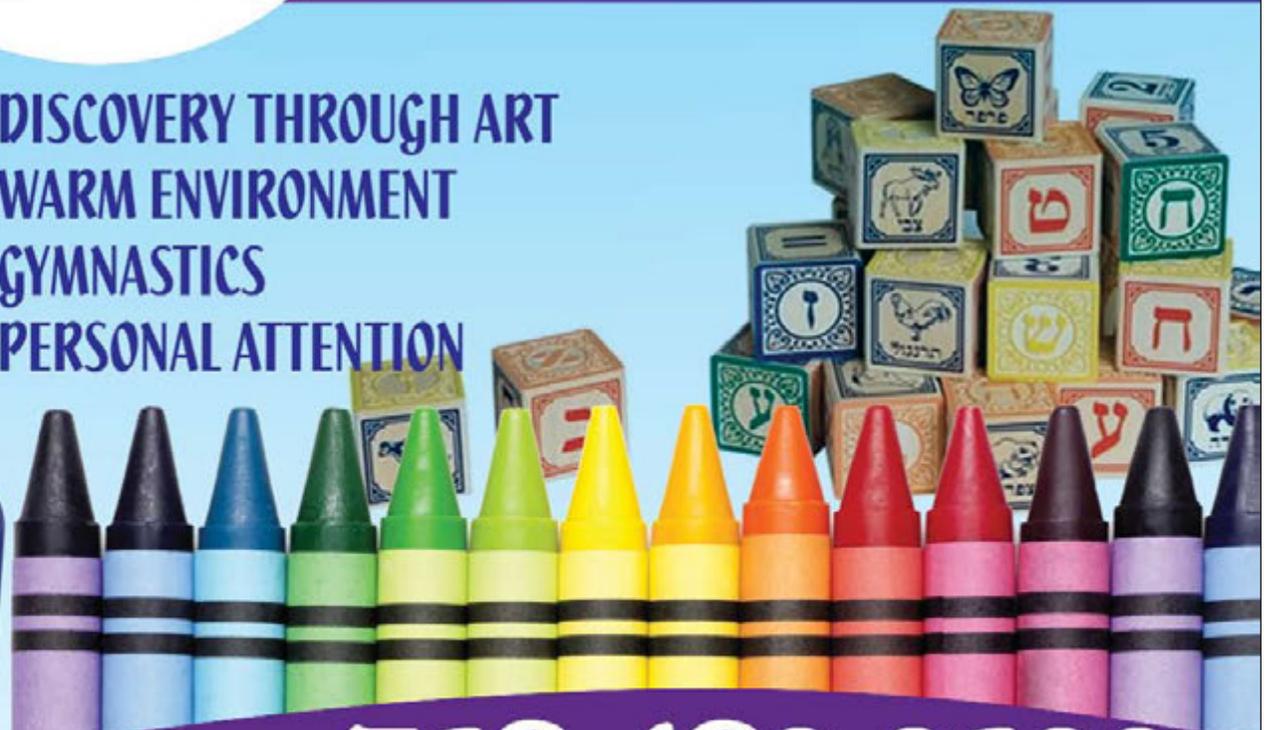


**FREE FULL DAY UPK  
FOR 4 YEARS OLDS**  
ALL NYC RESIDENTS ARE ELIGIBLE, NOT DEPENDENT ON INCOME



**NURSERY PROGRAM  
FOR 3 YEARS OLDS**

- DISCOVERY THROUGH ART
- WARM ENVIRONMENT
- GYMNASTICS
- PERSONAL ATTENTION



**LIMITED SLOTS AVAILABLE**

**718-480-0100**  
[queensganeinu@gmail.com](mailto:queensganeinu@gmail.com)

64-41 UTOPIA PARKWAY, FRESH MEADOWS, NY 11365

## КИНО

4 августа исполняется 70 лет со дня, когда гестаповцы обнаружили в укрывании в Амстердаме семью Анны Франк - еврейской девочки, автора одного из самых знаменитых в мире дневников.

“Очень надеюсь, что смогу тебе все доверить так, как не доверяла еще никому, а от тебя жду помощи и поддержки”, - такую запись сделала 12 июня 1942 года, в день своего тринадцатилетия, жительница Амстердама Анна Франк (Anne Frank) в только что полученном в подарок дневнике - небольшой книжечке в переплете в красно-белую клеточку.

## ДВА ГОДА В ПОДВАЛЕ

Аннелиз Мари Франк (таково ее полное имя), младшая дочь отставного офицера и предпринимателя Отто Франка и его жены Эдит Франк, урожденной Холландер, родилась во Франкфурте-на-Майне в 1929 году. Франки, представители просвещенного бюргерства, меломаны и сторонники идей “антиавторитарного” воспитания, очень быстро поняли, что после прихода к власти Гитлера в Германии им больше нет места. Неприкрыто антисемитская политика национал-социалистов побудила Отто Франка принять деловое предложение и переехать в Амстердам. Он возглавил амстердамское представительство фирмы “Опекта”, производившей пищевые добавки.

6 июля 1942 года, после того, как нацисты оккупировали Голландию, Франки переехали в заранее подготовленное убежище - подвал в задней части дома по адресу Принсенграхт, 263. Здесь они надеялись пережить нацизм. В том, что Гитлер скоро потерпит поражение, не сомневалась и Анна. В подвале, вход в ко-

## Самый читаемый дневник

торый был замаскирован под книжный шкаф, семья провела больше двух лет. Лишь 4 августа 1944 года убежище Франков (в котором, кроме Анны, ее родителей и сестры, скрывалось еще восемь человек) было обнаружено полицией. Считается доказанным, что Франки стали жертвами предательства. Но имя предателя точно не известно до сих пор, несмотря на неоднократно возобновлявшиеся расследования. Предположительно это был кто-то из бывших сотрудников Отто Франка.

Семью депортировали в концлагерь. В начале марта 1945 года Анна Франк умерла от тифа и истощения в лагере Берген-Бельзен. Перед смертью она весила не более 35 килограммов. Анна Франк всего несколько дней не дожидаясь освобождения лагеря британскими войсками.

## СТРАШНАЯ ПОДЛИННОСТЬ

Сила дневника Анны Франк - в его тихой подлинности, отсутствии очевидных “ужасов войны” и нацизма. Девочка описывает, как шелестит каштан - единственное дерево, которое ей видно из подвального оконца, как ссорятся между собой обитатели тесного подвала. Мы становимся почти смущенными свидетелями физиологического самопознания взрослеющей женщины, ее болезненной неприязни к матери (увы, свойственной этому возрасту) и столь же надрывной любви к отцу.

Вместе с ней мечтаем отправиться в магазин и купить все-все, чего душа пожелает: “летние и зимние блузки”, “школьные и нарядные туфли”, пеструю шерсть для



шарфа... И в новом шарфе отправиться на замерзший канал - полететь на коньках под руку с кузеном Берндом: “Мы были бы такой красивой парой”.

Последнюю запись Анна Франк сделала в своем дневнике 1 августа 1944 года - за три дня до ареста: “...Я снова принимаю легкомысленный вид, скрывая все, что у меня на душе, и ищу способ, чтобы стать такой, какой я хотела бы и могла бы быть, если бы (...) не было на свете других людей”.

## ЛИТЕРАТУРНАЯ СУДЬБА ДНЕВНИКА

Отец Анны Отто Франк, единственный переживший Холокост обитатель “убежища” на Принсенграхт, 263, опубликовал дневник своей дочери в 1950 году. Честь и хвала ему! Но именно с Отто Франка начинается история фальсификации исход-

ного текста: движимый самыми лучшими побуждениями, Отто Франк подверг дневник дочери цензуре, “вычистив” из него не только обидные слова о матери и наиболее интимные пассажи, но и резкие выпады против немцев и голландцев. Анна, мечтавшая стать писательницей, и сама неоднократно переписывала свой дневник: начатый в форме писем к вымышленной подруге Китти, он затем начал принимать форму романа. Реальные обитатели подвала меняли имена и получали псевдонимы.

Сегодня дневник Анны Франк, переведенный на более чем 60 языков и опубликованный общим тиражом более 30 миллионов экземпляров, представлен на книжном рынке в нескольких версиях: сокращенной Отто Франка, переработанной, подготовленной немецким издательством “Фишер” (Fischer) в 1955 году, в полной “академической” версии начала 1990-х. Русский перевод впервые увидел свет в 1960 году под названием “Убежище” (с предисловием Ильи Эренбурга).

## ЛЮБИМА И НЕ ЗАБЫТА

Анна Франк, как и ее сестра Маргот, покоится в братской могиле на территории бывшего лагеря Берген-Бельзен под Ганновером. Природа отвоевала у людей эту территорию ужаса: там, где стояли бараки, сегодня простирается густой вересковый ковер.

Сюда, как и в дом-музей Анны Франк в Амстердаме, ежегодно приходят тысячи людей. На символической могиле лежат плюшевые мишки и шоколадки, стоят свечи и висят целые гирлянды японских журавликов. Многие, блюдя еврейский обычай, приносят камни и кладут их на могилу. “Любима и не забыта”, - написано на одном из таких камней.

Фильм “Курманжан Датка” Садыка Шер-Нияза вошел в программу Монреальского международного кинофестиваля. DW поговорила с киргизским режиссером об этой ленте и о развитии кинематографа в Киргизии.

Фильм “Курманжан Датка”, действие которого разворачивается в период присоединения территорий, где проживали киргизские племена, к Российской империи, вошел в программу Монреальского международного кинофестиваля (21 августа - 1 сентября). Режиссер Садык Шер-Нияз рассказал DW о работе над лентой и о развитии киноиндустрии в Киргизии.

DW: Почему, на ваш взгляд, фильм “Курманжан Датка” был выбран для показа на Монреальском международном кинофестивале?

Садык Шер-Нияз: Приглашение на Монреальский кинофестиваль - это хороший знак для фильма. Честно говоря, я очень переживал, что фестивали не жалуют патриотические картины на исторические темы. По крайней мере, последние подборки лент это доказывают. В России снято много исторических фильмов, в Казахстане, например, выпустили картину “Кочевник”.

Но большинство таких лент не попадают на фестивали. Поэтому я думаю, что жюри привлекло то, что мы сделали упор на переживаниях главной героини. Мы показали становление образа женщины-руководителя через призму исторических событий.

- Премьера фильма состоится 31 августа, но, возможно, вы уже можете рассказать, о чем идет речь в этой картине?

- Это исторический фильм, который охватывает жизнь великой женщины Курманжан Датки с ее рождения и до самой смерти. Она прожила 96 лет и была свидетельницей многих важных событий. Это была жаркая пора в политическом мире:

## Как сильная женщина киргизское кино к успеху привела



разрушение Коканда, Бухары и присоединение территорий, на которых проживали киргизские племена, к Российской империи. Действие фильма развивается вокруг этой геополитической игры.

Родители отдают Курманжан замуж за нелюбимого мужчину, и она от него сбегает. Для того времени это был беспрецедентный случай, и уже в этом проявляется характер нашей героини. Об этом узнает правитель местности - Ферганской долины - Алымбек Датка, который впоследствии влюбляется в Курманжан и берет ее в жены. У них рождаются дети, и все будто бы хорошо, но в Кокандском ханстве плетутся интриги. В то время существовало разделение на северных и южных киргизов, которых Алымбек Датка пытался объединить. Однако его действия не приветствуются Кокандским ханством, и Алымбека убивают. Курманжан приходится взять на себя заботу о своем на-

роде. Бухарский эмир вручает ей титул датки - предводителя Ферганской долины.

После взятия Коканда русской армией она подписывает договор с генералом Михаилом Скобелевым о вхождении территории, где проживает киргизский народ, в состав Российской империи. Но вскоре губернатором назначают Александра Повало-Швейковского, который был весьма недалеким человеком. Так начинается противостояние. По ложному доносу сына Курманжан обвиняют в убийстве русских солдат и хотят казнить. Датка понимает, что его освобождение может обернуться суровыми последствиями для народа, и соглашается пожертвовать своим сыном. Ее второй сын выступает против русской армии, два года воюя против нее. В конце концов, он уезжает в Афганистан и умирает там от полученных ран. В итоге эта женщина теряет почти все, но остается сильной.

- История присоединения территории современной Киргизии к Российской империи достаточно противоречива. Так, северные племена более благожелательно отнеслись к этому, чем южные, оказывавшие сопротивление. Исходя из этого, не было ли у вас искушения представить Российскую империю в фильме эдакой “злодейкой”? Или же вы воздержались от оценок?

- Я вообще далек от того, чтобы фильм выражал что-то против какой-либо нации. Думаю, такой позиции должен придерживаться любой творческий человек: он не может прививать ненависть. Это исторический факт, что сын Курманжан Датки был повешен по приказу Повало-Швейков-

ского, и, естественно, мы это показали. В картине показана правда. В нем нет, как вы говорите, “злодейки”, а есть длительные переживания Курманжан Датки и ее возрождение как человека. Она - главная героиня ленты. Мы не могли обойти вниманием ни кокандского хана, ни бухарского эмира, ни Александра II, ни генерал-губернаторов Скобелева и Повало-Швейковского. Они присутствуют в этом фильме, ведь каждый из них сыграл свою роль в истории.

- Еще некоторое время назад киргизский зритель не ходил на фильмы местного производства. Теперь, как отмечают многие эксперты, ситуация изменилась. Почему зрителю в Киргизии вдруг стало интересно отечественное кино?

- Ежегодно в Киргизии выпускается порядка 50-60 картин. Из-за нехватки средств они, естественно, далеки от киноискусства. Тем не менее, процесс кинопроизводства пошел: появились кинотеатры, в которых показывают киргизские фильмы, и появились собственно фильмы, которые окупаются. Причем некоторые местные картины конкурируют в прокате с голливудскими блокбастерами и одерживают над ними победу. Конечно, один из важных факторов - это то, что киргизский зритель хочет видеть на экране своих актеров и слышать родную речь.

Меня радует, что уже третий год подряд зрители ходят в кинотеатры на отечественные картины, и что очень хорошо развивается киргизское кино. На закрытом показе фильма “Курманжан Датка” мы попросили присутствующих ничего не писать в социальных сетях. Но как тут запретить? Они начали потихоньку обсуждать ленту, появилось много отзывов, как положительных, так и отрицательных, что, я думаю, нормально для продвижения любого фильма.


**TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**
**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**

**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**  
 Авиабилеты в любую точку мира  
 (специальные цены от компаний Aeroflot, Transaero, El Al, O'zbekiston Havo Yo'llari, Ukraine International Airlines, Lufthansa и т.д.)

**РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ ПО ВСЕМУ МИРУ**

**ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА**  
 (Карловы Вары, Болгария, Словения)

**РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ**

Аккредитованны в Консульствах России, Украины, Беларуси, Азербайджана, Узбекистана, Таджикистана, Китая, Бразилии, Индии. Выполняем все визовые услуги для поездок в эти страны

**ОТЕЛИ, ЭКСКУРСИИ, КРУИЗЫ, ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ, ГАВАЯХ**

**SUPER SALE**

**ПРЕДЛАГАЕМ ПУТЕВКИ ПО ОЧЕНЬ ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ НА Л Е Т О!!!!!!**

LA ROMANA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО  
 PUNTA CANA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО  
 CUNCUN – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО  
 RIVIERA MAYA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО

Даты регулируем по желанию клиентов.  
 Подробности с описанием туров, уточнением стоимости и возможности изменения посещения городов, а также кошережность уточняйте с турагентом.

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374**

**TEL: (718) 275-8434**

**GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!**

При Конгрессе бухарских евреев США и Канады работает еврейский клуб знакомств

**"One Heart" – Центр Соединения Сердец**

При клубе работает matchmaker.  
 В Центральной Синагоге Общины Бухарских Евреев:  
 Воскресенье с 11ам-5pm; 5 этаж, комната 108  
 Телефон: (718) 520-1111 ext 124; (908) 461-3636  
 В Синагоге Beth Gavriel:  
 Понедельник, Среда с 4:30pm-7pm.  
 Телефон: (917) 224-2100

Наша цель: создание и сохранение еврейской счастливой семьи

**www.jewishoneheart.com**

**ENJOY FREE REGISTRATION AND FIND YOUR SOULMATE TODAY!**

106-16 70 Ave Forest Hills NY 11375. Телефон: (718) 520-1111

**VIDEO PHOTO****МЭРИК РУБИНОВ**

Фотокорреспондент The Bukharian Times

**\* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ**

\* Профессиональная видео и фотосъемка: бар- бат-мицв и любых других событий.

\* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ

\* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**

Журнал "Надежда" и газета The Bukharian Times  
 представляют:

# Здравствуй, Анна Терман



## МУЗЫКАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКИЙ ВЕЧЕР, ПОСВЯЩЕННЫЙ ПАМЯТИ ВЕЛИКОЙ ПЕВИЦЫ

Участники концерта

певица Мирьям Юсупова  
 поэт Роберт Бангиев

Концерт состоится

**31 августа, 11:30**

Forest Hills Jewish Center  
 106-06 Queens Blvd (малый зал)

**Билеты:** Мила 718-897-4500

Boris Production 718-997-8237

Тамара 718-526-0791, Мира 718-275-5721

Мира 718-271-3538, Рена 718-915-2728

**Дополнительный концерт**  
 в Бруклине – 31 августа, 6 ч. вечера  
 Музыкальная гостиная

Davidzon Radio: 2508 Coney Island Ave,  
 2nd Floor, Билеты: 718-303-8888

Концерт для женщин

**Ю М О Р**

**Письмо из сумасшедшего дома в программу новостей канала РТР**

- 1 -  
Дорогая передача,  
Меж собою посудача,  
Мы с Канатчиковой дачи,  
Посылаем пару слов.  
Санитар нам запер двери,  
Только пыл наш не умерить,  
Потому что психи верят  
Вам, товарищ Киселёв.

Про украинские будни  
Ваш отличный репортаж  
Потвердил наш новый  
буйный,  
По фамилии Крымнаш.  
А рассказ корреспондента  
Пронял всех нас,  
как клистир.  
И портретом президента  
Мы украсили сортир.

- 2 -  
Правда, в новостях про Газу  
Нас смутила ваша фраза,  
Что еврейскую заразу  
Победить ХАМАС готов.  
Хоть лекарство нам вколите,  
Хоть нагадьте в нашем  
лифте,  
В этом "Газовом" конфликте  
Мы на стороне жидов.

Бывший наш главврач  
Маргулис  
Из Ашдода пишет нам:  
"Мол, ракеты уж в Метуле,  
А ХАМАС и ныне там.  
Роет он туннели лихо,  
Очень длинные порой.  
И в сторонке курит тихо  
Наш московский  
метрострой."

- 3 -  
Есть у нас тут алкоголик,  
Матерщинник и крамольник,  
Что Бермудский треугольник  
Может выпить в один дух.  
Он сказал: весь этот сектор  
Превратить им надо  
в вектор,  
И направить этот вектор,  
Исключительно на йух.

Тут встал тихий, бывший  
лектор  
И собранью пояснил:  
Чтоб стереть ненужный  
сектор

- 4 -  
Тут вскочил вдруг  
без пиджамы,  
Тот, что мнит себя Обамой,  
Среди психов, даже самых  
Он известен как дебил.  
Закричал: евреям надо  
Все решать с ХАМАСом  
ладом,  
Нужно с Газы снять блокаду,  
Чтоб ХАМАС их полюбил.

Мы связали его быстро,  
Он лишь бляел как баран.  
У него как только приступ,  
Враз бежит звонить в Иран.  
Прибежали санитары,  
Утащили в карантин,  
Где сидят у нас Суарес,  
Саркози и Ким Чен Ын.

- 5 -  
Были споры между нами.  
Кто-то предложил цунами,  
Сделать пляжи,  
как в Майми,  
Чтоб резвилась молодежь,  
А какой-то шизик даже  
Усугубил: нафиг с пляжа!  
Просто: земли для продажи  
И парковки сколько хошь.

Тут галдеж поднялся сразу,  
Начался кромешный ад.  
Все кричали: едем в Газу,  
Будем строить город-сад.

Там жара, писал Маргулис,  
Но не страшно нам ничуть.  
Мы в России не загнулись,  
Так уж в Газе как-нибудь.

- 6 -  
Встал тут староста палаты,  
Раньше был он депутатом,  
Кстати, в Думе адекватов  
Уже десять лет как нет.  
Объяснил он, что цунами -  
Геноцид национальный.  
Надо ж пропорциональный,  
Адекватный дать ответ.

Вот бы нам ракеты тоже,  
По числу не меньше двух,  
Дайте "Тополь", если можно,  
Чтоб, как говориться, в пух.  
Мы их пустим аккуратно,  
Прямо с раннего утра.  
А чтоб было адекватно -  
Из больничного двора.

- 7 -  
Уважаемый редактор,  
Вы учтите важный фактор,  
Нам Израиль близок так как  
Там же - сумасшедший дом.  
Изучите дело это.

Ждем скорейшего ответа.  
Высылайте нам ракеты  
Хоть посылкой,  
хоть письмом.

Пусть безумная идея,  
Но ведь как стоит вопрос?  
Ведь не зря же иудеям  
Помогал Иисус Христос.  
Коль навалимся мы разом,  
Станет ближе наша цель.  
И научимся из таза  
Делать мы "кипат барзель"!

**Придумайте название. №652**



**Результаты конкурса ВTimes №651:**

**Победитель:**

Размер не имеет значения  
*Эстер Кандинова*

Туфли скороходы:  
маленький пробег,  
цена для быстрой продажи.  
*Алик Якутилов*



Для нас автомобили были созданы,  
Но вот пришли иные времена,  
И день и ночь мы под машиной ползаем,  
Мы служим ей чтоб ездил она!  
*Равиль Самтаров*

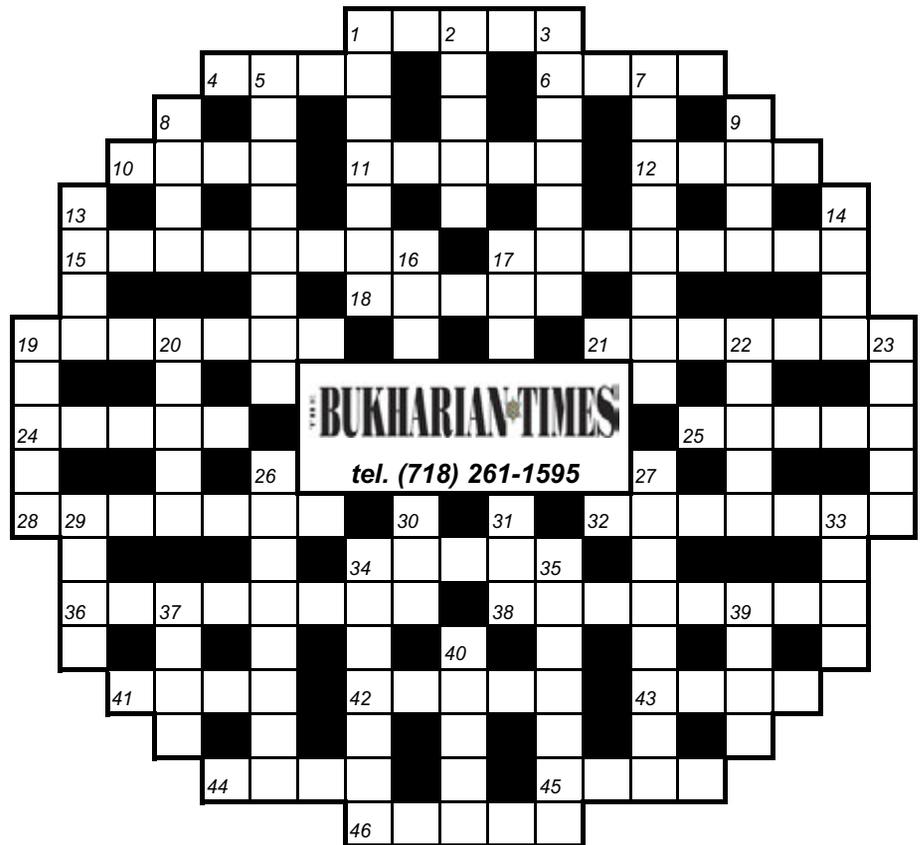
Туфельки-скарабей,  
Можно идти в поход.  
*Эфраим Гавриэлов*

**Ждем ваших откликов  
по e-mail:  
bukhariantimes@aol.com**

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**По горизонтали:** 1. Роман Ю.Бондарева. 4. Медвежонок из мультфильма. 6. Масличное растение. 10. Гряда холмов. 11. Российский край. 12. Оптика для мартышки (из басни). 15. Лицо, вкладывающее средства в возведение нового здания. 17. Музыковед, публицист, общественный деятель, координатор Конгресса бухарских евреев США и Канады, главный редактор газеты The Bukharian Times, председатель Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США. 18. «... ! Ты могуч, ты гоняешь стаи туч». 19. Координатор Gramson ORT College по связям с общиной бухарских евреев. 21. Полуводный грызун с ценным мехом бурого цвета. 24. Роль Любови Орловой в кинокомедии «Весёлые ребята». 25. Отверстие в стене для двери, окна. 28. Старинное оружие в виде лука. 32. Американский композитор, использовавший элементы джаза и афроамериканский музыкальный фольклор. 34. Имя русского художника-передвижника Архипова. 36. Храм, где читают Тору. 38. Самая известная Верка украинской эстрады. 41. Уголовное хобби Юрия Деточкина. 42. Центр зимнего спорта в Швейцарии. 43. Строка в кинокадре. 44. Литературный язык иранцев. 45. Человек,

у которого не получилось стать птицей (*миф.*). 46. Шут, с черепом которого беседовал Гамлет.  
**По вертикали:** 1. Переводчик, педагог, журналист, просветитель, директор Еврейского института просвещения (Инпрос), автор первых учебников для местно-еврейских школ. 2. Светящиеся строки на экране телевизора. 3. Захватное устройство подъёмного или обрабатывающего механизма. 5. Храбрость, присутствие духа в опасности. 7. Постельная принадлежность. 8. Дом, жилище, приют. 9. Медицинская процедура. 13. Тонкий звук, издаваемый насекомым. 14. Белый клён. 16. Пиратская виселица. 17. «... худа без добра» (*посл.*). 19. Марка японского мотоцикла. 20. Стебель и листья корнеплодов, клубнеплодов, бобовых. 22. Пробел между знаками в типографском наборе. 23. Имя актёра Джигарханяна. 26. Зажигательный кавказский народный танец. 27. Кровная месть на Корсике. 29. Смелое действие на удачу. 30. Плащ бедуина. 31. 3600 секунд. 33. Руководитель богослужения в мечети. 34. Защитник крестьянских интересов в парламенте. 35. Машинный «доктор». 37. Конечность. 39. Супруги. 40. Спесь, преувеличенное чувство собственного достоинства.



**Ответы на кроссворд:**

**По горизонтали:** 1. «Берег». 4. Умка. 6. Рапс. 10. Кряж. 11. Алтай. 12. Очки. 15. Инвестор. 17. Нектаров (Рафазель). 18. Ветер. 19. Якубова (Зор). 21. Ондатра. 24. Анюта. 25. Пробём. 28. Арбалет. 32. Гершвин (Джордж). 34. Абрам. 36. Сина-гора. 38. Сердючка. 41. Утон. 42. Ароза. 43. Титр. 44. Дари. 45. Никар. 46. Норик.  
**По вертикали:** 1. Бадатов (Рахмин). 2. Растр. 3. Рейфер. 5. Мужество. 7. Про-стыня. 8. Кров. 9. Укол. 13. Писк. 14. Явор. 16. Рев. 17. Нет. 19. «Ямаха». 20. Ботва. 22. Апрош. 23. Армен. 26. Лезгинка. 27. Бендетта. 29. Писк. 30. Аба. 31. Час. 33. Имам. 34. Арапии. 35. Механа. 37. Нора. 39. Чета. 40. Гопор.

Анатолій ГАРМАЗА



Возвращаюсь я из командировки. Смотрю - на кухне мужик сидит, суп ест. Жена говорит: - Это брат мой! Я ей деликатно намекаю: - И что он у тебя, брато, смерти не боится?



Олег БУТЬКО, г. Барановичи

ПРОСТО СВИСТНУЛ...

Поздно вечером старший сержант П. осуществлял патрулирование в электричке. Проходя через тамбур, он заметил там «непорядок», который выразался в том, что двое молодых людей в уголке мало того, что целовались, но и... Поза, конечно, неудобная, но охота пуще неволи. Они так увлеклись, что ничего кругом не замечали.

И старший сержант П. решил «просто пошутить», как он потом оправдывался. Подкравшись поближе, он достал свисток и свистнул у них над ухом. Возможно, что «шутка» кому-то и показалась остроумной, но только не тем несчастным партнерам. У девушки на почве испуга случилась одна интимная неприятность, медицинского названия которой я не знаю, а вульгарных выражений употребить не хочу. Молодых людей,



Андрей СЛУЦКИЙ

превратившихся на время в сямских близнецов, врачи в конце концов привели в норму, а старшего сержанта высокое начальство, до которого дошел скандал, велело наказать. И П. был переведен на другую службу, в другой район. Он теперь стоит на посту в парке культуры.

GOOD RUSSIAN HUMOR MAGAZINE

Журнал для веселья, раскрепощения, снятия усталости и стресса



Здравствуйтесь!

И снова мы с вами! Сегодня наша 16-ая встреча на страницах Bukhariantimes. А это значит, что за почти четыре месяца здесь мы вам «отгрузили» карикатур, шуток и приколов, способных заполнить содержание всего лишь одного номера «Хорошего Русского Юмора».

Если вы не желаете мириться с предлагаемым количеством хорошего юмора здесь, вы можете сразу получить ударную дозу, заказав по подписке любые (а лучше все!) из 58 вышедших номеров (и готовящийся к выпуску 59-й) прямо к себе домой в любой точке США. По Нью-Йорку возможна доставка курьером по договоренности со скидкой при оплате наличными (от 30 номеров).

По всем вопросам (подписка, реклама, распространение) звоните в редакцию журнала «Хороший Русский Юмор». (646) 773-7796

Елена РЫЖИКОВА, г. Минск

О ЧЕМ ПИШУТ ГАЗЕТЫ...

...Свекровь рассказала. Было это где-то в 50-х годах. В трамвае сидит парень, явно из деревни, и вслух громко читает газету. Ему все пассажиры с возмущением: «Читай про себя!» Парень полистал газету: «А пра мяне тут нічога не напісана!»

КОР-Р-РОЧЕ НЕ БЫВАЕТ

Конечно, пиво - не вино, но после водки все равно.

Не все ищут братьев по разуму, половина ищет сестер по глупости.

Ох уж эти иномарки на русских дорогах! Вчера объезжал все ямы - сломал руль.

Народ сказал

Юрий ТЫЛИНДУС



2



КОР-Р-РОЧЕ НЕ БЫВАЕТ

- Ты не мог бы мне одолжить небольшую сумку денег?
- В бассейне все, что ни делается, все делается в воду.
- Сколько врачей - столько и мнений. А некролог всегда один.
- Томик Пушкина - так сослуживцы называют Тамару Ивановну Пушкину.

ВОПРОС - ОТВЕТ  
ЗАМУЖЕСТВО - ТОСТ.  
В. КОЛОС



Валерий ТАРАСЕНКО

Не бывает некрасивых надувных женщин, бывают слабые легкие.

Народ сказал

У нас еще есть:

- Пар в парходах, дым в дымоходах,
  - Жар в жаровнях, дрова в дровнях,
  - Шум в шумовках,
  - треск в трещотках,
  - Сушь в сушках, гниль в гнилушках,
  - Пиво в пивнушках,
  - психи в психушках,
  - Массы в массовках,
  - менты в ментовках,
  - Дух в духовках, клады в кладовках,
  - Мыши в мышеловках,
  - шипы в шиповках,
  - Боль в больницах, свет в светлицах,
  - Темень в темницах, синь в синицах,
  - Горны в горницах, лень в ленинцах,
  - Краса в красавицах,
  - любовь в любовницах,
  - Товары у товарищей,
  - а запоры у запорожцев.
- Вольдемар КОЛОСОВСКИЙ



Юрий ТЫЛИНДУС



АНЕКДОТ ИЖИ

Сидят два мужика преклонного возраста, разговаривают:  
- Раньше были такие девушки, как пройдет, все поднимается...  
- А сейчас что?  
- А сейчас нет таких девушек!!!

Мужик в аптеке:

- У вас есть геморроидальные свечи?
- Да!
- А подсвечники?
- Я для своего автомобиля такую сирену раздобыл! Закачаешься!
- Знаю, знаю. Я вчера тебя видел с ней, рыжая такая стерва!
- Девушка, давайте сыграем в карты на раздевание?
- А вам интересно увидеть или похвастать?

Пьяному море водки по колено.

Народ сказал



Олег ПОПОВ

На призывном пункте матёрый генерал экзаменует новобранца:  
- Справа, слева враг. Что будешь делать?  
- Ну, достаю автомат, убиваю.  
- Отлично. А если справа, слева по два врага, спереди танк, что будешь делать?  
- Достаю автомат, убиваю врагов, достаю гранату, кидаю в танк.  
- Отлично. А если справа, слева по десять врагов, спереди три танка, сзади два вертолета окружают, что будешь делать?  
- Товарищ генерал, а можно вопрос?  
- Задавай!  
- А я что, один служить буду?..

Анатолій ГАРМАЗА



Зима, пурга. Голодный заяц пробирается по лесу. Видит - стоит снеговик. Какой-то юморист вставил морковку не в верхний шарик, а в нижний. Заяц присел и думает. Снеговик интересуется:  
- Ты чего, брезгуешь, что ли?

## НАУКА



Илья  
ГУЛЬКАРОВ,  
Чикаго

# ЧЁРНЫЕ ДЫРЫ ИЛИ УНИКАЛЬНА ЛИ НАША ВСЕЛЕННАЯ

Хорошо известно, что все тела в природе притягиваются друг к другу. Например, вас притягивает Земля, и ваш вес - это сила притяжения Земли. Эта сила называется силой гравитации, которая может быть рассчитана с помощью закона всемирного тяготения, открытого Ньютоном ещё в 1687 г.

Притяжение увеличивается, если вы переместитесь на планету с большей массой или меньшим радиусом. На Юпитере, например, вы будете уже весить почти в три раза больше, чем на Земле. Чтобы покинуть Землю навсегда, т.е. чтобы вырваться из её гравитационного объятия, вы должны обладать определённой скоростью. Эта скорость называется космической скоростью или *an escape velocity*. В случае Земли эта скорость равна 11.2 км/сек, у Юпитера - 61 км/сек. Для нашего Солнца эта скорость была бы уже 620 км/сек. Существуют ли, однако, в природе тела, для которых космическая скорость была бы равна скорости света?

Известно, что скорость света является максимально возможной скоростью в нашей Вселенной и равна 300,000 км/сек. Тело, для которой космическая скорость равна или даже превышает скорость света, называется чёрной дырой. Чёрная дыра - это область пространства, в которой силы гравитации настолько велики, что даже свет не может её покинуть, и поэтому её не видно ввиду отсутствия какого-либо излучения от неё. Она всё поглощает и ничего не излучает, поэтому и называется чёрной дырой. Чёрные дыры образуются в результате коллапса массивных звёзд (так называемые *звёздные* чёрные дыры). Масса такой звезды должна превышать массу Солнца в три раза, а её радиус больше 10 км. Граница чёрной звезды называется горизонтом событий, а её радиус радиусом Шварцшильда, который определяется простой формулой. Чтобы наша Земля превратилась в чёрную дыру, её нужно сжать до 1 см, а Солнце до 3 км. Но ни Земля, ни Солнце не могут быть кандидатами в чёрные дыры.

В центре галактик, которые ещё называют суперзвёздами Вселенной, находятся сверхмассивные чёрные дыры с массой в миллионы и триллионы раз превышающими массу Солнца и размером в миллионы и триллионы км. *Галактические* чёрные дыры обычно пассивны, т.е. они не излучают энергию, как в случае нашей

Галактики. Чёрные дыры всасывают вещество внутрь, и такое поглощение в конце концов приводит к излучению энергии из черной дыры в окружающее пространство. Т.е. они переходят в активную стадию вследствие поглощения гигантского количества энергии и начинают сами излучать мощную энергию, эквивалентную энергии излучения сотен галактик или триллионов звёзд, таких как наше Солнце. Такие источники энергии называются квазарами. Они - самые мощные и смертоносные объекты во Вселенной. Сегодня уже обнаружены тысячи квазаров.

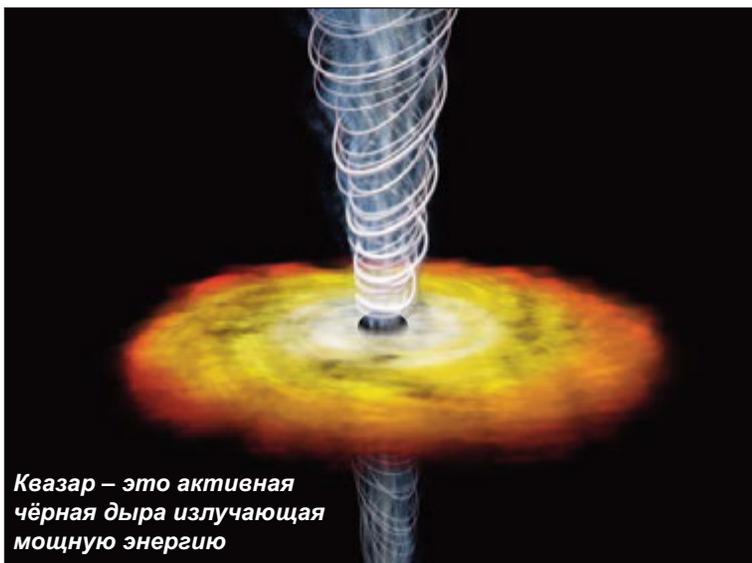
зования новых вселенных. Число вселенных может превышать сотни миллиардов, а по некоторым предположениям их может быть даже бесконечное множество (*multiverses*), и поэтому наша Вселенная не является уникальной, как нам казалось ранее. Если предположить, что число вселенных бесконечно, и наш мир, таким образом, существовал всегда, то можно прийти к удивительным выводам о месте нашей Вселенной в этом большом мире. Например, вопрос о том, что было до возникновения нашей Вселенной, не является уже абстрактным. Ответ - там

никали через миллиард лет. Сегодня в нашей Вселенной имеется около 200 миллиардов галактик и в каждой из них находится от миллионов до триллионов звёзд. С помощью мощных телескопов мы можем наблюдать очень старые галактики, возникшие 12 миллиардов лет назад. Ещё в начале 20 века казалось, что наша Вселенная статична, и в ней нет никаких движений. Однако, в 1929 г. наблюдения выдающегося американского астронома Э. Хаббла с помощью мощного телескопа показали, что галактики разбегаются друг от друга и тем быстрее, чем больше расстояние между ними. Был открыт закон разбегания галактик, который называется законом Хаббла. Согласно этому закону имеется прямая связь между скоростью удаления галактик и расстояниями между ними. Если расстояние между галактиками увеличивается в два раза, то скорость их разбегания также возрастает в два раза. На основе данных, полученных Хабблом, этот закон позволил определить и возраст Вселенной из наклона прямой в зависимости расстояние - скорость. Это время равно 13.7 миллиардов лет. За свои открытия Хаббл был удостоен Нобелевской премии, а один из крупнейших телескопов мира был назван его именем (*a Hubble Space Telescope*). Сегодня установлено, что галактики не только удаляются друг от друга, но и разбегаются с ускорением. Причина такого ускорения пока непонятна, хотя её связывают с наличием в природе некоей тёмной энергии (другое её название - силы отталкивания в отличие от сил притяжения). Природа тёмной энергии, составляющей 74% массы нашей Вселенной, сегодня мало изучена. Возможно, наша Вселенная должна предельно ускориться и затем погибнуть в результате такого быстрого расширения. Постепенно наша Вселенная станет холодной, температура и плотность её уменьшатся практически до нуля, и примерно через 100 миллиардов лет она погибнет. В интересных работах английского учёного Пенроуза утверждается, что наша Вселенная живёт определённое время (это время он называет *зоном*), погибает и затем возрождается вновь. Имеются даже доказательства существования зон. Они обнаружены в спектрах остаточного излучения после Большого Взрыва (так называемый *Cosmic Background Radiation*), подтверждающих, что наша

Вселенная несколько раз исчезала и возрождалась вновь. Эта теория получила название теории циклической Вселенной. Согласно этой теории, мы живём в бесконечном мире, обречённом на циклическое повторение одних и тех же событий. Имеют место бесконечно сменяющие друг друга зоны. Теория снимает также противоречия, связанные с величиной энтропии вселенной в момент Большого Взрыва и после нее, а также объясняет многие проблемы современной космологии.

Вернёмся, однако, к идее множественности миров. Если число вселенных бесконечно, то они могут управляться разными законами физики и отличными от нашей Вселенной фундаментальными постоянными. Т.е. там возможны, например, другие значения скорости света и совершенно иной мир живых систем. Но т.к. число вселенных огромно, бесконечно, то в такой среде возможно найти вселенную со свойствами близкими к свойствам нашей Вселенной и с подобной нашей солнечной системой, а также с теми же условиями для зарождения жизни, какие имеются на нашей Земле. Согласно другим теориям, возможно также расщепление нашей Вселенной на её параллельные версии и мы живём в одном из этих параллельных миров. Это означает, что существование параллельных миров не выходит за рамки гипотезы.

В заключение отметим, что сегодня астрономами обсуждаются две версии происхождения и развития Вселенной. В первой из них наша Вселенная образовалась в результате Большого Взрыва около 14 миллиардов лет тому назад. Со временем в ней возникли звёзды, галактики, чёрные дыры, квазары и другие объекты. Т.к. галактики разбегаются с ускорением, то в конечном счёте температура и плотность нашей Вселенной уменьшатся до нуля, и она погибнет. Чёрные дыры и квазары, обнаруженные в центре галактик, могут быть источниками новых вселенных, число которых может быть бесконечно. Каждая из вселенных имеет свой путь развития, свои законы физики и фундаментальные постоянные, а также формы жизни, отличные от наших. В этой схеме наша Вселенная не уникальна. В теории циклической Вселенной наша Вселенная исчезает и возрождается вновь через огромные промежутки времени, называемые зонами, которые были обнаружены в спектрах остаточного после Большого Взрыва излучения. В этой теории в отличие от теории Большого Взрыва наша Вселенная единственная и поэтому уникальна. Какая теория окажется более реалистической покажут результаты новых исследований.



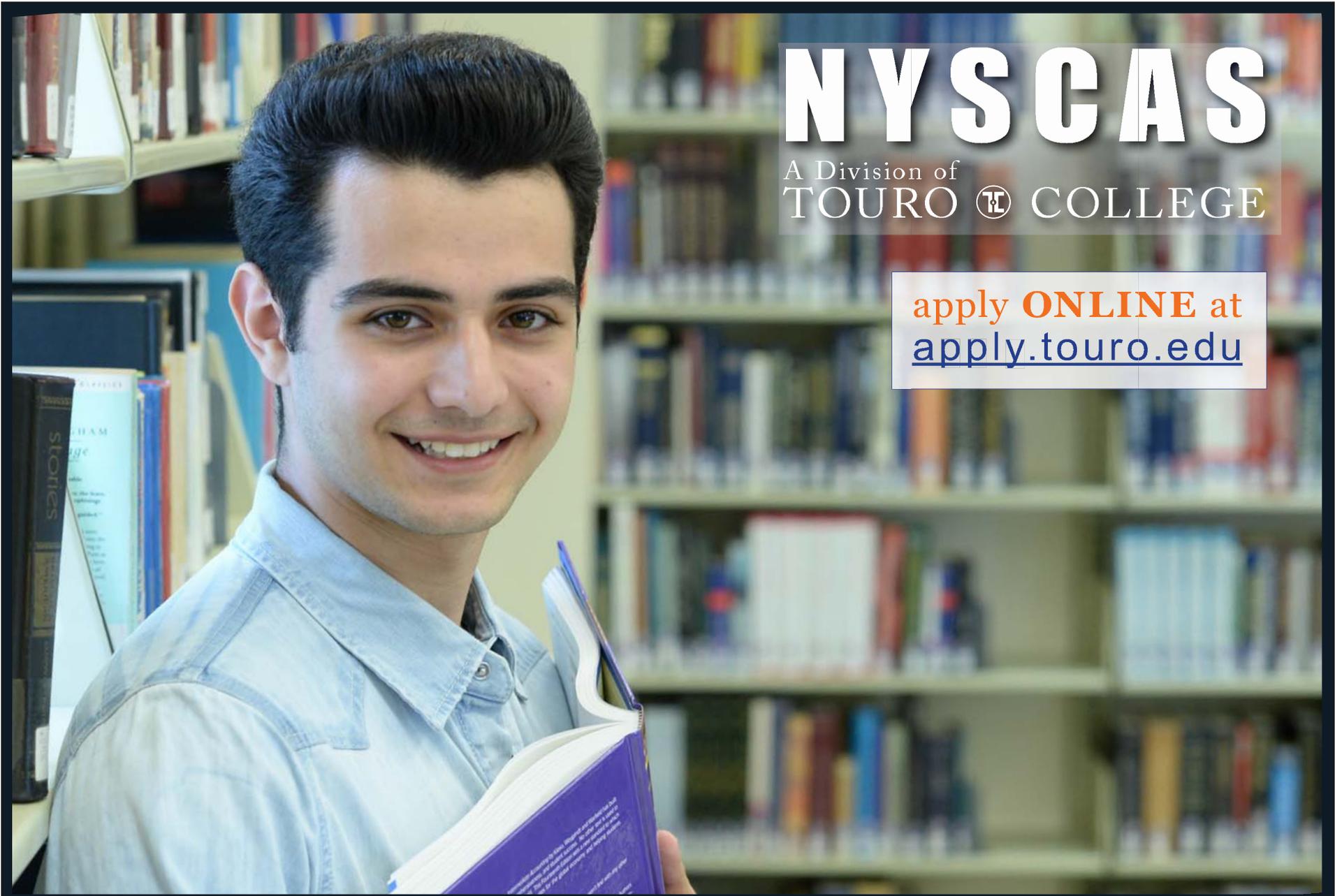
Квазар - это активная чёрная дыра излучающая мощную энергию

В центре нашей Галактики находится массивная чёрная дыра с массой 4 миллиона солнечных масс и радиусом 12 миллионов км., а в центре Туманности Андромеды чёрная дыра с массой 140 миллионов солнечных масс. Напомню, что наше Солнце вращается вокруг центра Галактики со скоростью 220 км/сек на расстоянии, которое свет покрывает за 28,000 лет. Поэтому период вращения Солнца очень большой и равен 200 миллионов лет. Наше Солнце совершило, таким образом, 23 оборота вокруг центра Галактики за всю историю своего существования, т.е. за 4.6 миллиардов лет. Масса чёрной дыры была определена путём изучения вращения звёзд вокруг неё. В нашей Вселенной имеются 200 миллиардов галактик и огромное количество массивных звёзд, поэтому число чёрных дыр также должно исчисляться миллиардами.

В последние годы интерес учёных к изучению чёрных дыр сильно возрос. Это связано с их необычными свойствами. Например, время внутри чёрной дыры отсутствует, и вы можете там жить, не старея, или путешествовать внутри Вселенной на очень далёкие расстояния. Возможно, что чёрные дыры могут быть источниками обра-

были другие вселенные. Хотя путешествия в прошлое и допускаются теорией относительности Эйнштейна, знаменитый английский учёный С. Хокинг доказал, что такие путешествия невозможны из-за нарушения причинно-следственных связей. Путешествия же в будущее возможны. Например, если вы находились в длительном космическом путешествии со скоростью близкой к скорости света, то из-за эффекта замедления времени (*a time dilation*), в вашей системе отсчёта время будет протекать гораздо медленнее по сравнению с временем, прошедшим на Земле, (скажем, год в вашей системе и 50 лет на Земле). Вернувшись на Землю, вы таким образом попадаете в будущее. Такой же эффект замедления времени наблюдается, если вы приближаетесь к чёрной дыре. Если вы пересечёте горизонт событий, то время вообще остановится.

Как известно, наша Вселенная образовалась в результате Большого Взрыва (*Big Bang*) около 14 миллиардов лет тому назад, возможно, в результате взрыва чёрной дыры. После примерно 200 миллионов лет в ней появилась первая звезда, и наша Вселенная стала светиться (помните, «да будет свет!»). Первые галактики воз-



# NYS CAS

A Division of  
TOURO  COLLEGE

apply **ONLINE** at  
[apply.touro.edu](http://apply.touro.edu)

## Touro College: a world of possibilities

### ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- Business Management and Administration • Information Technology • Human Services
- Psychology • Education • Biology • Social Sciences • Paralegal Studies
- Digital Multimedia Design • Liberal Arts and Sciences • and more

### INTEGRATED HONORS TRACKS

Undergraduate/Osteopathic Medicine  
Undergraduate/Pharmacy

### OTHER PROFESSIONAL OPPORTUNITIES

• Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental

- Современные научные и компьютерные лаборатории
- Интенсивное изучение английского языка
- Дневные и вечерние классы
- Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право
- Transfer students welcome
- Eligible international students may apply

### INFORMATION SESSIONS:

Manhattan: 27-33 West 23rd Street, Admissions Office  
Wednesdays, 12 noon-5 pm, 212.463.0400 x5500

Brooklyn: 1870 Stillwell Avenue, Admissions Office  
Wednesdays, 11 am-7 pm, 718.265.6534 x1003

[www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)



scan here

Forest Hills:

**718.520.5107 x102**

71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn  
718-265-6534 x1003

## New York School of Career and Applied Studies

## СВЯЗЬ ВРЕМЕН



Анна  
ГОЛЬДБЕРГ

# БРИЛЛИАНТОВЫЙ ВЕК БЕЛ КАУФМАН НЕ КОНЧАЕТСЯ

Из завещания Шолом-Алейхема:

*... в каждую годовщину моей смерти пусть... читают по мне поминальную молитву. А если читать молитву у них не будет особого желания, либо время не позволит, либо это будет против их религиозных убеждений, то они могут ограничиться тем, что будут собираться вместе с моими дочерьми, внуками и просто добрыми друзьями и будут читать это мое завещание, а также выберут какой-нибудь рассказ из моих самых веселых рассказов и прочитают вслух на любом, понятном им, языке. И пусть имя мое будет ими помянуто лучше со смехом, нежели вообще не помянуто.*

Я не случайно выбрала в качестве эпиграфа строки из завещания Шолом-Алейхема, великого деда Белочки Кауфман. Белочкой называл Шолом Рабинович свою ласковую внучку. И с его легкой руки так обращались к ней самые близкие люди, так называл ее до самых последних минут любящий муж Сидней Глак. Знаю точно, что Белочка тоже хотела бы, чтобы о ней вспоминали с улыбкой и нежностью, чем вообще не вспоминали.

Не могу и не хочу говорить о ней в прошедшем времени. Белочка не любила скорбных интонаций в беседе. Ее вечная молодость, задор, отсутствие дистанции в беседах с молодежью – все это заставляло не только удивляться, но и гордиться.

Именно Белочка была самым главным гостем, когда в Америке проходил первый Фестиваль русскоязычного еврейства «ЛИМУД», главное событие которого так и называлось «ЛИМУД Шолом-Алейхем».

В калейдоскопе жесткого расписания Бел, среди постоянных встреч с журналистами, начинающими авторами, корифеями театра и кино (фильм о Белочке снимает великий кинодокументалист Альберт Майзельс), преподавания (два раза в неделю – полтора часовая класс «Русский разговор» в одном из нью-йоркских университетов для студентов, изучающих русский язык; курс «Шесть недель смеха» о еврейском юморе), очень трудно было найти небольшой пробел. Но о том, что зимним вечером я приведу в гости замечательного художника Якова Кандинова, удалось договориться. Наверное потому, что и повод был замечательным – сперва был «Скрипач на крыше» – картина Кандинова, посвященная 150-летию со дня рождения Шолом-Алейхема. Потом картина превратилась в гобелен, который Яков мечтал подарить Бел Кауфман, внучке великого писателя. Мечта сбылась.

В квартире Бел Кауфман и ее мужа Сиднея Глака получил постоянную прописку «Скрипач» Якова Кандинова. Отмечу – как ни странно, с радостью – что у владельцев гобелена было не так уж много времени им любоваться. Сидней не только многолетний президент Фонда Шолом-Алейхема, а еще и политический обозреватель, китаист, дизайнер текстиля и художник. Не устали? Профессор Сидней Глак вел тогда регулярные программы на радио и дважды в неделю – на телевидении. Ну а Белочка – с ней было все ясно.

Женский возраст обычно секрет, но Белочка не скрывала ни одного года и ни одной морщинки. Она гордилась собой и расцветала от каждого комплимента. Восточное красноречие Якова Кандинова, изысканные фразы о ее красоте и молодости, потрясающие розы – весь этот букет оказался настолько по сердцу, что наш визит про-

длился гораздо дольше, чем мы могли себе представить. И это был настоящий праздник для всех нас. Было так тепло и радостно, как бывает только во время долгожданной встречи близких друзей, которые никак не могут наговориться. И я не могу забыть ошеломление в глазах Якова (я-то с Белочкой была знакома уже давно), который по дороге деликатно интересовался, не будет ли наш визит в тягость очень пожилым людям, когда ему на встречу вышла сияющая Белочка: в туфлях на шпильке, элегантно и красиво. Он даже не сразу разобрался, кто есть кто.

Мы говорили о литературе и живописи, о китайских скульптурах. Я подарила Сиднею фотографию заметки из «Еврейского мира» о гастрольях в Китае Бироби-



Внучка  
Шолом  
Алейхема

джанского еврейского театра. Эта заметка вошла в книгу нашего любимого писателя Моисея Лоева «Страницы истории еврейского театра», которую он писал всю жизнь.

Моисей, который, к прискорбию, покинул нас в августе 2013 г., долгие годы дружил с Бел Кауфман и в течение восемнадцати лет вел церемонию Йорцайт Шолом-Алейхема, которая проводится каждый год в «The Brotherhood Synagogue». Именно там, как мечтал Шолом-Алейхем, каждый год читаются его грустно-веселые рассказы, а его внучка и другие члены семьи рассказывают о своем предке забавные истории так, будто он где-то слушает и одобрительно улыбается. В разговорах с Моисеем Лоевым и воспоминаниях о нем Белочка не забывала



Фото Аркадия Ягудаева

отметить, что по сравнению с ней Лоев – мальчик, который на целых два года младше.

*А я с болью думаю, что на будущий год Йорцайт Шолом-Алейхема пройдет и без Моисея Лоева и без внучки Белочки. Извините. Я запретила себе говорить о грустном. Получилось случайно.*

Прощаясь, хозяйка дома любезно пригласила нас в свой кабинет, где рядом со стеллажами

библиотеки хранятся самые дорогие сокровища – семейные фотографии. А самый главный подарок я получила, когда уже вернулась домой. Он стал заключительным аккордом этого вечера – во время телефонного разговора Белочка спела мягким глубоким контральто старинный романс «Мой костер в тумане светит». С тех пор, на каждый день рождения я посылаю ей по Интернету (Бел прекрасно вла-



деет компьютером, и мы переписываемся) разные версии этого романа, то оперные, то цыганские, а потом обсуждаем, кто лучше поет.

*Я опять сбилась. Нужно писать «посылала», «обсуждала». Трудно поверить.*

Я работаю над сценарием необычного фильма, который открывает людям рецепт долголетия – это творческое горение, молодость души, искрометный юмор и блеск в глазах. Главные герои – два собеседника, Бел и Моисей, которые, рассказывают друг другу занимательные истории из жизни и творчества – о себе, о том, как они в первый раз познакомились, о еврейской литературе и еврейском театре, и, конечно, о любви, для которой каждый день и час только шаги к еще более крепкой нежности друг к другу.

Но если мы заговорили о любви, нельзя не сказать о Сиднее Глаке, муже Белочки – внимательном, преданном, всегда ревновавшем ее к многочисленным поклонникам и, особенно, к Моисею. Правда на синдром Отелло времени оставалось мало. Большую часть недели Сидней работает в своем манхэттенском офисе полный рабочий день. Он и предприниматель, и профессор политической экономии Новой школы социальных исследований...

В течение многих лет Сидней Глак был председателем общества американско-китайской дружбы и по сей день остается одним из ведущих китаистов Америки. А главное, почти столетия он был достойным и заботливым мужем для своей удивительной жены, Правда, видятся им в течение дня удавалось нечасто. Занятые деловые люди.

Кажется, только вчера мы с блеском отметили в Marks JCH of Bensonhurst, Бруклин девяносто девятый, а потом и триумфальный сотый дни рождения Белочки. Переполненные залы. Увлеченные поклонники и поклонницы приветствовали ее неувядаемую молодость. Члены JCH Клуба любителей книги подготовили прекрасную программу. 10 мая 2011 г. Золотой век Бел Кауфман, нашей любимой героини, танцующей, поющей, неутомимой рассказчицы и писательницы со сверкающими глазами, а еще, в то время, университетского профессора и, только по совместительству, внучки великого еврейского писателя Шолом-Алейхема, плавно перешел в Бриллиантовый. Почему в Бриллиантовый? Да очень просто. Во-первых, после золотой свадьбы всегда следует бриллиантовая, а во-вторых, только настоящий, без примесей, хорошо ограненный бриллиант может искриться и сверкать будучи неподвластным времени.



Анна Гольдберг и Виктория Зельцман  
в семье Бел Кауфман и Сиднея Глака

Фото Анны Гольдберг

Поздравить Бел Кауфман со столетием пришли не только многочисленные почитатели ее таланта, но и родственники, друзья, близкие подруги, которые в течение многих лет ходили с Белочкой на танцы, поэты, художники, родственники. Так началось триумфальное шествие Бел Кауфман в новый век. Шквал поздравлений, море цветов, из-за которых трудно было полюбоваться дорогой гостью из дальних рядов (по желанию публики цветы были сложены к ее ногам), любовь, которая просто сияла в глазах всех, кому посчастливилось быть на этом прекрасном празднике во славу восхитительной женщины, блестяще владеющей секретом долголетия - нужно просто жить и радоваться жизни, танцевать, плавать по волнам Интернета, быть прекрасной мамой, бабушкой, прабабушкой и любящей женой.

Несмотря на то, что май 2011 был объявлен месяцем Бел Кауфман, и праздники по случаю ее юбилея проходили в самых престижных залах Нью-Йорка, и Белочка, и ее муж Сидней растроганно говорили, что нигде они не ощущали себя так легко и радостно, как здесь, в кругу большой и дружной семьи. И неудивительно. Даже самые близкие друзья Бел были с ней рядом. Ее коллеги по классу бальных танцев известные врачи Мирей и Борух Кодси даже исполнили именинное болеро. Это было удивительное зрелище. Бел еле сдержалась, чтобы не присоединиться. Только сознание того, что она сидит на троне перед сотнями гостей и должна вести себя по-королевски, удержало ее от несолидного поведения. Но ничего этого не случилось, если бы волшебник - кантор Давид Степановский не заворочил зал дивным голосом, нежными звуками скрипки, и, главное, песнями, нашими любимыми песнями, которые и плачут, и смеются, и воскрешают в душе память предков. Как же иначе можно объяснить, что я понимала каждое слово удивительного речитатива на идиш, которым воспевал, иначе не скажешь, такую нежную и удивительную властительницу один из вдохновителей вечера Михаил Немировский.



С Моисеем Лоевым на юбилейном вечере

Фото Анны Гольдберг

быть счастливым, будь им». Молодые были ошеломлены, а те, кто постарше наслаждались от души, забыв обо всех недугах.

Моисей Лоев, замечательный еврейский писатель, актер, режиссер, ученик великого Михоэлса, который так тепло поздравлял Белочку с девяностодевятилетним Днем рождения, из-за болезни не смог прийти на торжество столетия и передал мне для нее теплое письмо:

*«Дорогая Белочка – Как мне приятно поздравить вас с днем рождения и не просто, а тютелька в тютельку 100. Мне очень радостно, что я могу быть сопричастным такому счастливому для всех добрых людей событию. Не могу не сказать, что в течение многих лет думаю о вас не только как о близком друге, но и как о близкой родственнице, скажем, двоюродной сестре. До сих пор этого еще никто не оспорил. И жена Вашего дедушки была Ольга Лоева, и Мария, жена его сына тоже была Лоева. Я обо всей этой цепочке узнал, когда Мария с мужем гостили в Черновцах и были в моем театре на спектакле «Блуждающие звезды» по Шолом-Алейхему. Как выяснилось, местечки, где ро-*

*Так что, милая сестричка, будьте счастливы, веселы и здоровы.*

*Пусть станут явью Ваши самые сокровенные желания.*

*Ваш преданный поклонник и друг, Мойше Лоев.*

А чудеса продолжались. Уже Белочка задула с первого раза все свечи на праздничном пироге, уже Сидней, поздравляя свою любимую жену, рассказал, что имя ее прославленного деда очень популярно в Китае, и скоро в Шанхае начнется строительство Центра Шолом-Алейхема, как вдруг из зала появился импозантный и решительный человек по имени Давид и преподнес Бел подарок – сборник сонетов «Любить и быть

удалась договориться о встрече Бел с известным журналистом Геннадием Кацовым, зато в результате появилось интересное и содержательное «Видеоинтервью с Бел Кауфман в Энциклопедии Русской Америки», высокопрофессиональное и объективное. Позже Бел с удовольствием мне рассказывала, как хорошо все было подготовлено и организовано, о том, как приятно было отвечать на нестандартные вопросы незаурядного человека.

В композиции Давида Степановского Белочке досталась роль мальчика Мотла. Прошло немного времени, и мальчик Мотл опять постучался в ее дверь. **10 мая 2014 года** я в очередной раз поздравляла Бел с Днем рождения, сто три года – не шутка, а израильский сюрприз вложила прямо в свое электронное письмо:

**ДОРОГАЯ БЕЛОЧКА – ВОТ И ПРИШЕЛ ВАШ ДОЛГОЖДАННЫЙ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ. МЫ ВСЕ ЛИКУЕМ С ВАМИ. ЗИМА ЗАКОНЧИЛАСЬ СО ВСЕМИ ЕЕ НЕВЗГОДАМИ И ОГОРЧЕНИЯМ, А ВЕСНА ПРИШЛА – ПОРА ЦВЕТЕНИЯ, НАДЕЖД, ИСПОЛНЕНИЯ ЖЕЛАНИЙ. ТАК И ДОЛЖНО БЫТЬ У ВАС. ВЕДЬ НЕ ЗРЯ ВАШ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ В МАЕ.**

**ХОЧУ СООБЩИТЬ ВАМ РАДОСТНУЮ ВЕСТЬ: ИЗВЕСТНЫЙ ИЗРАИЛЬСКИЙ СКРИПАЧ АЛЕКСАНДР ПОВОЛОЦКИЙ НАПИСАЛ ДВА ЛИБРЕТТО ПО МОТИВАМ “СТЕМПЕНЮ” И “МАЛЬЧИК МОТЛ”. БУДУТ ГОТОВИТЬСЯ ДВА МУЗЫКАЛЬНЫХ СПЕКТАКЛЯ, АВТОР МУЗЫКИ К НИМ – АЛЕКСАНДР ПОВОЛОЦКИЙ. ЗНАЯ О ВАШЕМ ДНЕ РОЖДЕНИЯ, АЛЕКСАНДР ПРИСЛАЛ ВАМ НЕОБЫЧНОЕ ПОЗДРАВЛЕНИЕ:**



любимым», написанных его другом Нахумом Керен, не много ни мало троюродным братом нашей Бел, внуком Вевика Рабиновича, родного брата Шолом-Алейхема. Это в его семье хранятся золотые часы, подаренные Вевику-перчаточнику от Шолома за... Но это уже другая история.

Заключительная часть столетнего юбилея Белочки прошла в ресторане на берегу океанского залива, где к поздравлениям присоединился крупный чин из турецкого посольства в Нью-Йорке. Случайно оказавшись за соседним столиком, он сперва ходил присматривался и прислушивался, потом не выдержал и, стоя рядом с Бел, произнес: «А когда же, наконец, придет та самая женщина, которой сто лет? Я хочу ее поздравить.» А потом, познакомившись с Бел, был ошеломлен тем, как она выглядит, сфотографировался с нами и обещал уже на следующий день отправить фото турецкому президенту.

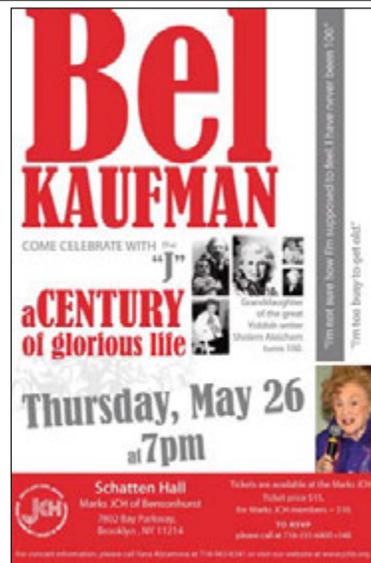
Следующие после юбилея годы были для Бел Кауфман не менее интенсивными, чем уже минувшие: лекции, съемки, интервью, беседы. Не без труда мне

**Уважаемая госпожа Бел Кауфман!**

От всего сердца поздравляю Вас с днем рождения и желаю выполнить традиционное пожелание еврейского народа – **ДОЖИТЬ ДО 120 ЛЕТ В ПОЛНОМ ЗДРАВЬИ И БЛАГОПОЛУЧИИ!!!**

Произнося это пожелание, я преследую двойную цель. Во-первых, потому, что Вы являетесь украшением всей женской половины человечества! А вторая цель (с этого места о себе поподробнее): я написал сценарий и музыку к мюзиклу «В поисках счастья» по мотивам повести «Мальчик Мотл» и других произведений Шолом-Алейхема. В ближайшее десятилетие, я уверен, он будет поставлен в одном из театров на Бродвее, и мне очень хочется на премьере стоять на сцене **рядом с Вами!**

Я также написал музыкальный моно спектакль, по мотивам романа «Стемпеню» - «Фантазия для скрипки и любви», в котором все повествование идет от лица Рохеле, навеянного ей звуками скрипки. Воспоминания переносят ее во времена ее молодости. Этот



спектакль был переведен на идиш и с огромным успехом показан на нескольких престижных международных театральных фестивалях. На фоне моей музыки звучит последняя фраза Рохеле: «Жизнь несется, словно поезд без остановки. И часто, часто, когда в небе зажигаются звезды, и выглядывает луна, мне кажется, что, как и тогда, много лет назад, под своим окном я слышу звуки скрипки Стемпеню. В этих звуках стон измученной души, мольба о сострадании. Молитва, которую там, в небесах, должны услышать. Не могут не услышать! Играй же, Стемпеню, играй на скрипке!

Играй, а мы послушаем...» Дорогая Бел, не откажите мне во всех моих просьбах! С поклонением и обожанием: достаточно зрелый музыкант и скрипач, молодой композитор, и совсем ребенок, который делает первые шаги в написании либретто, артист Израильского Филармонического оркестра под управлением Зубина Меты, **АЛЕКСАНДР ПОВОЛОЦКИЙ**. Тель-Авив 05.10. 2014 г.

**ДОРОГАЯ БЕЛОЧКА – ...НАДЕЕМСЯ НА СКОРУЮ ВСТРЕЧУ. С УВАЖЕНИЕМ, ЛЮБОВЬЮ, НЕЖНОСТЬЮ И ТЕПЛОМ ВСЕХ НАШИХ СЕРДЕЦ, АННА.**

Я всегда писала Белочке большими буквами, так ей было легче читать. В ответном письме Бел поблагодарила и меня, и Александра, пожелала ему творческих успехов, обещала прийти на бродвейскую премьеру.

Теперь уже не получится. Всего пару недель назад мы говорили с Бел Кауфман о том, как это замечательно, что книги ее великого деда продолжают не только пользоваться успехом у читателей, но и вдохновляют людей творчества на создание картин, gobelенов, спектаклей и мюзиклов; о том, что когда-нибудь появится и музыкальный спектакль «Вверх по лестнице ведущей вниз». А почему бы и нет?

Ловлю себя на безысходном понимании того, что теперь мне придется говорить с Белочкой только мысленно. Пережив уже немало потерь, я абсолютно точно знаю, что настоящая боль приходит позже, когда отдан последний долг, и можно наконец-то остаться наедине с собой, остановиться и оглянуться. Но сознание того, что память сердца, которая «сильней рассудка памяти печальной» остается с тобой навсегда, и что только от тебя зависит, чтобы воспоминания не канули в Лету, дает возможность сохранить силы, чтобы рассказать, какая прекрасная женщина ушла в Вечность. Мир Вам и покой, удивительная Бел Кауфман, дорогая Белочка.

С бухарско-еврейским художником Яковом Кандиновым



Фото Анны Гольдберг

Белочка была главной героиней композиции, написанной в ее честь кантором Давидом Степановским, который вел праздничный вечер. Это она, как мальчик Мотл, приехала в Америку, это она говорила вслед за Эстер, любимой героиней Шолом-Алейхема, - Звезды не падают, звезды блуждают...

А многочисленные гости Бел Кауфман были настоящими участниками удивительного представления под лозунгом «Если хочешь

*дильсь наши с Марией родители были совсем рядом.*

*В последние годы я старался к каждому Вашему дню рождения приготовить свою новую книжку. Дважды это были книги об истории еврейского театра. А в этот раз не успел. Печать подвела. Но к следующему Вашему дню рождения «Мазлтов, мы едем в Америку» будет Вам вручена с дарственной надписью.*

# СОБОЛЕЗНОВАНИЯ БОРИСУ КАНДОВУ

4 августа 2014 года в Центр бухарских евреев Америки прибыли Постоянный представитель Республики Узбекистан при ООН Музаффар Мадрахимов и Генеральный консул Республики Узбекистан Зафар Каюмов. Они вручили письменные соболезнования от Президента Республики Узбекистан г-на Ислама Абдуганиевича Каримова и Министра иностранных дел Республики Узбекистан г-на Абдулазиза Хафизовича Камилова в адрес президента Конгресса бухарских евреев США и Канады Бориса Эфраимовича Кандова в связи кончиной его матери - Елизаветы Иосифовны Кандовой.

- Наши соболезнования относятся не только семье Кандовых, но и в их лице всей бухарско-еврейской общине страны, - отметил М. Мадрахимов.

На встрече присутствовали координатор Конгресса, главный редактор газеты The Bukharian Times Рафаэль Некталов, председатель комитета по делам культуры, режиссер Борис Катаев, народный хафиз Эзро Малаков, президент благотворительного фонда «Ташкент» Роман Кайков, народный артист Туркменистана, режиссер Бен Исаков.

Борис Кандов в свою очередь выразил глубокую признательность Президенту Узбекистана И.А. Каримову, главе МИД А.Х. Камиллову, Чрезвычайному и Полномочному послу Узбекистана в США Б. Галямову за проявленное ими внимание, а также благодарность Музаффару Мадрахимову и Зафару Каюмову, и их коллегам за участие и выступление на траурном митинге, посвященном кончине его матери 27 июля 2014 года.



Зафар Каюмов, Борис Кандов и Музаффар Мадрахимов

Фото Мэрика Рубинова



Господину Борису Эфраимовичу Кандову  
Президенту Конгресса бухарских евреев  
США и Канады

Уважаемый господин Кандов,

Выражаю искренние соболезнования в связи с кончиной Вашей матери Елизаветы Иосифовны Кандовой и прошу передать слова сочувствия всем Вашим родным и близким.

Ислам Каримов

Президент Республики Узбекистан

город Ташкент  
30 июля 2014 года



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
TASHQI ISHLAR VAZIRI  
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS  
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

г.Ташкент, 27 июля 2014г.

Уважаемый господин Кандов,

С глубоким прискорбием воспринял весть о кончине Елизаветы Иосифовны Кандовой.

Разделяю скорбь в связи с утратой дорогого для Вас человека, прошу принять мои искренние соболезнования и слова поддержки Вам и всем Вашим родным и близким.

Абдулазиз Камиллов

## ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ

1930 – 2014

**Борису Кандову – президенту Конгресса бухарских евреев США и Канады**

Совет ветеранов Второй мировой войны выражает свои искренние соболезнования в связи с кончиной матери – Елизаветы Иосифовны Мамоновой-Кандовой.

Супруга ветерана Финской, Великой Отечественной и Японской войн, покойного Эфраима Кандова, Елизавета Иосифовна смогла вдохнуть в него любовь к жизни, семье, детям.

Вместе с мужем они воспитали прекрасных детей, ставших опорой новой общины бухарских

евреев США. Вы, Борис Эфраимович, Ваши братья Юрий и Михаил Кандовы, являетесь постоянными спонсорами всех мероприятий, связанных с праздником Дня Победы и других мероприятий нашей организации.

Разделяем скорбь, низко склоняем головы пред памятью этой замечательной женщины.



**Председатель Совета ветеранов Второй мировой войны – бухарских евреев г. Нью-Йорка Ю.Аронов, зам. председателя Совета Г.Колонтаров, ответственный секретарь М.Кулангиев**





# Nelly Beck Travel &

**CRUISE PLANNERS**  
Your Cruise and Land Specialist

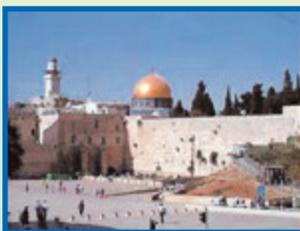
**AMERICAN EXPRESS TRAVEL**



115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375 Tel: 718-575-0017; 800-632-6773 / Cell: 917-226-3800  
Email: nellybeck@msn.com www.NBitravel.com Follow us www.facebook.com/nbcruises

- \*Круизы \*Курорты \*Путешествия
- \*Авиабилеты \*Гостиницы \*Машины напрокат
- \*Автобусные туры
- \*Обзорные Экскурсии
- \*Семейные & Групповые путешествия
- \*Бизнес поездки \*Виза \*Травел страховка

**EL VALON SPECIAL**



## ISRAEL – NO ONE BELONGS HERE MORE THEN YOU

Министерства туризма Израйля  
Приглашает всех желающих Принять участие в  
**“ТУР МИССИЯ В Израиль” 10–18 НОЯБРЯ, 2014**  
Цена: \$1380.00. В стоимость включено:  
7 ночей в гостинице “Dan Rapogata Tel Aviv” 2-разовое питание,  
обширная туристическая программа:  
Тверия, Цфат, Кейсария, Хайфа – крупнейший морской порт  
страны, Гора Кармель, Галилейское море, Озеро Киннере,  
Голанские высоты, Тель Дан, Иерусалим, Мертвое море,  
Массада, Тель Авив, Яффо, Парк “Мини Израиль”...  
По желанию – продление пребывания в Израиле, отдых в Эйлате

**КРУИЗЫ SPECIAL**  
Carnival NORWEGIAN PRINCESS CRUISES Royal Caribbean

### NORWEGIAN BREAKAWAY

New York – Bermuda от \$599



2014: 20, 27 июля;  
3, 10, 17, 24, 31 августа.  
2015: 26 апреля;  
3, 10, 17, 24, 31 мая,  
7 июня.



### ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ

**APPLE VACATIONS**  
America's Favorite Vacation Company

Канкун, Акапулько,  
Доминикан Респ, Джамайка и другие острова

### АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ

Кошерность уточняйте у оператора!

**718-575-0017**



### ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ИЗРАИЛЬ

Дорогие друзья!

С какой бы целью Вы не отправились в Израиль – на отдых или лечение, навестить родственников или посетить святыне места, встретиться с друзьями или найти делового партнера – наша фирма обеспечит Вам высокий уровень сервиса и широкий выбор туристических услуг.

### САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОДНОДНЕВНЫХ ЭКСКУРСИЙ И ДНЕЙ ОТДЫХА В ИЗРАИЛЕ С РУССКОГОВОРЯЩИМИ ГИДАМИ

Туры, связанные с юбилеями и семейными торжествами  
BAR MITZVAH, HONEYMOONS, ANNIVERSARY  
Трансфер (немедленная доставка из/в аэропорт Бен-Гурион,  
и по городам Израйля, на Мертвое море, в Эйлат)

Cruises, Vacation Packages, Airline Tickets, Hotels, Car rental,  
Honeymoon, Family reunion vacations, Bar Mitzvah trip to Israel  
Business and Corporate accounts, Groups and Organizations,  
VIP services, Express Visa and Passport

**Direct Furniture, NY** Discount furniture \*  
Factory outlet \* Direct discount furniture

Мебель с базы **DIRECT FURNITURE**

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

*Lowest prices guaranteed!*

*We will beat any advertised price!*

Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
**50% - 80% savings!**

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
Baruch Meyrov **718-558-4190**  
www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com

# Yakov Studio

- Weddings
- Bar/Bat Mitzvah
- Anniversaries
- Birthdays
- Brit
- All other occasions

- Фото/Видео любых торжеств
- Фотосъемка на дому
- Реставрация фотографий

**(718) 772-8242**  
**(347) 845-9131**

## ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ



*Президенту  
Конгресса бухарских евреев США и  
Канады  
Борису Кандову*

Благотворительный фонд «Коканд» выражает глубокое и искреннее соболезнование Вам и членам семьи Кандовых в связи с кончиной Вашей мамы Елизаветы Иосифовны Кандовой-Мамоновой.

Боль этой утраты разделяют все члены фонда.

*Председатель  
благотворительного  
фонда «Коканд»  
Роман Мататов;  
члены Совета фонда –*

*Манаше Шимонов, Яков Кабилов, Михаил Шимонов,  
Борис Якутилов, Игорь Мошеев, Сергей Фатахов,  
Гавриэль Полванов, Давид Рафаэлов,  
Илья Кушмаков, Козн Аминов,  
Нью-Йорк*

**1930 – 2014**

## ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ



*Президенту  
Конгресса  
бухарских евреев  
США и Канады  
г-ну Кандову  
Борису Эфраимовичу*

Коллектив театра имени Семёна Аулова «Возрождение» выражает Вам и Вашей семье самые искренние соболезнования в связи с кончиной матери - Елизаветы Иосифовны Кандовой.

Красивая и благородная женщина, Елизавета Иосифовна была прекрасной женой и мамой, сумела создать замечательную семью и воспитать дружных и талантливых детей.

**1930 – 2014**

*С искренним сочувствием к Вам –  
коллектив театра Семёна Аулова  
«Возрождение»*

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МАМОЧКИ И БАБУЛИ ФРЕХО ЮНАЕВНЫ АЛАЕВОЙ



**14 августа (18 Ава) – к 20-летию со дня смерти**

Наша мама Фрехо Алаева ушла из жизни 20 лет назад. Память о ней не угасает и никогда не угаснет.

Есть личности, которые сопровождают нас с детства. Это наши родители, жившие в непростые смутные времена.

В одиннадцатилетнем возрасте мама осталась без отца и впитала в себя лучшие человеческие качества от своей матери.

Все жизненные проблемы она решала с достоинством. Благородная и благодарная, мудрая и степенная женщина никогда ничем не кичилась. Обладала колоссальной энергией, трудолюбием и терпением. Она не раз говорила, что от всякой боли есть одно средство – терпение, терпение – это искусство надеяться.

Мама уважала тех, кто умеет прощать заблудившихся людей, помогала нуждающимся. Её гостеприимство ставили в пример.

Главное для неё – чтобы всё было красиво и качественно. Мама могла тонко и умно строить взаимоотношения с людьми и дать правильный совет.

Родственники восхищались тем, как маме удавалось сохранить в семье дружескую тёплую обстановку и тем, как она приучала нас к труду.

Мамина улыбка навечно в нашей душе.

Одной улыбкой она могла снять тоску и тревогу



**1912 – 1994**

с души, вызвать ответную улыбку у всех, кто был рядом. Она действительно была солнечным человеком.

То, что дала нам мама – бесценно. Благодаря ей мы делаем меньше ошибок и больше добрых дел.

Обладая родственной душой, она много внимания уделяла всем своим братьям, единственной сестре Било и многим родным и знакомым. По доброту, искренне относилась к своим снохам и зятям, как к своим детям. Мама воспитала троих детей безвременно ушедшей из жизни старшей дочери Аси.

Доброта была её украшением.

Все, кто её знал, были беспредельно благодарны за её внимание и щедрость. Быть щедрой – значит давать больше, чем можешь.

После смерти мамы наша жизнь сломалась, как молнией срубленное дерево.

Память о ней будет сиять, как сияет небо.

*Авнер и Рена Кандовы, Юрий и Зоя  
Кандов-Алаевы, Яфа Кандова-Абрамова,  
Мария Алаева-Некталова,  
Иосиф и Зоя Алаевы (Израиль),  
Нина и Борис Кандовы с семьями*

## СВЕТЛОЙ, НЕЗАБВЕННОЙ ПАМЯТИ Елизаветы Иосифовны Мамоновой-Кандовой (Лео бат Шушано)



**1930 – 2014**

«Да здравствует женщина – МАТЬ, чья любовь не знает преград, чьей грудью вскормлен весь мир! От лучей солнца и от молока матери, рождается все прекрасное на Земле! (М.Горький)»

Уважаемый и глубоко почитаемый многотысячной общиной бухарских евреев Нью-Йорка Президент Конгресса США и Канады Борис Эфраимович Кандов, примите наши искренние соболезнования по случаю кончины вашей горячо любимой мамы Елизаветы Иосифовны Мамоновой-Кандовой, уникальной, неповторимой матери се-

мерых достойных детей, самозабвенно преданной супругу, детям, родным, близким.

Елизавета Иосифовна родилась 28 декабря 1930 года в Таджикистане, в городе Душанбе в экономически тяжелые годы становления Советской власти. Детство и юность выпали на суровые годы голода, холода и войны. Но Ваша мама не потеряла чувство доброты, сердечности, отзывчивости. Она из тех редких людей, которые принимают чужую боль как свою и спешат помочь каждому, кто нуждается, морально и материально.

В 1947 году судьба подарила Эфраиму Кандову, Вашему покойному, незабвенному отцу, милую, обаятельную, девушку Елизавету Иосифовну, с которой он жил в любви и согласии около шестидесяти счастливых лет. В 1955 году семья переезжает в столицу Узбекистана, город Ташкент, где прошли Ваши юные и молодые годы. Семья умножалась количественно, и Вы стали добрым, надежным другом своим троем братьям: Юре, Алику, Мише и троем сестрам: Жанне, Свете, Зое. Вы не только помогали заботиться о них своим родителям, но и стали хорошим примером в их воспитании. Ведь старшие дети в семье – очевидные показатели дисциплины, на них обычно равняются младшие. В 1987 году вся Ваша дружная семья эмигрировала в Америку.

В 2004 году (2 Тевет) Вас постигло большое горе, ушел из жизни Ваш любимый отец, Ваша семейная гордость и честь. Сегодня Вы испытываете второй удар – расставание с матерью, самым дорогим человеком в жизни. Мы всем сердцем с Вами и разделяем вашу горечь и скорбь. Ведь родители – это наши корни и крылья, пока они есть, мы чувствуем себя детьми в любом возрасте.

Когда мы теряем одного родителя, то остаемся с одним крылом, хоть и не легко летать с одним крылом, но мы стараемся всеми силами сохранить оставшееся крыло как можно дольше. Когда наступает час, перед которым мы бессильны, острая горечь, глубокая боль от безысходности гложет сердце. Хотя есть собственная семья, преданная супруга, замечательные дети, милые внуки, внимательные родственники, все они не заменят одного теплого взгляда матери, наполнявшей Вас какой-то неизмеримой жизненной силой и стойкостью. Она, словно, добрая фея, дарила людям свет и тепло своей души.

Двери Вашего дома были открыты всегда и для любого человека, как и ваши души, согревая каждого словом и делом. Слава и честь такой матери, которая воспитала глубоко порядочного лидера, человека слова, дела и чести, человека, являющегося гордостью бухарско-еврейской общины Америки.

Вы много лет успешно возглавляете работу Конгресса США и Канады, а также Центра бухарских евреев в Квинсе. Своим кропотливым трудом и любовью к своему народу Вы достигли огромных результатов, сумев сплотить бухарско-еврейскую общину вокруг Центра, успешно решаете возникаю-

щие внутриобщинные проблемы. Вас глубоко уважают и чтят всюду, где знают о вашей неотъемлемой и неоспоримой роли в жизни бухарско-еврейской общины.

В вопросах народной дипломатии Вы сумели сохранить тесные дружественные, взаимовыгодные отношения и контакты с представителями науки и культуры Узбекистана, Таджикистана, Казахстана, Туркмении. В рамках научного и культурного сотрудничества организовываются конференции, презентации книг, концерты.

Вы неоднократно ездите с визитами в республики бывшего СССР, чтобы осуществить, поставленные перед собой задачи, и это происходит на высоком государственном уровне. Вы заботитесь о самом святом для каждого человека, об останках близких и родных на кладбищах в бывших странах проживания бухарско-еврейской общины. Вы организываете моральную и материальную поддержку фондам городов.

Уважаемый Борис Эфраимович! Мужайтесь! Ваша мамочка гордилась Вами, в чем мы не сомневаемся, и ее душа будет непременно трепетать над Вами, поддерживая и защищая Вас и всех своих детей, внуков, правнуков и праправнуков от любых невзгод и неприятностей. Своими добрыми деяниями и светлыми помыслами она создала себе вечный, бессмертный памятник. Ее чистая, святая, светлая душа, непременно, будет покоиться в вечном раю.

**Община бухарских евреев  
Лос-Анджелеса  
Президент Борис Гулькаров**

## ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ

Президенту Конгресса  
бухарских евреев США  
и Канады г-ну Б.Э.Кандову, членам Вашей семьи, братьям,  
родным и близким



**1930 – 2014**

Дорогой многоуважаемый  
Борис Эфраимович Кандов!

Примите наши искренние соболезнования в связи с кончиной Вашей матери Елизаветы Кандовой. Она была поистине женщиной эшет-хайль, прожила достойную, красивую, счастливую жизнь.

Елизавета Кандова была обаятельной, скромной и благородной. Её прекрасная душа и доброе сердце затрагивали всех, кто общался с ней. Уйдя в мир иной, Елизавета Кандова оставила доброе имя и семерых прекрасных детей, которые пользуются большим авторитетом и достойно служат общине бухарских евреев.

Елизавета Кандова жила, живёт и будет жить в сердцах детей, внуков и правнуков, всех родных и близких, всех тех, кто её знал.

Светлый образ Елизаветы Кандовой и ее добрые дела навсегда сохранятся в наших сердцах.

Менухата бе Ган Эден.

Глубоко скорбящие: Совет директоров  
благотворительного фонда «Каттакурган»  
и каттакурганцы, проживающие в г. Нью-Йорке



## ПАМЯТИ ЕЛИЗАВЕТЫ КАНДОВОЙ

Президенту  
Конгресса бухарских  
евреев США и Канады  
Борису Кандову

Члены синагоги «Охель Сара» Флашинг, и правление благотворительного фонда «Кармана» выражают глубокое искреннее соболезнование Вам, вашим братьям и сестрам, в связи с кончиной Вашей матери Елизаветы Иосифовны Мамоновой-Кандовой.

Мы гордимся Вашей матерью, которая оставила после себя прекрасное наследие – детей, внуков, правнуков – достойных продолжателей рода.

Желаем Вам сил и здоровья пережить эту тяжёлую утрату.



**1930 – 2014**

Синагога «Охель Сара» Флашинг,  
Благотворительный фонд «Кармана»





**1930 – 2014**

С прискорбием узнали, что на 84-м году жизни скончалась великая женщина-мать, бабушка, прабабушка

## **КАНДОВА ЛИЗА (ТЕТЯ ЛИЗА)**

Оставив после себя доброе имя и семерых детей, невесток, зятей, внуков, правнуков – ушла в мир иной.

Уважаемые Борис, Юра, Михаил, Алик, Светлана, Жанна, Зоя! Семейство Кандовых воспитано в духе порядочности, неукоснительного соблюдения бухарско-еврейских традиций, уважения и почитания родителей. Мы уверены, что вы сделали все возможное и приложили все усилия, чтобы сделать жизнь вашего отца - дяди Эфраима, и матери-тети Лизы, счастливой и продолжительной, окружив их вниманием и заботой.

Тяжело терять самых близких людей, но это жизнь.

Ваша мать ушла спокойной за вас - детей, так как вы люди состоявшиеся, живете в еврейских традициях, трудитесь на благо семей и всего бухарско-еврейского сообщества.

Крепитесь!

От имени семьи Кандовых прошу Вас принять наши искренние соболезнования, скорбим вместе с вами.

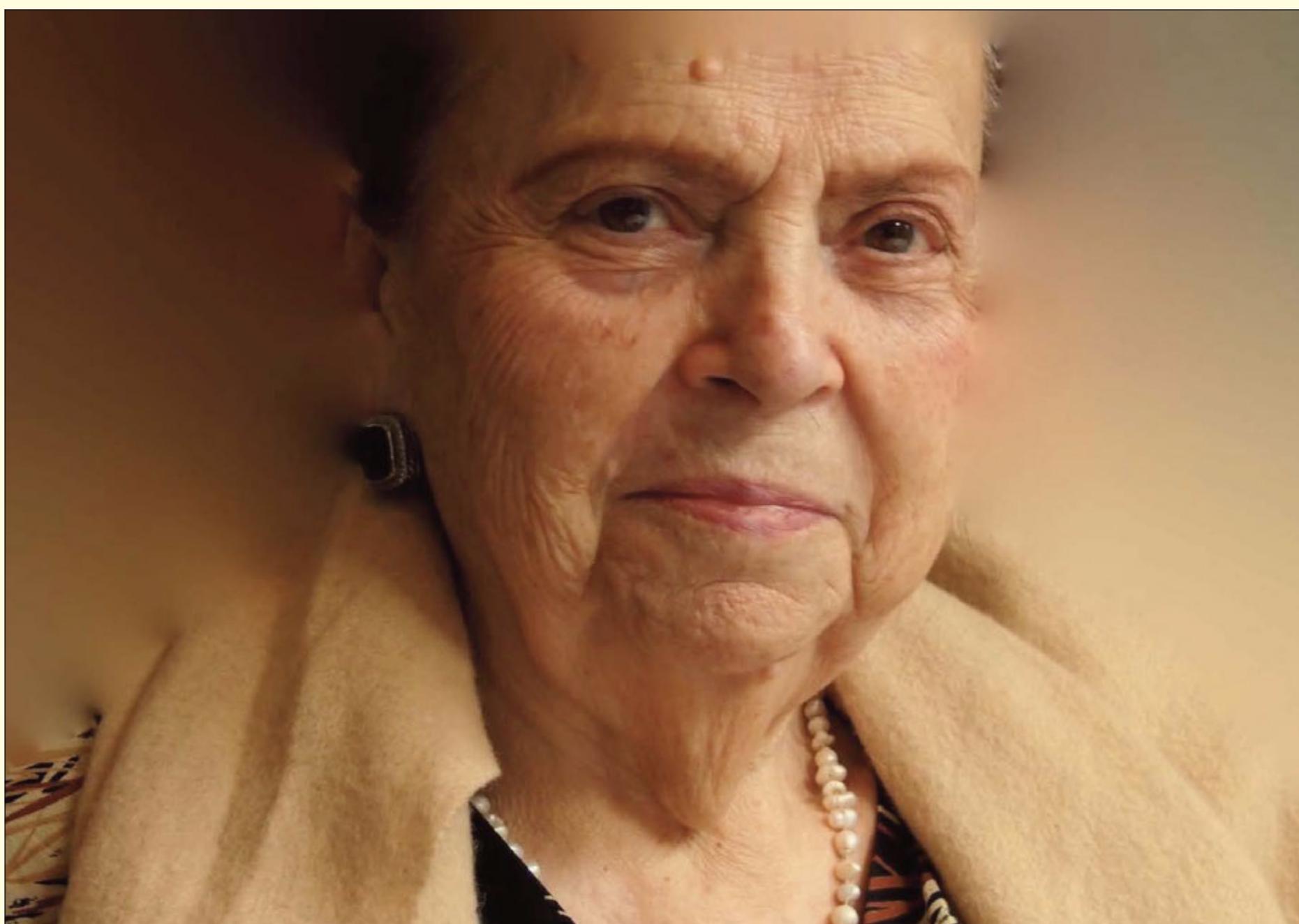
**Кандов Борис (Давид) – Нина и семья  
Мария Шмуэль и семья  
Антон-Света и семья  
Маргарита-Эдик и семья  
Ира и семья**

**Гала-Роберт и семья  
Элла-Николай и семья  
Белла-Саша и семья,**

**а также бухарская еврейская община Вены.**



**Вена, Австрия**



# **ЛЕВИЕВА СОФИЯ ДАВИДОВНА**

## **1925 – 2013**

### **Прошел год...**

**Поминальный вечер,  
посвященный памяти Софьи Давыдовны Левиевой  
состоится 19 августа 2014 года, в 7 часов вечера,  
во дворце Da Mikele Illagio in Elmhurst,  
Адрес: 79-17 Albion Avenue (Corner Queens Blvd), NY 11373**

**Шаби Шаббот и рузи Шаббот – 15 и 16 августа,  
в ресторане Da Mikelle – Family Room:  
102-41 Queens Blvd, Forest Hills  
Телефон для справок: 1-646-338-4886, Лариса**



# Rainbow Supply Of N.Y.



Tel: 718-326-2822 Fax: 718-326-2443

63-22 Austin Street, Rego Park, NY 11374

## 2 раза в году

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей  
ортопедической и диабетиков  
обуви из Италия, Испания, Португалия, США !!!

Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу

**В большом ассортименте все необходимые  
медицинские принадлежности:**

- ✓ наколенники и пояса всех видов (также ангоровые)
- ✓ лечебные гольфы и колготки для женщин и носки для мужчин
- ✓ пеленки, прокладки, памперсы, трусы и т.д.
- ✓ приборы от импотенции



**Для получения медицинского оборудования и  
предметов гигиены необходим рецепт от врача**

**Принимаем Medicare, Medicaid и  
многие другие страховки**

**Бесплатная доставка товаров на дом**



**VHQ** בס"ד

*Glatt Kosher*  
**Gabriel's**  
*Restaurant*

- Свадьбы
- Дни Рождения
- Бар/Бат-мицвы
- Семейные Торжества
- Помолвки
- Корпоративы

**ВМЕСТИМОСТЬ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК**      **ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ДОМ**

**Кейтеринг в любых залах Нью-Йорка**

**Office 718-397-1818 • Shalom 917-559-9522**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

*GM* Grisha Mordechaev

NMLS #108318

**GREAT NORTHERN**  
MORTGAGE CORPORATION

1430 Broadway, Suite 1207, New York, NY 10017  
Office: 212-464-8100, Fax: 212-464-8038

When you are looking to purchase or refinance a home, you need to work with a trusted professional. Everything is processed as a stress free transaction. With us you are family!

- Apply By Phone
- Personal Service
- Purchase, Refinance (Cash Out)
- Reverse Mortgages
- FHA, VA, Conventional
- Jumbo Loans (up to 10ml)
- Adjustable Rate Mortgages
- Qualify with a non-occupied co-borrower
- Commercial, Multi-Family and Mix Used
- Home Equity Loans and Line Of Credit
- Investment Coop and Condo
- Self-employed borrower with only 1 year tax returned

**DEAL WITH HAPPY PEOPLE**

**ACCREDITED BUSINESS**

**Mikhail Mullokandov**  
NMLS #61212  
917-520-6197  
mikhailm@getlowrate.com

**Rafael Mullokandov**  
NMLS #53603  
917-306-1565  
rafaelm@getlowrate.com

You will receive impeccable service. We will facilitate quick and efficient closing in as few as 24 business days. Call for free consultation and Pre- Qualifications

**WWW.GETLOWRATE.COM**

Great Northern Mortgage Corporation is a Registered Mortgage Broker- NY, NJ, FL, PA Banking Department. All Loan Arranged Through Third Party Lenders.

**Звоните Алле – 718-864-5552**

**N.Y. EMPIRE**  
*Your Residential, Commercial Real Estate Expert*

**Алла Якубова**  
**718-864-5552**  
yakubovalla7@gmail.com

**KEW GARDENS** 1 BED COOP FULLY COMPLETELY RENOVATED WITH NEW BATH, KITCHEN, FLOORS, DOORS CLOSETS ETC. ONLY \$164,999

**REGO PARK** 1BED COOP WITH TERRACE ONLY \$239,999 MAINTENANCE ONLY \$502

**REGO PARK** 3BED 1.5 BATH APARTMENT RENTAL ONLY \$2,199

**FOREST HILLS** 65/100 LAND READY TO BUILD WITH APPROVED MAXIMUM PLANS. CALL FOR INFORMATION.

**FRESH MEADOWS** FULL DETACHED RANCH HOUSE FOR RENT ONLY \$3,499

**Looking to buy, sell or rent or finance please contact me for help, you'll be glad you did.**

# MEATOS

G R I L L B A R

V V A A D  
H HARABONIM  
Q of QUEENS

KOSHER

# TLV TO NYC GRAND OPENING 8.10.2014



**185-01 UNION TPKE QUEENS, NY 11366**

**718.454.3600**

**[www.meatos.me](http://www.meatos.me)**